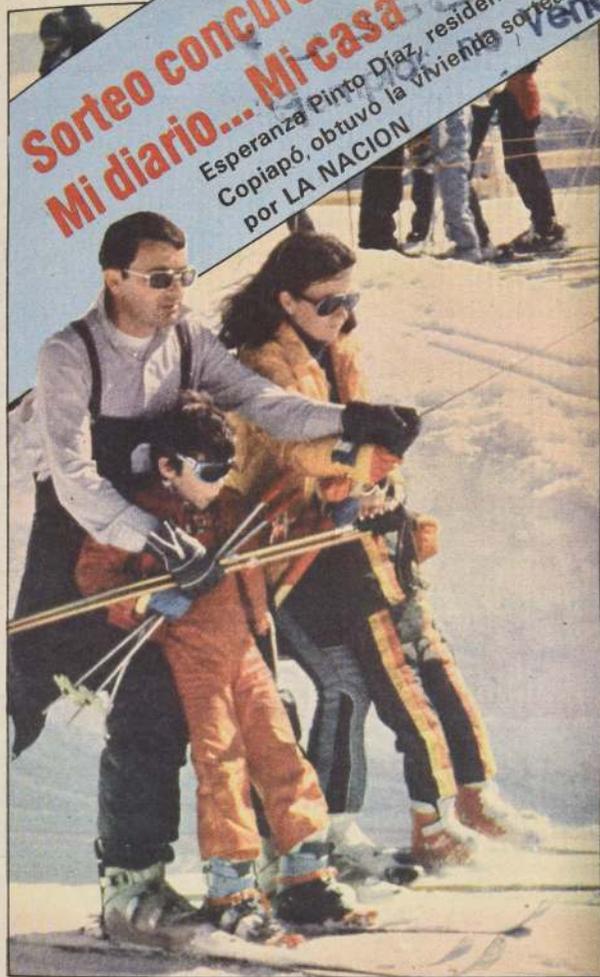


**Sorteo concurso  
Mi diario... Mi casa**

Esperanza Pinto Díaz, residente en Copiapó, obtuvo la vivienda sorteada por LA NACION



**MES DE LA MONTAÑA**

Los niños han sido los más felices con la abundante nieve caída en el presente invierno. Inmejorable estado de las diversas canchas de la zona central ha permitido extender la actual temporada del deporte blanco y celebrar en grande el tradicional Mes de la Montaña.

**Importantes anuncios**

Se darán a conocer luego de una reunión de Gabinete que se efectuará hoy

(Pág. 5)

super  
**Onda**

Edición especial dedicada a  
Elvis Presley. Poster a todo  
color de Nydia Caro



**J. LEIVA Y CIA. LTDA.**

INSIGNIAS - DISTINTIVOS - BOTONES - CONDECORACIONES  
MEDALLAS - TROFEOS - GALVANOS - LLAVEROS  
ARTICULOS METALICOS MATRIZADOS - PROVEEDORES F.F.A.A.  
DE ORDEN Y BOMBEROS

SANTORAL: Se celebran Esteban, Roque, Jacinto y Eleuterio.  
UNIDAD DE FOMENTO: Valor hoy \$ 1.655.69. Mañana \$ 1.656.70  
VALOR DEL DOLAR: (Acdo. 1504-03 Bco. Central) hoy \$ 79.60, Mañana \$ 79.65.

**\$ 15**

**LA NACION**

Santiago de Chile - Martes 16 de Agosto de 1983 - N° 21.613 - Año LXVII - 3ª Edición

**Ciudadanía despidió  
a 3 nuevos mártires**

Descansan en mausoleo de Bomberos  
(Pág. 33)

"Sexo débil" adquiere mucha fuerza

**Mujeres  
asaltan  
y roban**

"Banda de chiquillas" realiza rápidas operaciones  
de comando contra residencias

(Pág. 32)

Pág. **4**

La acción socio-educacional ha adquirido grandes proyecciones y se refleja en protección al niño desde los jardines infantiles.



Pág. **24**

Benedicto Villablanca disputa mañana en Las Vegas el título mundial de los livianos juniors. Habla para "LA NACION".



# Leyes Orgánicas



Hermógenes Pérez de Arce Ibieta

SESION 26ª, CELEBRADA EL 14 DE JULIO DE 1983 (PARTE IV)

La Comisión se reúne bajo la presidencia del señor Sergio Fernández Fernández, y con la asistencia de sus miembros señora Luz Bulnes Aldunate y señores Raúl Bertelsen Repetto y Gustavo Cuevas Farren. Excusan su inasistencia los señores Francisco Bulnes Ripamonti, Jaime Guzmán Errázuriz y Hermógenes Pérez de Arce. Actúa de secretario el señor Rafael Larraín Cruz. Se encuentra en el uso de la palabra la señora Bulnes Aldunate.

**S**e pregunta, en seguida, cuál es el fenómeno que se produce si se entra a dar una definición taxativa, pretendiendo incluir todos los aspectos que comprenden la guerra externa, la guerra interna, la conmoción interior, la emergencia y la calamidad pública. Advierte que, en tal caso, se convertirían en conceptos jurídicos, conceptos netamente políticos, y se posibilitaría el control jurisdiccional de actos típicamente de Gobierno.

Por tal motivo, se inclina más bien o por no entrar a una definición de las causales, sino tomar simplemente la que expresa el texto constitucional y hablar de "invasión", de "guerra", de "conmoción interior", de "emergencia" y de "calamidad pública"; o dar una definición genérica que ayude a la comprensión de la respectiva causal, pero que permita a la autoridad la suficiente flexibilidad. En todo caso, se manifiesta partidaria que quede expresamente señalado en el texto de la ley orgánica que el concepto de "calamidad pública" se refiere sólo a una catástrofe provocada por hechos naturales y no por conmoción interior, ya que en caso contrario, se llegaría al mismo problema de la Constitución de 1925.

En apoyo a su tesis agrega que si bien en el texto de la Constitución de 1925 no existía en nuestro ordenamiento jurídico una teoría de los actos de Gobierno, el texto constitucional actual, en parte, la esboza. Acota que el Capítulo IV relativo al Presidente de la República se inicia con la expresión "Gobierno" y que, por lo demás, la jurisprudencia de los tribunales crea la teoría de los actos de Gobierno en materia de estados de excepción y siempre ha entendido que no puede revisar lo resuelto por la autoridad ejecutiva en cuanto a si existen o no existen las causales que permiten ordenar el estado de excepción. Añade que, en este aspecto, el artículo 24 de la Constitución, que define hoy día la competencia del Ejecutivo, debe interpretarse en un sentido más amplio, y recuerda que, en lo relativo a las medidas que se adopten durante el estado de excepción, existe también una norma que permite sustentar la tesis de que éstos serían típicamente actos de Gobierno, la cual dice —refiriéndose a los recursos de protección y amparo— que "los tribunales de justicia no podrán, en caso alguno, entrar a calificar los fundamentos de hecho de las medidas que haya adoptado la autoridad en el ejercicio de sus facultades".

Manifiesta que todo lo anterior la lleva a fijar un criterio sobre la materia en el sentido de no entrar a una definición exacta de

los distintos elementos que deben configurar las causales que permiten ordenar los estados de excepción. Observa que, si la Comisión opta por hacerlo, espera que se trate de una definición de carácter genérico, y que más bien convendría reiterar el texto de la Constitución.

Destaca que esa situación tiene también fundamental importancia en lo referente a los estados de emergencia. Recuerda que en las Actas de la Comisión de Estudio de la Nueva Constitución quedó claramente establecido que la emergencia era un concepto genérico y que el constituyente, al configurar un estado que se llamaría de emergencia, buscaba la posibilidad de regular el imprevisto. Puntualiza que, si se llegara a una definición exhaustiva de la emergencia, el día de mañana no excedería la intención del constituyente. Llama la atención sobre el hecho de que, en el mundo actual, los estados de excepción no se producen solamente por causales políticas, sino que muchas veces son el resultado de causales económicas, de fenómenos sociales, científicos, técnicos, etcétera. Indica que ése fue el objeto del estado de emergencia; señalar las atribuciones de la autoridad, a fin de que, en el imprevisto, actuara dentro del Derecho.

**P**or las razones expuestas, reitera su criterio tendiente a dar la mayor flexibilidad a cualquiera regulación en relación con las causales.

Reitera que el artículo 40 es una norma reglamentaria en el que se indica la autoridad que, en cada caso, debe declarar el estado de excepción, y en el que se definen casi todos los puntos referentes a la forma como debe declararse, su duración, etcétera. Agrega que dicho precepto establece claramente quién declara el estado de excepción, que, en el caso del estado de asamblea, es el Presidente de la República, con acuerdo del Consejo de Seguridad Nacional; que, tratándose del estado de sitio, es el Presidente de la República, con el acuerdo del Congreso, y que en los de emergencia y de catástrofe, es el Jefe del Estado, con el acuerdo del Consejo de Seguridad Nacional.

Destaca que el precepto aclara una duda de interpretación suscitada en el texto de la Constitución del 25 en el sentido de que el Presidente de la República, al declarar el estado de sitio, lo hace con el acuerdo del Congreso. Añade que en dicho artículo se señala también la competencia del Parlamento en esta materia.

Advierte que estas normas hay que hacerlas concordar con las del artículo 52,

donde se dispone que "El Congreso se entenderá siempre convocado de pleno derecho para conocer de la declaración de estado de sitio".

Señala que en el artículo 40 aparecen también los quórum que precisa cada rama del Congreso para pronunciarse al respecto, los plazos y duración de los estados de sitio y de emergencia, la facultad del Presidente de la República para decretar simultáneamente dos o más estados de excepción, y también la de poner término a ellos en cualquier momento. Hace presente que la norma que permite al Primer Mandatario declarar conjuntamente dos o más estados de excepción fue consagrada por el constituyente para evitar que uno de esos estados tuviera mayor jerarquía que el otro, o que una causal fuera más grave que la otra, porque —agrega— en un momento determinado puede existir una guerra externa, la que puede provocar una catástrofe o toda suerte de imprevistos que hagan necesario ordenar, además otro estado de excepción.

**P**untualiza que toda esta materia está claramente establecida en la Constitución, por lo que, a su juicio, no cabe al respecto mayor regulación. Advierte que, sin embargo, hay otras normas que ofrecen dudas de interpretación, y que es conveniente que la ley orgánica constitucional fije un criterio en este aspecto y proceda a una cierta regulación.

Recuerda haber señalado ya que el texto contempla la duración del estado de sitio y la del estado de emergencia, y que, como quedó constancia en Actas y se interpretó también bajo la Constitución de 1925, el estado de asamblea, que tiene causas externas, principalmente la guerra externa, y el estado de catástrofe, cuya causa es la calamidad pública, no pueden tener una duración definida, pues nadie puede predecir cuándo terminará una guerra —no se puede decir por ley ni establecerlo una norma—, y tampoco es posible saber cuánto durará una catástrofe natural.

Hace presente que, en el caso de los estados de sitio y el de emergencia, se encuentran ante normas que ofrecen dudas, como la que establece que "La declaración de estado de sitio sólo podrá hacerse después por un plazo máximo de noventa días, pero el Presidente de la República podrá solicitar su prórroga, la que se tramitará en conformidad a las normas precedentes". A su juicio, sería conveniente que el legislador de ley orgánica se pronunciara en cuanto a si la prórroga puede ser por una vez, o si se mantienen las causales, prorrogarse por más de una vez. (Continuará)

¡CLIC!

COMUNISTAS DE ARICA RECIBIAN ARMAS, LITERATURA Y EXPLOSIVOS DE "SENPERO LUMINOSO"...

SE LES ACAGÓ EL SENPERO Y AHORA ESTÁN EN LA SOMBRA...



## Rosas y Gladiolos

Una reciente investigación de la Unión de Consumidores Europeos ha señalado una serie de datos sorprendentes y además desconocidos sobre lo usos, los consumos y las costumbres alimentarias de los departamentos, en la Comunidad Económica Europea. Entre los datos menos conocidos, los relativos al gasto anual de cada habitante de los diez países de la CEE en flores y plantas ornamentales. Los totales son del orden de centenares de millones de dólares y el gasto "Per cápita" anual, de más de 122 dólares. Considerando el dato de las relativas proporciones estadísticas y teniendo en cuenta el número de los indigentes, de los pobres y de los niños, se puede tranquilamente afirmar que, entre todos aquellos capaces en Europa de gustar de una flor y por lo tanto de comprarla, el gasto medio supera el dólar por día.

Un ejemplo procede de los datos de Italia, que hasta hace poco estaba a la cola en la lista de los países consumidores de flores. Al estar entre los mayores productores de flores y plantas, se consideraba a estos productos más como mercadería de intercambio que como objeto de consumo. Pues bien, los cálculos de la Unión de

Consumidores señalan actualmente que el gasto per cápita para cada italiano en flores es de unas 38.200 liras (25-26 dólares).

Suizos, holandeses, alemanes e ingleses superan ampliamente el gasto italiano, pero es significativo el hecho de que Italia se haya insertado en la clasificación europea, acercándose sensiblemente a los otros promedios nacionales. Sobre todo en expansión aparece, siempre en Italia, el sector de la jardinería y del cultivo de plantas. De país exclusivamente productor, Italia ha comenzado a importar: gladiolos de Sudáfrica, orquídeas de Singapur y Tailandia, gladiolos de Brasil y de Israel, para no hablar de las decenas y decenas de toneladas de bulbos, semillas y plantas de todo tipo adquiridas a Holanda.

La confirmación de este boom italiano y europeo en el consumo de flores y sobre el hobby de la jardinería está dada por la expansión de las ventas de libros y manuales sobre el tema y por el surgimiento de siempre nuevas publicaciones especializadas y de la venta de fertilizantes y tierras preparadas, incluyendo elementos y materiales diversos para el cuidado de las plantas.

## Obras Públicas

**C**ifras de que dispone el Ministerio de Obras Públicas permiten conocer el desarrollo alcanzado en estos años en ese ámbito de la realidad nacional.

Considerando la importancia de la infraestructura vial del país, desde 1978 a la fecha se han pavimentado y rehabilitado 1.296 kilómetros, lo que representa una inversión de 215 millones de dólares. Actualmente se encuentran en ejecución 363 kilómetros de obras viales, las cuales representan un costo aproximado de 126 millones de dólares. Además, se proyecta rehabilitar, hasta 1988, otros 1.613 kilómetros con un costo estimativo de 249 millones de dólares.

Especial mención merece la ejecución de la llamada Carretera Austral que comprende un total de 1.145 Kmts., a los que deben agregarse 583 Kmts., de caminos transversales y 4.250 Mts. de puentes mayores. A la fecha se han ejecutado 849 Kmts. del camino longitudinal, 343 Kmts. de caminos transversales y 2.520 Mts. de puentes, con la cual se han integrado importantes sectores, hasta ayer postergados, a la vida nacional.

En lo referido a obras sanitarias, en 1981 finalizó un programa que benefició con agua potable a más de 89.000 habitantes de 150 localidades rurales y que representó una inversión de 24,4 millones de dólares. Próximamente terminará otro programa similar que beneficiará a más de 100.000 habitantes en 220 localidades rurales, con una inversión de 33,2 millones de dólares.

Importantes obras de agua potable han permitido que, en el Área Metropolitana, EMOS cubra el 93,1% de la población, cifra a la que se le agrega aquella población atendida, aún sin servicio reglamentario, alcanza a un 98,5%.

Especial mención merece la construcción del sistema de aducción de agua potable para Antofagasta y otras ciudades cercanas, con una inversión de 57 millones de dólares.

En 1975 se entregó el tramo de la línea 1 del Metro de Santiago con 8,4 Kms. de longitud. Posteriormente se realizaron construcciones que hasta hoy completan un total de 25,6 Kmts. de largo, que comprenden dos líneas y 35 estaciones, sistema que permite transportar diariamente un promedio de 400.000 pasajeros.

Por último, merece destacarse que a través del Ministerio de Obras Públicas se ha desarrollado un programa especial para absorber mano de obra al que se han asignado, por instrucciones del Presidente de la República, recursos extraordinarios que permitirán desarrollar un total de 190 proyectos a lo largo del país. Con tales acciones las inversiones en obras públicas durante el cuarto trimestre de este año alcanzan a 7.710 millones de pesos.

Lo anterior constituye, entre otras realizaciones que no es posible consignar aquí, una muestra de la efectiva tarea desarrollada por el Ministerio de Obras Públicas en estos años, en apoyo del desarrollo socio-económico del país.

## Nicaragua y su Dependencia

Presidentes y cancilleres de Colombia, Venezuela, Panamá y México, reunidos en Cancún el mes pasado, concluyeron sus encuentros con un llamado de paz a EE.UU. y a Cuba como paso necesario en los intentos de pacificación para América Central. Al primero por el interés puesto en los asuntos de esa región continental y al segundo por su condición de exportador impenitente de revoluciones y de estrategias bélicas de la URSS.

La presencia del general Arnaldo Ochoa Sánchez en Nicaragua es un hecho demostrativo tanto de la intervención cubana en los asuntos centroamericanos cuanto de la mayúscula gravedad de la crisis que está viviendo el gobierno marxista encabezado por el comandante Daniel Ortega. El general Ochoa ya cumplió misiones encargadas por su gobierno en Angola y Etiopía y es una de las mayores personalidades del Ejército cubano. Por eso que su llegada a Managua, a asesorar militarmente al régimen nicaraguense, provoca preocupación en la población. Con dos mil consejeros militares cubanos, su tarea pasa a ser de mayor importancia que las misiones cumplidas en sus oportunidades en aquellos países africanos cuya dependencia de la URSS fue remachada por dicho alto oficial. Junto al general Ochoa está el embajador de Cuba, Julián López Díaz, que tiene a su cargo los planes de concientización marxista leninista en la etapa actual de Nicaragua. Julián López fue jefe del Servicio de Inteligencia en La Habana y se preparó en Moscú.

La dirigencia nacional nicaraguense, los nueve comandantes que hacen de Poder Ejecutivo, cayó en repetidos fracasos y estaba dando tumbos a comienzos de este año cuando López comenzó la asesoría de organización política interior. Pero los fracasos militares no tendrán otra solución que la intervención de comandos especializados cubanos para transformar a las milicias sandinistas y al Ejército popular en una institución altamente profesionalizada y

con 80 mil hombres listos para el combate.

La creciente presencia cubana no es el único indicio del interés que los comunistas internacionales asignan a Nicaragua. Ya se conoce bien el episodio de los cuatro aviones libios retenidos por el gobierno de Brasil en Manaus y Recife con 225 toneladas de armas y se sabe el detalle del manifiesto del barco soviético "Ulyanov" que llevaba materiales agrícolas y sanitarios y también ocho helicópteros de combate artillados que deben ser armados en Nicaragua por técnicos soviéticos y cubanos. La URSS ya había enviado, desde hace 18 meses, 75 tanques T-55 y rampas de tiro BM-21 para cohetes con varias cabezas explosivas.

El coordinador de la junta sandinista, Daniel Ortega, participó, en marzo de este año, en el Congreso de Países No Alineados que tuvo su asamblea en Nueva Delhi. Al terminar su participación en el visitó a los gobiernos de Corea del Norte, Mongolia y Unión Soviética y fue recibido por Yuri Andropov "en una atmósfera de amistad y de perfecto entendimiento recíproco" según el comunicado oficial de la agencia TASS.

Se deben importantes informaciones al disidente nicaraguense Miguel Bolafios Hunter que llegó a ser consejero del Jefe del Estado Mayor del Ejército de Nicaragua: 70 soviéticos, 43 alemanes orientales y 29 cubanos están organizando desde marzo pasado un servicio secreto político con las mismas características del KGB soviético.

Esta política pidió la eliminación del derecho a huelga en los 500 sindicatos de Nicaragua, del derecho a crítica interna en sus asambleas y establecimientos de una rigurosa verticalidad que ponga a todos los trabajadores sólo en la línea de los intereses del régimen comunista y del Estado de modo muy parecido al de los primeros tiempos de las naciones de Europa Oriental.

¿Cómo se parecen los mecanismos de todas las tomas de poder por los comunistas!

## Un Gran Magallánico

Apasionante es la personalidad de don José Menéndez y Menéndez, llamado a ser el primero y más vigoroso impulsor del progreso y desarrollo de la Patagonia chilena y argentina. Aquel visionario pionero que, junto a otros hombres esforzados, logró transformar las silvestres latitudes de Magallanes, Tierra del Fuego y la Patagonia, en una avanzada de progreso, al decir de uno de sus nietos, el escritor y actual director nacional de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez.

Don José Menéndez nació en 1846, en Santo Domingo de Miranda, cerca de Avilés, en la región española de Asturias.

Luego de su permanencia en Cuba y Argentina, en 1874 viajó a Punta Arenas, a objeto de ponerse en contacto con el comerciante Luis Piedrabuena. Al año siguiente, volvió a la ciudad adquiriendo el negocio de artículos navales de éste. Era el primer paso para la construcción de su gran complejo marítimo, industrial y comercial, con intereses en toda la Patagonia, tanto chilena como argentina.

Prospere rápidamente incrementando sus negocios con espíritu tesonero e inquebrantable y firme constancia. La base de su inmensa fortuna la constituyó el arriendo de 30 mil hectáreas en la zona de Gregorio, a 120 kilómetros al norte de Punta Arenas. En diez años, gracias a la crianza del ganado lanar, llega a ser un hombre de fortuna, extendiendo sus negocios a la Patagonia argentina.

Debido al progreso que trajo para la región la creación de las

estancias y la formación de los baños de ovejas, se cambió radicalmente la fisonomía económica de la zona, haciéndose imprescindible el transporte marítimo. Con la visión que siempre lo caracterizó, adquirió el primer buque a vapor que se inscribió en los registros de Punta Arenas. Era el "Amadeo", de 260 toneladas de registro bruto y unas 412 de porte, que hizo su aparición en el escenario austral el 18 de septiembre de 1892, iniciando de esta manera la flota regional de la firma Menéndez Behety, que conectó Magallanes con el resto del país.

En 1910, al fallecimiento de su esposa, fundó la sociedad "Menéndez Behety". En 1908, se firmó en Punta Arenas entre don José Menéndez y la firma "Braun y Blanchard", un contrato de fusión de las casas comerciales que ambas empresas tenían en territorio argentino. Así nació la S.A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, cuyo domicilio fue Punta Arenas.

La capital magallánica fue prácticamente una ciudad internacional bajo el patriarcado de don José. Hay ya industrias, pequeños ferrocarriles, empresas bancarias. Los hijos y su yerno multiplican la actividad del padre y constituyen grandes empresas.

Menéndez no olvida a España. Viajó repetidas veces a su región natal de Avilés y se relaciona con los grandes hombres de la época, quienes lo visitan en Punta Arenas, como Blasco Ibáñez y Ortega Munilla, padre de Ortega y Gasset. Ya todo marcha solo. Los barcos, las lanas, los bancos. Numerosas sociedades anónimas



presididas por sus familiares se extienden por todo Chile y Argentina.

El Rey de España don Alfonso XIII le rinde homenaje y lo condecora. "Don José, Ud. es de raza de conquistadores, es el rey de la Patagonia".

Ya puede morir tranquilo don José. Y lo hace a los setenta y tres años. A Avilés le deja escuelas, a España, un millón de pesetas "para incrementar la instrucción pública", que el rey ocupó en las instalaciones de la Ciudad Universitaria de Madrid. A sus hijos, una tradición que se mantiene en su familia hasta hoy incólume.

ICARO

## Museo de Valparaíso

Mucho había tenido que esperar Valparaíso para contar con un Museo Municipal de Bellas Artes, ubicado en un lugar adecuado, como es el actual Palacio Baburizza, del Cerro Alegre. Ya en 1895, en los salones del segundo piso del antiguo Teatro de la Victoria, el artista porteño Alfredo Valenzuela Puelma creó una Sala de Exposiciones y muestra permanente de cuadros aportados por los más destacados pintores de la época. Con el correr de los años y con el auspicio de la municipalidad, esta sala tomó características de museo. Dicho teatro fue destruido por el sismo de 1906.

En el año 1941, el 21 de agosto, a iniciativa del entonces regidor Eugenio Fernández Ossa, del escritor Augusto D'Halmar, del pintor Camilo Mori y de otros artistas, se fundó el Museo Municipal de Bellas Artes, el que fue inaugurado el 27 de junio de 1942, y en el mismo año, al fallecer el fi-

lántropo Pascual Baburizza, recibió el museo el legado de 96 obras de su valiosa colección.

Se había logrado la vieja aspiración. Valparaíso cuenta con un Museo de Bellas Artes. Años más tarde, recibe una importante donación de la sucesión Rose Imnes que envió, desde Inglaterra, cuatro cuadros de Thomas Somerscales, con temas de Valparaíso.

El Museo se instala en una vieja casona de la calle Condell, peligrosa e incómoda, pero que lo ve crecer y pasar por sus tres salas a numerosas e importantes exposiciones. Allí permanece hasta el año 1968, en el que comienza un triste peregrinar. Los cuadros son depositados en las bóvedas de un banco y en el Museo, sólo de paso, hasta que tres años más tarde la municipalidad adquirió el Palacio Baburizza, en el Paseo Yugoslavo, del Cerro Alegre.

LUCIANO DEL VALLE

Jorge Prado Aránguiz

## Ministro de Agricultura en Buenos Aires

BUENOS AIRES.— Intensa actividad ha desarrollado en esta capital el Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz, quien asiste a la 31ª Reunión Internacional de Ganadería, Agricultura e Industria junto con representantes de otros 20 países americanos.

El ministro Prado Aránguiz concurre en representación de Chile, especialmente invitado por la Sociedad Rural Argentina, entidad organizadora de la muestra, que está considerada como una de las más importantes del mundo en su género.

En efecto, durante tres semanas se exhiben en el recinto ferial de Palermo en Buenos Aires los avances más importantes logrados en el sector agrario de Argentina, destacándose de manera especial los exponentes de las razas ganaderas más importantes.

La muestra también cuenta con una parte dedicada a los avances alcanzados en el sector tecnológico para la agricultura, que, como se sabe, constituye la principal fuente de ingreso de divisas de este país.

También permite la reunión de expertos mundiales en temas agrarios y la participación de representantes de países como Chi-

le, que facilita la oportunidad para intercambiar opiniones sobre numerosas materias del sector.

En el caso de nuestro país, también asiste el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Manuel Valdés.

### ACTIVIDADES DE PRADO

Durante la inauguración oficial de la muestra, el ministro Prado mantuvo diálogos con el Presidente de la Argentina, general Reynaldo Bignone, y con el canciller Ramón Aguirre Lanari, quienes le habrían expresado la satisfacción de que nuestro país estuviera presente en dicho encuentro internacional.

Además, el ministro Prado ha sostenido entrevistas con el presidente de la Bolsa de Cereales, Jorge Corta, adonde concurrió esta mañana para interiorizarse del funcionamiento de esa entidad de enorme gravitación para la economía argentina. Para mañana, el ministro Prado tiene previsto entrevistarse con el secretario de Ganadería de la nación, Víctor Santoro, y con el presidente de la Sociedad Rural Argentina, Horacio Gutiérrez. Por la tarde retornará a Santiago.

## Bodas de plata episcopales de Monseñor Fresno

El Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, agradeció ayer el apoyo de la comunidad cristiana a sus 25 años de entrega a la vida episcopal.

El prelado ofició la misa, realizada al mediodía de ayer en el Catedral Metropolitana con la que conmemoró sus bodas de plata episcopales.

Durante su homilía expresó su reconocimiento a la comunidad cristiana.

Recordó, por otra parte, el reciente llamado del Papa Juan Pablo II por los últimos acontecimientos del país, "en el cual nos está recordando, dijo, que tenemos que buscar todos los medios posibles para librar a

nuestro pueblo del horror, del pecado, y sobre todo de la mentira, de la violencia, de lo que significa aquello que destruye el ser, lo destruye interiormente y lo destruye socialmente".

Insistió asimismo en que "debemos combatir eficazmente el horror, el pecado. El Demonio está presente en el mundo."

Una vez finalizada la misa, a la que concurrieron cientos de fieles, el Club de Hnos Gil Letelier, ofreció un esquinazo a Monseñor Fresno, en uno de los costados de la Catedral Metropolitana.



El Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno Larraín, durante el oficio religioso celebrado en la Catedral Metropolitana, con el cual fueron celebradas sus bodas de plata episcopales.

### COMPañIA DISTRIBUIDORA DE GAS "CODIGAS S.A.C. e I."

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio y en virtud de lo dispuesto en los Estatutos Sociales, citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 31 de agosto de 1983, a las 11.00 horas, en las oficinas de la Compañía, calle Huérfanos N° 1370 con el objeto de someter a su consideración la Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1982, ratificar reparto provisorio de dividendos, elección de Inspectores de Cuentas y otras materias propias de esta Junta.

EL PRESIDENTE

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 25 de agosto hasta el 31 de agosto de 1983, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE  
Santiago, agosto 1983.

### SOLICITUD APROBACION PROYECTO DE ATRAVIESO DE CAÑERIA DE AGUA POTABLE EN CANAL EXISTENTE

La Dirección General de Aguas tiene en trámite de aprobación el proyecto de atraveso de tubería de agua potable en canal "La Punta", comuna de Renca.

El proyecto se encuentra a disposición de los interesados en la Oficina Regional de Aguas, Bombero Salas N° 1351, quinto piso, los cuales disponen de un plazo de 30 días a contar de esta fecha para formular las observaciones que les merezca el proyecto.

Santiago, agosto 3 de 1983.



El rector, Roberto Soto Mackenney, entrega un diploma al benefactor, Angel Faivovich. El homenaje que le fue rendido al destacado hombre público, contó con la presencia de innumerables catedráticos de la Universidad de Chile que se sumaron a las expresiones que esa casa de estudios le brindó.

## Homenaje a un benefactor

Un homenaje al abogado Angel Faivovich Hitzovich en su calidad de benefactor de la Universidad de Chile, le rindió esa casa de estudios superiores.

La ceremonia la presidió el Rector de la Corporación, Roberto Soto Mackenney, y asistieron también el Prorector, Héctor Humeres; el Director General Académico, Marino Pizarro; el Decano de la Facultad de Derecho, Hugo Rosende, en su calidad de Secretario de Fundación Angel Faivovich, y otras autoridades universitarias.

A nombre de la casa de Bello, hizo uso de la palabra el Director General Académico, Marino Pizarro, quien destacó la trayectoria de Angel Faivovich como profesional, hombre público y maestro. Al respecto dijo que existen dos cualidades esenciales que distinguen la vida de Faivovich. Una es el afán casi ilimitado de superación personal y la segunda es la actitud generosa "que magnifica los dotes de talento y preparación personal".

"La Universidad de Chile, dijo Marino Pizarro, se detiene un instante para decirle a este hombre particular cuanto reconocimiento y gratitud le debe a quien ha entregado inteligencia y amor, desvelo y fe".

Más adelante indicó que Angel Faivovich el abogado, agrónomo médico vete-

rinario, político, estadista, filántropo y hombre particular, resume todo su quehacer en una cualidad que involucra las condiciones anteriores. En su capacidad, su voluntad de retribuir a la sociedad lo que ella le brindó y le permitió elaborar.

Hizo uso de la palabra el homenajeado quien, en emocionadas palabras, señaló "en esta casa de estudios recibí los fundamentos de mi espíritu y mis conocimientos. Aprendí también aquí que vivir para los demás es la primera ley de la solidaridad humana y de la propia felicidad. También aprendí a conjugar el verbo del presente y a respetar el pasado, que es el contenido de siempre".

Agradeció a cada uno de los maestros que tuvo durante su época de estudiante, señalando textualmente "nada se me debe que yo no debiera y deba en muchísimo más alto grado. Gracias a la cultura que me fue dispensada y a los hombres que me fue permitido conocer".

Finalmente el Rector Soto Mackenney acompañado de Angel Faivovich descubrieron la placa recordatoria en el cuadro de honor de la Universidad, con el nombre del homenajeado en la lista de los beneficiadores de la Corporación.

## Atención a 4 mil niños

Más de 4 mil pre escolares de escasos recursos atiende el Comité Nacional de Jardines Infantiles y Navidad en el país, en establecimientos modelos. Para ello, la entidad cuenta con un equipo de voluntarios que recorren los locales.

El comité tiene por finalidad la creación, puesta en marcha y atención de jardines infantiles propios de la institución;

la colaboración en la atención de los párvulos que asisten a establecimientos de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, dependiente del Ministerio de Educación; la confección y reparto de ajuares a recién nacidos que se llevan a cabo en las maternidades los días 11 de septiembre y 25 de diciembre y la entrega de juguetes a los niños de más escasos recursos para la Navidad.

## Devuelven fondos a los socios de la ex UNICOOP

Durante los días 17, 18 y 19 próximos, LA NACION publicará el listado completo de los socios de la ex Cooperativa UNICOOP con el propósito que recibían lo que a cada uno le corresponde en el reparto final de sus aportes. Este devolución, que se iniciará el día lunes 22, de este mes, comprende el aporte mínimo, aporte extraordinario y certificado de ahorro UNICOOP (CAU).

Con el objeto de efectuar la devolución en referencia, lo que se hará por medio de vale vista, se confeccionó un calendario de pago para los socios de la ex Cooperativa, los que deben presentarse en las oficinas centrales del Banco Continental, Huérfanos 1219, de 9.00 a 14.00 horas.

Para el retiro del documento, cada socio debe presentarse en la ventanilla que le corresponda, según el número que tiene en el listado que publicará LA NACION, los días ya indicados e informar al cajero del número que el interesado tiene asignado en el listado, presentar su cédula de identidad y firmar el recibo respectivo, contra lo cual percibirá su vale vista.

Si el socio de la ex Cooperativa no puede concurrir personalmente, la persona que lo haga por él, deberá — además — presentar el correspondiente poder notarial; si se tratare de una sucesión, deberá acompañarse el decreto de posesión efectiva.

En el caso que un socio no apareciera en el listado y tuviera los documentos que acreditan sus derechos, deberá concurrir, en horas de oficina, a Bandera 568, Of. 75, para hacer presentes tales derechos.

Los socios que ya hubieren recibido aportes, en ocasiones anteriores y aparecieron en el listado, percibirán los remanentes que les correspondan.

Ministro Secretario General de Gobierno

# Nuevos anuncios relativos a la situación del país

□ Luego de una reunión del Gabinete, que se efectuará hoy, se darán a conocer importantes medidas relativas al acontecer nacional

El Gobierno dará a conocer al país una serie de medidas tendientes a implementar soluciones de fondo para una serie de situaciones que afectan seriamente a la vida nacional.

Así lo adelantó ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, luego de sostener una prolongada reunión con el titular de la cartera del Interior, Sergio Onofre Jarpa, en la Palacio de la Moneda.

El anuncio de hoy será acompañado de otra serie de medidas que se irán dando a conocer en los próximos días, dijo Márquez de la Plata.

La primera resolución del Gobierno será comunicada esta tarde a la opinión pública. Luego que el Presidente de la República efectúe una reunión de consejo de Gabinete, programada para las 17 horas.

El Ministro Márquez de la Plata dijo que hasta hace un año la situación del país era tranquila y que, "desgraciadamente, se juntaron una serie de hechos que provocaron problemas, como ha ocurrido en muchos países del mundo".

Añadió que "la decisión del Gobierno es solucionar estos problemas. Estoy cierto que ustedes van a conocer, en los próximos días, noticias que van a traducirse en la solución de estos problemas".

## Comisión Mixta Chileno-China

En el Ministerio de Relaciones Exteriores se dará inicio hoy a las sesiones de trabajo de la VI Comisión Mixta Chileno-China.

La delegación nacional será presidida por el Subsecretario de Hacienda, coronel Enrique Seguel Morel, e integrada por personas de la Cancillería y del sector económico, tanto público como privado.

A su vez, la delegación de la República Popular China estará encabezada por el Viceministro de Comercio Exterior y Relaciones Económicas, Jia Shi, y compuesta además por diversos especialistas.

En la reunión se analizarán temas relacionados con el intercambio comercial bilateral y las medidas encaminadas a incrementarlo. Asimismo, los delegados se abocarán al estudio de posibles formas de cooperación económica y financiera entre ambos países.

En esta oportunidad, por primera vez se abordarán temas de cooperación científica y tecnológica, estudiándose potenciales programas conjuntos en este campo.

La misión visitante conocerá también, en el terreno, diversas faenas y procesos de explotación forestal en la zona de Concepción, las actividades del Puerto de Valparaíso y la Refinería de Petróleo de Concón, en la V Región.

Calle General J.M. Carrera

La calle denominada "José Miguel Carrera" ubicada paralelamente entre Vergara y Almirante Latorre, en la comuna de Santiago, pasará a denominarse General José Miguel Carrera.

El cambio de nombre fue dispuesto mediante decreto del Ministerio del Interior, cuyo texto se publicó en el Diario Oficial.

Aseguró el Ministro que habrá la más absoluta coordinación entre los ministerios "para que la cosa funcione en una sola mano, para que se avance realmente a solucionar la totalidad de los problemas de nuestro país".

Dijo que ello no significa variaciones en la política del Gobierno. "Se trata de implementaciones prácticas y que el país funcione en la medida de sus fuerzas. No digo que se vayan a hacer milagros. No se puede; pero sí ver el máximo de posibilidades para que baje la desocupación y se dé solución a los problemas de fondo".

### NORMALIDAD EN EL PAIS

Por otra parte, Márquez de la Plata manifestó que en el país existe la más absoluta normalidad. "Añoche sólo se registraron hechos policiales corrientes", dijo.

Sobre la nueva referencia del Papa Pablo II a Chile, en que manifestó su tristeza por los últimos acontecimientos, el Secretario de Estado

indicó que "creo que Su Santidad está muy preocupado por la situación que han creado los violentistas. Estoy cierto que en este contexto está su preocupación".

Añadió que, asimismo, el Ministro del Interior hizo llegar al Arzobispo de Santiago, Monseñor Francisco Fresno, el agrado del Gobierno por sus declaraciones.

### SEGUEL

Preguntado por declaraciones formuladas en Itiquie por Rodolfo Seguel, quien solicitó una audiencia con el Ministro Jarpa, el Secretario General de Gobierno manifestó que "son un avance muy positivo".

"Es una forma de colaborar, precisamente a que todos los chilenos salgan con nuestro país adelante en paz y tranquilidad", expresó.

Agregó que "el Gobierno está dispuesto a analizar todos los casos, todos los problemas tanto de carácter político como económico".



Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata, quien adelantó que hoy se conocerán importantes medidas,



En el extremo izquierdo de la fotografía aparece el contralmirante, comandante de las Fuerzas del Atlántico Sur de los Estados Unidos, Clinton W. Taylor, cuando es recibido en el aeropuerto "Comodoro Arturo Merino Benítez", por jefes navales chilenos.

## En Santiago jefes navales de EE.UU. y Banda Unitas

Ayer llegaron a esta capital el contralmirante Clinton W. Taylor, comandante de las Fuerzas del Atlántico Sur de los Estados Unidos y la Banda Unitas.

El jefe naval norteamericano tendrá bajo su mando las unidades de los Estados Unidos que participarán en las próximas operaciones Unitas XXIV, que se iniciarán el 19 del presente. La Banda Unitas, por su parte, simultáneamente con las operaciones conjuntas navales, realizará una serie de presentaciones en Santiago, en la V Región y en la zona sur del país.

Tanto el contralmirante Taylor, como la Banda Unitas llegaron en aviones de la marina de EE.UU. al aeropuerto internacional de Santiago, y fueron recibidos por altos oficiales de la Armada Nacional. El jefe naval estadounidense realizará una serie de visitas protocolares, antes de iniciar las maniobras conjuntas, frente al litoral chileno.

Estas operaciones comenzarán en Valparaíso, el 19 de agosto, para finalizar el 17 de septiembre en Punta Arenas, desde donde las unidades norteamericanas continuarán hacia el Atlántico.

En esta oportunidad, además de Chile, participarán en las Unitas XXIV Las Antillas, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Uruguay y Brasil.

El objetivo de las maniobras conjuntas es promover la solidaridad hemisférica, la buena voluntad y el profesionalismo militar entre los países participantes.

### BANDA UNITAS

La Banda Unitas, por su parte, iniciará hoy sus presentaciones en la capital, con una actuación en el Teatro Municipal de Pudahuel, a las 19.00 horas. Mañana se presentará a las 11.00 horas en la Ciudad del Niño y a las 19.00 horas en la Escuela Industrial de San Miguel.

### SOFOFA

## Favorable tasa de sugerencia del B. Central

La Sociedad de Fomento Fabril, SOFOFA, señaló que la disposición del Banco Central de Chile que establece una "tasa de interés de sugerencia" para los depósitos de corto plazo, "ha cumplido cabalmente su objetivo ya que este indicador ha alcanzado valores reales anuales del orden del 9 por ciento".

En el último informe de la entidad gremial llamado "Síntesis económica", la SOFOFA efectúa un comentario actualizado sobre la situación monetaria del país. Indica que, sin embargo, el hecho de no seguir un mecanismo similar al que rige para las captaciones y los aranceles de colocación "ha provocado tasas del orden de del 22 por ciento real anual, manteniéndose así los altos costos financieros para cualquier actividad productiva".

SOFOFA señaló además que "los medios de pago" en manos del sector privado experimentaron un incremento del 3,8 por ciento desde el mes de marzo al 15 de junio pasado.



## INSTITUTO CHILENO DE ADMINISTRACION PUBLICA Y MUNICIPAL

### SEMINARIOS EXCLUSIVOS

	INICIAC.	TERMIN.
1.— La Participación y el Desarrollo Municipal	29/08	02/09
2.— Finanzas Municipales	14/09	23/09
3.— Ciclos de Municipalización del Sector Salud Parte I: Presente y Perspectivas	26/09	29/09
4.— Viviendas Urbanas de Interés Social, Municipio y Sector Privado	03/10	07/10
5.— Toma de Inventario aplicado a Organismos Públicos y Municipalidades	13/10	19/10
6.— Analisis y Evaluación de Planes de Desarrollo Municipal	20/10	28/10

• Afiliarse al Icham.

• Solicitar los Servicios de acuerdo a sus necesidades específicas.

INFORMACIONES E INSCRIPCIONES:

TELEFONOS: 2256784 — 87007

INSCRIPCIONES: CATEDRAL N° 1907 CASILLA: 2291 SANTIAGO.



En la Andina

# Suspenden las elecciones

□ Aceptada petición de Estivales

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, señaló a LA NACION que el gobierno acordó suspender las elecciones sindicales en la División Andina de CODELCO debido a que existe un recurso judicial pendiente y la convocatoria para renovar la directiva de dirigentes requiere un quorum de mínimo 10 por ciento del sindicato, con lo que no cuenta la solicitud presentada.

Las elecciones que debían efectuarse hoy fueron suspendidas hasta que no haya un pronunciamiento judicial sobre el requerimiento que afecta a varios dirigentes sindicales, entre éstos al presidente de la Zonal Andina, Hugo Estivales. El Secretario de Estado señaló

que no deseaba intervenir en las organizaciones sindicales.

La resolución fue dada a conocer el sábado a los trabajadores, a través del Subsecretario del Trabajo, Guillermo Arthur, quien entregó todos los antecedentes al abogado de la Confederación, Ernesto Yávar. Agregó el personero que no se comunicó inmediatamente a la Inspección del Trabajo debido al fin de semana largo.

La petición de suspender las elecciones fue hecha por una comitiva presidida por Hugo Estivales, tanto al Ministro del Interior como al del Trabajo.



MANUEL CONTRERAS, presidente del Frente de Organizaciones Sindicales Autónomas.

## Frente autónomo pidió entrevista a nuevos ministros

Manuel Contreras, presidente del Frente de Organizaciones Autónomas informó que la organización solicitó audiencias a los nuevos ministros del Interior y Trabajo, Sergio Onofre Jarpa y Hugo Galvez, respectivamente para felicitarlos por tales designaciones y plantearles las principales inquietudes.

"En lo inmediato, nos gustaría pedir al Secretario del Interior, que el gobierno evite de cualquier forma la repetición de las denominadas "protestas", por las dolorosas consecuencias que se han registrado en las ya realizadas", dijo Contreras. Por otra parte, también "enviarían un mensaje a los trabajadores en el sentido de utilizar el sistema de diálogo planteado por el gobierno y no este otro, porque no queremos que haya más víctimas en nuestro país".

Contreras señaló que la directiva del frente, compuesto por representantes sindicales, pobladores y estudiantes, acordó felicitar al nuevo titular de Interior, "porque nos ha parecido muy positivo su llamado a consenso nacional y disposición al diálogo con todos los sectores de la ciudadanía".

Respecto al nuevo Ministro del Trabajo, Hugo Galvez, el directorio del citado frente le solicitará una entrevista para reiterarle la petición de acelerar los estudios de la legislación laboral.

"Mucho lo conocimos en cargos públicos y sabemos que se trata de una persona con una brillante trayectoria, tenemos confianza en él", dijo Contreras.

## Formada organización de sindicalistas libres

□ La entidad la dirige Andrés Acevedo, presidente de la Confederación de Trabajadores Bancarios.

Quedó constituida, oficialmente, la Organización de Sindicalistas Libres, cuyo principal objetivo es la defensa de los intereses de los trabajadores del país y que se dedicará fundamentalmente a la búsqueda de su bienestar.

La OSL, sigla con la cual será conocida, quedó presidida por Andrés Acevedo Abarca, presidente de la Confederación Bancaria de Chile; e integrada por el vicepresidente Raúl Orrego Escanilla, presidente de la Confederación Provincias Agrarias Unidas; secretario Alejandro Antequera Latrille, tesorero del Sindicato Número 7 de CODELCO Chile; División El Teniente; prosecretario José Salgado Arancibia, presidente de la Federación Nacional de Trabajadores de la Universidad Católica; tesorero, Lamberto Pérez Navarro, director del Sindicato Nacional del Banco del Estado; directores Fernando Cabrera Millman, presidente de la Federación Hierro, Acero y Afines del Norte; José Domínguez Mendoza, presidente Unión de Sindicatos de El Carbón; Mario Torreblanca, presidente del Sindicato del Salitre; Mario Santander, tesorero de la Federación de Estibadores de Chile; Juan Castillo Vera, presidente de la Federación de Tripulantes de Chile; Darío Henríquez Arena, director del Sindicato Nacional Número 1 de LAN Chile y Guillermo Medina Galvez, presidente del Sindicato 7 de la División El Teniente.

Andrés Acevedo, presidente de este nuevo organismo sindical, dijo que la OSL tendrá como objetivo básico la reconquista de los derechos de los trabajadores, desde el punto de vista "Absolutamente sindical y buscando las mejores relaciones con las autoridades, porque entendemos que es la única forma de obtener logros".

### MEJORAMIENTO EN RELACIONES LABORALES

Por su parte, el director de Relaciones Internacionales de este nuevo organismo Guillermo Medina expresó que estas organización verá en qué forma puede contribuir con su opinión al mejoramiento de las relaciones laborales, no sólo con las autoridades de gobierno, sino que también con los empleadores.

Agregó que "estimamos que por el momento que atraviesa el país, hay que asumir una actitud de claridad frente a los planteamientos ante los trabajadores, que muchas veces son arrastrados a tomar iniciativas que al final sólo perjudican su permanencia en las empresas".

Refiriéndose a las llamadas "protestas pacíficas" dijo, que ya había muchas víctimas en el camino. "Se sigue engañando al pueblo señalándole que la protesta que patrocinan los políticos, es protesta de corte pacífico y así han tenido la hipocresía de ir a expresarlo a las autoridades eclesásticas, a Monseñor Fresno concretamente, al cual le han dicho que en su actitud no existe otra cosa que no sea el pacifismo, cuando, si el ser pacífico es tener varios muertos, yo me pregunto ¿en qué país estamos?".

Posteriormente dijo que la OSL frente al Gobierno mantienen su independencia y toda aquella medida que les compete en el ámbito laboral, "recibirá de nuestra parte, la crítica correspondiente y asimismo la sugerencia para corregir lo que a nuestro juicio esté mal".

Explicó Medina que la OSL tendrá contactos con dirigentes extranjeros y anunció que es posible que en los próximos días llegue hasta nuestro país una delegación de sindicalistas extranjeros, con quienes van a sostener diálogos y conversaciones, para poder ver la posibilidad de tener una organización sindical a nivel internacional de contacto y ver cómo logramos proyectar una imagen fidedigna del acontecer nacional".

Agregó que la Organización de Sindicalistas Libres, se encargará de la capacitación y formación profesionales de los trabajadores, y, también sobre la seguridad social.

### SINDICALISMO MANOSEADO

Por su parte, el dirigente de la Federación de Trabajadores de la Universidad Católica, José Salgado, dijo que el sindicalismo en Chile está "muy manoseado por algunos grupos y creo que es importante que el pueblo sepa lo que es el sindicalismo neto, sano y objetivo y que va en beneficio directo del trabajador".

"Creo que es el momento en que nosotros, los sindicalistas libres, podamos expresar nuestras inquietudes y entrar a un diálogo abierto, franco, directo, objetivo, real y promisor, en el cual tanto la parte patronal como trabajadora puedan entenderse mutuamente, en beneficio de todo el pueblo de Chile", dijo Salgado.



ANDRES ACEVEDO, presidente de la OSL.



GUILLERMO MEDINA ocupa el cargo de director de relaciones internacionales de este nuevo organismo.

## Archivo Nacional Inaugurarán nueva sede

Una nueva sede del Archivo Nacional, donde antes funcionaba el Museo Histórico, en calle Miraflores, se inaugurará próximamente.

Así lo anunció el director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez, indicando que éste es el principal acto cultural que se realizará en septiembre.

Destacó que el Archivo Nacional de Chile tiene quince kilómetros de extensión y que en cuanto a su contenido "es el mejor que existe en los países hispanos".

En el archivo se guardan todos los documentos de la historia de nuestro país, incluyendo los de notaría, juicios y escrituras, expresó Campos Menéndez.

ULTIMAS CASAS PARA ENTREGA INMEDIATA

5.29 UF DIVIDENDO A 20 AÑOS



### VER PARA CREER

La mejor calidad que se puede conseguir por un valor de: 850 U.F. - 3 dormitorios, Porch y Hall de entrada. Amplia cocina con comedor de diario. Antejardín y jardín interior. Ampliaciones posteriores incluidas en los planos. Inscríbese ahora mismo, con o sin subsidio. EXCELENTE UBICACION EN NUNOA.



Don Froilán

CASA PILOTO, FROILAN ROA 5871 HORARIO CONTINUADO DE LUNES A DOMINGO DE 10:30 A.M. A 18:30 P.M. CONSTRUYE Y VENDE CONSTRUCTORA ACONCAGUA LTDA ALAMEDA BDO. O'HIGGINS 474 - 16° PISO OF. 61 - FONOS: 36284 - 35500



El Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan (izquierda), y su colega mexicano Miguel Alemán, en la ciudad de La Paz, un tratado bilateral, sobre asuntos económicos, fronterizos y política exterior. (Radiofoto UPI).

## EE.UU. apoyará a países bajo presión marxista

NUEVA ORLEANS, ESTADOS UNIDOS, 15 (LATIN-REUTER). — El Presidente Ronald Reagan, al rechazar los cargos de que su retórica anticomunista es demasiado dura, dijo hoy que los Estados Unidos debían rugir ocasionalmente por el bien de la democracia.

Agregó que apoyaba las negociaciones para poner fin a las tensiones en América Central, donde acusó a Cuba y Nicaragua de sembrar la subversión, pero que entretanto los Estados Unidos debían aportar un campo de seguridad para los países que se veían bajo presiones marxistas.

El Presidente comparó la asistencia militar de Washington a El Salvador y los mayores ejercicios navales y militares estadounidenses de la historia en América Central, con las patrullas de ciudadanos que vigilan a los agitadores en sus vecindarios.

Reagan hizo esas declaraciones en un discurso preparado para la convención

anual de los veteranos de guerras en el exterior un día después de haber mantenido conversaciones con el Presidente mexicano Miguel Alemán en La Paz, México, donde ambos ventilaron sus divergencias en torno a la política para América Central.

De la Madrid dijo que las "demostraciones de fuerza" en la región planteaban el riesgo de una conflagración, pero Reagan justificó la amplia presencia militar estadounidense allí como necesaria para promover la autodeterminación.

Reagan recordó en su discurso las palabras de Winston Churchill, el líder británico en la Segunda Guerra Mundial, de que Gran Bretaña "tenía el corazón de un león, y tuve la suerte de hacerlo rugir".

"Los Estados Unidos son el corazón del león de la democracia. Nosotros tenemos la obligación de dar a la democracia una voz, incluso ocasionalmente un rugido," enfatizó Reagan.

### Colombia

## Secuestran a estadounidense

BOGOTÁ, Agosto 15 (UPI). — Un hacendado estadounidense fue secuestrado esta noche por rebeldes izquierdistas armados, mientras se desembarcaba de una avioneta en un aeropuerto cercano a su hacienda, situada a unos 225 kilómetros al sudeste de Bogotá, informaron las autoridades.

Martin Stimber fue llevado de su avioneta por un número no determinado de guerrilleros de las Fuerzas Armadas revolucionarias de Colombia, cuando se bajó del aparato en el aeropuerto de Cano Jabón, en San José del Guaviare, situado en los llanos sudorientales de Colombia.

## Inscríbase hoy en un real privilegio

Tres dormitorios, living comedor, baño y cocina. Artefactos de color, revestimientos vinílicos y alfombras.

Su casa, en una hermosa villa, ubicada frente a una amplia avenida pavimentada, con excelente locomoción a la puerta, a metros del paradero 31 de Vicuña Mackenna.

VALOR DESDE:  
**400 U.F. y 460 U.F.**  
DIVIDIENDO CON SUBSIDIOS:  
**1,5 U.F. y 2 U.F.**

INSCRIBASE HOY.  
TRAMITAMOS SUBSIDIO GRATIS.

# VILLA REAL

CONSTRUCTORA ÁNTUCO LTDA.  
Alameda Bdo. O'Higgins 474 - 6° piso  
Of. 61. Fónos. 36024 - 36600

Casa piloto: Av. Gabriela N° 350  
a metros paradero 31 Vicuña Mackenna.  
Atención continuada, de lunes a domingo,  
inclusive, de 10:30 a 18:30 Hrs.

### Señaló Juan Pablo II

## Sacerdocio debe velar por ideas tradicionales

LOURDES, FRANCIA, 15 (LATIN REUTER). — El Papa Juan Pablo II, al iniciar su segunda y última jornada de peregrinación a Lourdes, dijo hoy, a sacerdotes y monjas que evitaran ceder a las ideas modernas.

"En la actualidad existen corrientes de pensamiento que relativizan la noción del pecado y, de este modo, devalúan el poder de perdonar el pecado", dijo ante una reunión en la Basílica de este santuario católico.

Exhortó a los sacerdotes a no minimizar el pecado y el perdón, y realzar de este modo el poder pleno de la penitencia y la reconciliación.

"Tened compasión de quienes ceden a ideas atractivas, vacías de realismo y muy peligrosas", dijo.

Se dice que la palabra "penitencia" fue pronunciada reiteradamente por la Virgen María en sus apariciones ante una campesina de 14 años, Bernadette Soubirou, en una gruta local en 1858. El Papa ha dicho que debería ser uno de los temas del Año Santo ahora en curso.

Decenas de miles de personas se apretujaron en las estrechas calles de la ciudad, dirigiéndose hacia un prado cercano a la gruta donde el Papa inició posteriormente una misa al aire libre.

El altar desde el que el Papa habló, situado en un podio cerca del río Gave que corre frente a la gruta, estaba tapizado en los colores amarillo y blanco del Vaticano y el azul y blanco de la Virgen María.

El Papa también vestía en blanco y amarillo y fue aclamado por la multitud

mientras avanzaba por la ciudad hacia el prado en un vehículo a prueba de balas, tras los mensajes a monjas y sacerdotes.

Recordó a las monjas que la Iglesia no les acordaba el poder de reconciliar a los pecadores de Dios, una función reservada para los sacerdotes.

### TERMINA SU VISITA A LOURDES

LOURDES, Francia, Agosto 15 (UPI). — El Papa Juan Pablo II pronunció hoy un emotivo discurso de despedida antes de volver al Vaticano, señalando que su visita a Lourdes "le proporcionó indescriptible alegría".

El Papa pronunció sus palabras ante una concurrencia en la que se encontraba el Primer Ministro de Francia, Pierre Mauroy.

Manifestó que Francia era "afortunada al tener un lugar escogido como ese (Lourdes)".

"(Francia) No lo usa como un tesoro del pasado ni como si solamente fuera un lugar de atracción turística, sino como una misteriosa fuente que atrae las almas a su renovación", dijo Juan Pablo, refiriéndose al Santuario de Lourdes.

Lourdes, con más de 400 hoteles y 200 comercios que venden recordatorios religiosos tales como botellas plásticas con la forma de la Virgen María para que los fieles tomen las aguas "curadoras", ha sido descrito como un lugar comercializado.

La pequeña población, junto a un río, es considerada por los creyentes católicos como uno de los más venerados santuarios.



### SOLICITA DERECHOS DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS

Señor Director General de Aguas:

Juan Rodrigo Mardones Rosa, chileno, ingeniero civil, soltero, Rol Único Tributario N° 7.643.764-5, domiciliado en el fundo Los Tornos de Huelmo Viejo, Provincia de Petorca, Quinta Región, para estos efectos en Polonia 265, Las Condes, en Santiago al señor Director General digo:

Que en conformidad a lo que establece la legislación vigente, vengo en solicitar los derechos de aprovechamiento de las aguas subterráneas que deseo extraer de un pozo situado en la ribera norte del río Petorca a unos 40 metros al oeste del puente chico sobre el mismo río por el camino público que procediendo desde Cabildo-Pedregal a Petorca, da acceso al pueblo de Petorca, pozo cuyas coordenadas UTM aproximadas son: 6.429.850 Norte y 318.200 Este, de acuerdo al mapa del Instituto Geográfico Militar, de la zona, que acompañó en anexo y en el cual se señaló claramente su posición, según planchetas Petorca y San Lorenzo, cuya escala es de 1:50.000. Este pozo poco queda, por tanto, ubicado en la comuna y departamento de Petorca, Quinta Región.

La cantidad de agua que se desea extraer es de 27 l/seg. La extracción del agua se hará mediante una bomba de cuatro pulgadas de diámetro y se conducirá por subterráneo del mismo diámetro. El pozo se encuentra excavado en terrenos riberaños en la margen norte del río Petorca. El derecho de aprovechamiento que se pide es consultivo, preliminar y continuo. Se solicita un área de protección de 200 metros de radio en torno al pozo.

Por tanto, al señor Director General de Aguas solicito, en conformidad a lo establecido en el Código de Aguas vigente, concederme el derecho de aprovechamiento de las aguas en referencia.

LOURDES (Francia). — El Papa Juan Pablo II saludó a los niños, que lo aclaman, a la entrada de la Basílica de Lourdes. El Sumo Pontífice fue aclamado por miles de personas que lo aguardaban en un prado cercano a la gruta en la cual la niña campesina, Bernadette Soubirou, presenció reiteradas veces, la aparición de la Virgen María, en 1858. Juan Pablo II regresó al Vaticano luego de su segunda peregrinación hasta el máximo santuario mariano. (UNIFAX).



Frontis de la casa de la viuda de Pedro Chamorro padre, dueño del diario opositor nicaragüense, La Prensa, quien fue momentáneamente clausurado por publicar ataques contra la vivienda de la madre del actual director del rotativo, Pedro Joaquín Chamorro. (Radiofoto AP).

## Muro de 5 mil años ubican en Jerusalén

JERUSALEN, 15 (AP).— Arqueólogos que excavan los orígenes de Jerusalén descubrieron a mediados de año una muralla principal de la ciudadela cananena conquistada por el Rey David y llegaron a la primera capa de civilización, que data de más de 5.000 años.

Yigal Shiloh, jefe del grupo de excava la Ciudad de David, dijo hoy a la prensa que la fortaleza construida por el Rey David fue edificada sobre una ciudadela aún mayor, que él capturó alrededor de el año 1.000 a C.

Luego de seis años de excavaciones, el grupo de Shiloh expuso 25 capas de civilización que, al igual que fotografías en un libro, da la oportunidad de ver las condiciones de vida de Jerusalén a través de la historia.

"No estamos tratando de probar o rechazar la Biblia", dijo Shiloh, de la Universidad Hebrea de Jerusalén. "Buscamos la historia completa y las culturas de todos los periodos, incluyendo el periodo bíblico".

Sin embargo, algunos de los hallazgos aportan evidencia física de eventos descritos en la Biblia, tales como figuras de fertilidad del periodo israelita, muestras de las cuales se halló una cantidad numerosa.

"No estamos sorprendidos. Podemos leer en profetas que ellos combatían todo el tiempo contra la idolatría", dijo Shiloh.

La ciudadela del valle de Kidron. El lugar arqueológico se halla a pocos cientos de metros de la esquina nororiental de la muralla del siglo XVI de la ciudad antigua y será incorporada al Jardín Arqueológico que incluye edificios de la época de Jesucristo.

## Cosmonauta extrañó su casa y la familia

MOSCU, 15 (LATIN-REUTER).— Un cosmonauta soviético que pasó un record de 211 días en el espacio durmió mal durante la mayor parte del tiempo y añoraba su hogar y a su familia, de acuerdo con los fragmentos de su diario personal publicado hoy.

Los fragmentos, publicados por el diario del Partido Comunista Pravda, mostraban que el ingeniero de vuelo Valentin Lebedev soportó la misión de siete meses con una gran tensión que sólo era aliviada por la fascinación de observar a la Tierra girando lentamente.

Lebedev y el teniente coronel Anatoly Derezhov rompieron el record de permanencia en el espacio entre mayo y diciembre del año pasado a bordo de la estación orbital de investigación Salyut-7.

El diario del cosmonauta está lleno de referencias tales como "dormí mal" o "no me pude dormir para nada".

En cierto momento, hacia la mitad de la misión, notó que el cansancio había tomado nerviosos e irritables a Derezhov y a él mismo, y que ambos debían esforzarse por no perder sus cabales.

Este tipo de franqueza sobre las dificultades de la vida en órbita ha sido muy escaso en la prensa soviética, que tiende a trazar retratos heroicos, casi sobrehumanos, de los cosmonautas.

Los noticiosos filmados en televisión invariablemente muestran a los cosmonautas sonrientes y declarando que todo va bien en su misión.

Pero Lebedev reveló en su diario que extrañaba mucho a su familia y después de tres meses a bordo añoraba volver a su hogar.

"Solamente dentro de tres meses voy a poder siquiera pensar o esperar nuestro aterrizaje", escribió en agosto. "¿Acaso alguna vez voy a retornar realmente con mi familia en la Tierra, y todo va a estar realmente bien otra vez?"

Notó que el tiempo pasaba lentamente a bordo de la estrecha cabina de la estación espacial y que la única manera de descargar su frustración era mirar por los ojos de buen de la nave hacia las bellezas de la Tierra que se encontraba por debajo de ellos.

Lebedev dijo que la llegada de visita de dos equipos espaciales fue tomada con aprehensión al principio ya que tanto él como Derezhov temían que pudiese perturbar la delicada relación de trabajo que se había establecido entre ambos.

El resentimiento inicial hacia los recién llegados se reflejó en una anotación que decía "no recibirán ninguna comida nuestra. Pensamos que deben traer la propia".

## Empresarios bolivianos se reúnen de urgencia

LA PAZ, 15 Agosto (AP).— El enfrentamiento político entre trabajadores y empresarios llegó hoy a un punto crítico al comenzar una reunión "de emergencia" del sector empresarial para rechazar el programa que se propone ejecutar el sector laboral si ingresa al Gobierno.

La reunión, que se efectúa en Santa Cruz, a 540 kilómetros al sudeste de aquí, fue convocada "ante la amenaza del avasallamiento de las estructuras institucionales de la nación" por parte de los trabajadores, y sus conclusiones serán entregadas esta semana al Presidente Hernán Siles Zuazo.

Los empresarios consideran que el Congreso

designó a Siles Zuazo como Presidente en octubre pasado, en base a la votación que logró su programa de Gobierno en las tres frustradas elecciones que hubo en Bolivia (1978, 1979 y 1980) y que el planteamiento obrero buscaba ahora suplantarlo ese programa, por otro de características socializantes.

"La mayoría de los bolivianos votamos por un proyecto nacional y democrático y no por una substitución del mismo, que transformará la democracia en dictadura de clase", dijo el presidente de la Confederación de Empresarios Privados, Fernando Illanes.

## Haitianos niegan ser los transmisores del mal gay

PUERTO PRINCIPE, Haití, Agosto 15 (UPI).— Médicos locales están trabajando para desmentir hallazgos de sus colegas estadounidenses que señalan a los haitianos como principales víctimas de la temida enfermedad AIDS, lo que ha fomentado una publicidad dañina tanto para los haitianos como para su frágil industria turística.

El síndrome adquirido de inmunodeficiencia, conocido con sus siglas en inglés de AIDS, en una dolencia de origen desconocido que provoca una

inhibición del sistema defensivo del organismo contra las infecciones. Tiene un alto porcentaje de mortalidad y hasta ahora no se conoce cura. En Estados Unidos se han informado hasta ahora de casi 2.000 casos de AIDS, localizados principalmente en la comunidad homosexual de Nueva York y San Francisco.

Representantes del Gobierno, del turismo y del comercio en Haití están sorprendidos con estudios de médicos estadounidenses según los cuales los haitianos tienen una incidencia alta en el número de víctimas de AIDS.

Hombres de negocios y comerciantes indignados, encabezados por el diario "Nouvelliste", están planeando una campaña contra las afirmaciones de que los haitianos, por el hecho de ser haitianos, corren altos riesgos de contraer la enfermedad.

Según se informó, el grupo de comerciantes haitianos llevará a cabo una campaña para recaudar fondos con el fin de comprar un anuncio de página completa en el New York Times, en el cual acusarán a la comunidad médica estadounidense de haber dado a conocer estudios equivocados.

"Están haciéndole daño a Haití", dijo el Presidente de la Cámara de Comercio haitiano-americana, Bob Tippenhaeur. "Sólo esto nos faltaba".

Los funcionarios haitianos culpan a los estudios norteamericanos de ser racistas y de usar métodos investigativos erróneos.

Se sienten aun más contrariados por la masiva publicidad dada a los estudios, cosa que —según los dueños de hoteles en Haití— ha provocado una disminución notable del turismo en este país caribeño.



Un concurso llamado "barbas de abejas" realizado por varios aficionados en la Universidad de Maine, Estados Unidos, dejando posearse en cuello y cabeza miles de dichos insectos. (Radiofoto UPI).

## India celebró independencia

NEWA DELHI, Agosto 15 (AP).— India celebró hoy 36 años de independencia de Gran Bretaña, advirtiendo la Primera Ministra Indira Gandhi sobre los días difíciles que se aproximan.

La señora Gandhi, en la histórica Fortaleza Roja, dijo que su gobierno pondrá en marcha próximamente un programa de empleos enfocado en dos direcciones. Sin dar detalles concretos, dijo que una proveyera empleos para 300.000 campesinos desprovistos de tierras y la otra hallaría trabajo para 250.000 desempleados en las ciudades.

Asimismo, la señora Gandhi mencionó una lista de logros conseguidos en los últimos doce meses, que incluyó el progreso conseguido en los programas espacial y nuclear de la India, la celebración en el país de la conferencia cumbre de Países No Alineados y la conquista de la corona mundial del equipo indio de cricket.

## Pdte. Blanco cumple un año en el cargo

SANTO DOMINGO, Agosto 15 (AP).— El gobierno del Presidente salvadoreño Jorge Blanco cumple mañana su primer año en un país afectado por una seria crisis económica, producto de los déficit de balanza de pagos y una alta tasa de desempleo, pero con una situación política estable.

Jorge Blanco, de 56 años, asumió el poder el 16 de agosto de 1982 tras haber ganado las elecciones generales como candidato del Partido Revolucionario Dominicano (PRD), socialdemócrata, que arribó al poder en 1978 desplazando al ex Presidente conservador Joaquín Balaguer.

"El gobierno ha logrado frenar el deterioro progresivo que llevaba la economía dominicana y ha puesto la casa en orden con 125 medidas económicas salvadoras aplicadas en este primer año de gestión, al tiempo que se mantiene un estricto respeto a los derechos ciudadanos y las libertades públicas", dijo el Ministro de la presidencia, Hatuy de Camps, a la AP.

## Walesa pide al gobierno negociar con Solidaridad

GDANSK, Agosto 15 (ANSA). — El líder sindical Lech Walesa pidió hoy a las autoridades que antes del próximo 22 de agosto empiecen negociaciones con los representantes del disuelto sindicato "Solidaridad".

Si así no será, afirmó Walesa durante una manifestación pacífica en la que participaron unos 600 obreros de los astilleros "Lenin", el 22 de agosto será organizada una manifestación que se llevará a cabo precisamente a los pies del monumento a las víctimas de la revuelta obrera de diciembre de 1970 que se encuentra frente al ingreso número dos de los astilleros.

La manifestación pacífica comenzó después del primer turno de trabajo de los astilleros "Lenin" cuando centenares de obreros, encabezados por Walesa, se dirigieron a los pies del monumento

para colocar una ofrenda floral y conmemorar de esa manera la firma de los acuerdos de Gdansk de agosto de 1980.

Los obreros, haciendo la señal de la victoria y gritando el nombre de "Solidaridad", se reunieron a los pies del monumento para cantar el himno nacional. La manifestación pacífica terminó sin incidentes porque los simpatizantes de "Solidaridad" se dispersaron precisamente en el momento en el que los "Zomo" (unidades motorizadas de la policía) tomaron posición para intervenir, comenzando a controlar los documentos.

En efecto, tras la conmemoración de los históricos acuerdos, Walesa dijo: "Es necesario volver a casa con la calma". "Nos volveremos a ver aquí el 22 de agosto si las negociaciones no empezarán, pero aún queda mucho tiempo..."

## Prensa italiana comenta la fuga de Licio Gelli

ROMA, Agosto 15 (ANSA). — ¿Dónde se escondió Licio Gelli, ex jefe de la Logia P2, que huiera sin demasiadas dificultades de la cárcel ginebrina de Champ Dollong? Ésta es la pregunta que hoy se hacen los diarios italianos, proponiendo hipótesis sobre el posible refugio del "gran titiritero".

"Il Messaggero" de Roma excluye que Gelli se haya refugiado en Argentina o en Uruguay.

Para el "venerable maestro" esos dos países — escribe el diario romano — constituyen "tierra quemada". "No son pocos en Argentina los que querían hacerse pagar cara a Gelli". Y entre "los no pocos" el diario cita a los militares "por ciertos abastecimientos de armas durante el conflicto bélico contra Inglaterra por las Falkland que, llegado el momento de utilizarlas, resultaron inservibles". Los peronistas que se aprestan casi seguramente a tomar el poder a fin de año, dice "Il Messaggero" no perdonan a Gelli el haberlos

embaucado con la complicidad del tristemente famoso José López Rega, al ya no lúcido Perón, quien llegó a concederle la más alta condecoración Argentina y sobre todo un pasaporte diplomático con una ley hecha especialmente para él.

"Tampoco en Uruguay, prosigue "Il Messaggero", los vientos son favorables al ex jefe de la P2".

### FRANCIA

PARIS, Agosto 15 (ANSA). — Licio Gelli, el gran maestro de la logia masónica secreta "P2" declarada ilegal en Italia, que se evadió la noche entre el martes y el miércoles pasado de la cárcel ginebrina de Champ Dollong, habría dejado el territorio francés, donde había sido conducido por el guardiacarcel suizo Edouard Cereza, a bordo de un avión privado que despegó del aeropuerto de Ancey Meytham hacia un destino desconocido.



El Primer Ministro de España, Felipe González, aparece descansando en algún lugar de la localidad de Soria, donde pasa sus vacaciones estivales en compañía de su familia (Radiofoto AP).

## Disturbios en Pakistán

KARACHI, 15 (Latin-Reuters). — Dos explosiones afectaron las oficinas de una organización pro gubernamental según se informó hoy, mientras eran arrestados líderes opositores en momentos que continúan en Pakistán las protestas contra la ley marcial.

Las explosiones alcanzaron anoche una oficina del movimiento de apoyo a Zia, un grupo no oficial que respalda al Presidente Mohammad Zia-Ul-Haq en la ciudad de Dadu, 320 kilómetros al norte de Karachi, dijeron fuentes de la oposición.

Una persona resultó seriamente herida según se informó, pero no hubo confirmación oficial del hecho hasta el momento.

En Karachi fueron contenidos intentos de efec-

tuar una gran manifestación cuando la policía arrestó a Ghulam Mustafá Jatui, presidente de la filial de la provincia de Sind del proscripto Partido del Pueblo de Pakistán (PPP), del ex Primer Ministro Zulfikar Ali Bhutto.

También fue detenido el presidente del Frente de Liberación Nacional, Mairaj Mohammad Khan, junto a tres mujeres que portaban carteles antigubernamentales.

Jaidi había pasado a la clandestinidad luego de hablar ante una concentración ayer en Karachi, en el inicio de un movimiento de desobediencia civil lanzado por el Movimiento para la Restauración de la Democracia (MRD), una alianza de partidos políticos.

LOURDES.  
Francia. — Su Santidad Juan Pablo II es vitoreado por una ferviente multitud que ha seguido con entusiasmo su peregrinación al Santuario



## Venezuela trata con el FMI un nuevo programa

CARACAS, Agosto 15 (LATIN-REUTER). — Venezuela reanudará esta semana sus deliberaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI) sobre un programa de austeridad luego de las infructuosas conversaciones sobre refinanciación con sus bancos acreedores, dijeron fuentes financieras.

La resistencia del gobierno a aplicar las estrictas medidas del FMI antes de las elecciones de diciembre continúa bloqueando un acuerdo sobre un programa del FMI que los bancos pusieron como condición para refinanciar hasta 18.400 millones de dólares de deuda externa.

Este fin de semana el Presidente Luis Herrera dijo que el FMI tenía que comprender los problemas electorales del gobierno y tomar en cuenta la posición relativamente sana de Venezuela con 10.000 millones de dólares de reservas.

Un equipo del FMI debe llegar hoy para mantener una segunda rueda de conversaciones sobre el pedido venezolano de un crédito por 1.100 millones de dólares y sobre el programa económico que debería acompañarlo. Venezuela busca también obtener créditos del FMI por un total de 2.800 millones de dólares.

El gobierno objeta las recomendaciones del FMI sobre una pronta unificación de la triple cotización cambiaria venezolana, una devaluación del bolívar y fuertes recortes en el gasto, y busca postergar las medidas de austeridad hasta después de las elecciones.

La incertidumbre sobre las negociaciones con el FMI suscitó firmes rumores la semana pasada sobre la renuncia del Ministro de Hacienda Arturo Sosa, y el bolívar cayó en el mercado libre a 16,50 por dólar frente a la cotización de 9,90 en la banca comercial.

Sosa negó las versiones y el viernes se reunió en Nueva York con su comité asesor de 13 bancos. Dijo que las conversaciones habían marchado bien y que Venezuela esperaba llegar a un acuerdo con los bancos dentro de dos semanas, pero no entró en detalles.

## Conmemoran aniversario de rendición japonesa

TOKIO, 15 (UPI). — Con el sonido de las sirenas sobre la capital al mediodía, el anciano emperador japonés Hiroito, solitario en el medio de un altar repleto de flores, se mantuvo en silencio para conmemorar el 38vo. aniversario del fin de la Segunda Guerra Mundial.

Fue un minuto de oración en silencio, y luego el monarca japonés sacó un pergamino de uno de los bolsillos de su chaqueta negra y entonó: "Mi corazón todavía sufre..."

Hace 38 años, la nación escuchó la misma voz en la radio con la misma entonación, urgiendo a "sufrir lo insufrible" — la rendición del imperio japonés ante las fuerzas aliadas en la Segunda Guerra Mundial.

"Mi corazón todavía sufre cuando pienso en los muchos que cayeron en la destrucción de la guerra", dijo el emperador de 82 años, leyendo de su pequeño pergamino, durante las ceremonias en memoria de los 3.100.000 japoneses que murieron durante el conflicto mundial.

El 38vo. aniversario del día de la victoria aliada se produce cuando Japón, hoy un gigante económico en el mundo, se encuentra envuelto en una creciente disputa política sobre la futura dirección del país.

Los socialistas, comunistas y pacifistas no asistieron a las ceremonias en Budokán, el cavernoso salón de artes marciales dentro del palacio imperial.

Enfrentando lluvia azotadora, el líder socialista Ichiro Asukata encabezó a un grupo de 300 obreros y pacifistas para celebrar un acto rival ante la tumba del soldado desconocido, en la cercana Chidorigafuchi.

Cuando el Primer Ministro Yasuhiro Nakasone hizo su peregrinación al santuario de Yasukuni en Tokio para orar en el templo donde se dicen mueren los espíritus de los 2.500.000 de soldados que murieron en acción, fue recibido por manifestantes que se oponían a su visita.

**Breves del cable**

**Ejecuciones en Irán**

PARIS, Agosto 15 (DPA).— 28 personas, entre ellas cuatro jóvenes muchachas, fueron ejecutadas últimamente en la ciudad iraní de Bakhtarán, informó hoy la oficina de París de los "Mujahedines del pueblo", que luchan en Irán contra el régimen dictatorial del Ayatollah Khomeini.

La oficina en el exilio agregó que se conocen los nombres de todos los ejecutados y que en el pasado mes de julio aumentaron masivamente las ejecuciones en el Irán.

**Diálogo URSS-USA**

MOSCU, Agosto 15 (DPA).— En el transcurso de esta semana comenzarán conversaciones a alto nivel entre el jefe de Estado soviético, Yuri Andropov, y un grupo de senadores norteamericanos, confirmó hoy la Embajada de los Estados Unidos en Moscú.

El miércoles próximo se esperan en Moscú, enviados por el Soviet Supremo, ocho senadores norteamericanos dirigidos por Clairborne Palle (Rhode Island) y Russell Long (Louisiana).

**Séptimo período**

ASUNCION, Agosto 15 (UPI).— El Presidente Alfredo Stroessner inició esta mañana su séptimo período de gobierno con una sencilla ceremonia, en la que fue confirmada la mayoría del anterior gabinete ministerial. La ceremonia se realizó en el Congreso Nacional.

**Polizones muertos**

BREMERHAVEN, ALEMANIA FEDERAL, Agosto 15 (LATIN REUTER).— Dos polizones colombianos fueron hallados muertos y dos más gravemente enfermos después de esconderse en la sección de depósitos refrigerada de un barco bananero que atracó en el puerto de Bremerhaven, luego de una travesía de 18 días en el Atlántico, dijo hoy un portavoz del puerto.

Dijo que los hombres, cuyas edades oscilaban entre los 17 y 20 años, se desahizaron sin ser vistos en los depósitos refrigerados del buque belga Pochahontas (de 7.095 toneladas) en Turbo, Colombia, esperando efectuar un viaje de cuatro días a Nueva York.

**Honecker en Varsovia**

VARSOVIA, Agosto 15 (ANSA).— El jefe del Estado y secretario del Partido Comunista germano democrático Erich Honecker llegará mañana en visita oficial a Polonia, la primera que realiza un líder de un país miembro del Pacto de Varsovia desde que el 13 de diciembre de 1981 se implantó el estado de guerra interno, en este país.

La visita devuelva la que hizo el jefe de Gobierno general Wojciech Jaruzelski en este último período.

**Ingeniero asesinado**

GUATEMALA, Agosto 15 (DPA).— El ingeniero Julio Lowenthal Arceyuz (25), hijo de un acaudalado socio de la Compañía Importadora de Automóviles (CIDEA), apareció asesinado en una zona periférica de la ciudad de Guatemala, tras 46 días de haber sido plagiado, informaron las autoridades.

**Ayuda económica**

MONTEVIDEO, Agosto 15 (AP).— El Ministro de Economía, Walter Lusiardo, dijo hoy que Uruguay tendrá este mes un "alivio de la presión financiera" al recibir 120 millones de dólares de la banca internacional y otros 51 millones de la segunda cuota trimestral del préstamo "stand by" del Fondo Monetario Internacional.

**Ocupan poblado**

SAN SALVADOR, Agosto 15 (AP).— Los guerrilleros izquierdistas ocuparon brevemente una pequeña ciudad del este mientras las fuerzas del gobierno luchaban con rebeldes en el norte, cerca de dos represas hidroeléctricas que producen la mitad del total de corriente eléctrica que consume El Salvador.

**Rebeldes angoleños se atribuyen gran triunfo**

LISBOA 15 (LATIN-REUTER).— Los rebeldes angoleños dijeron hoy que habían tomado por asalto la ciudad oriental de Cangamba con tres brigadas, tras un asedio de 11 días, matando a 709 de los defensores, incluyendo a 120 soldados cubanos.

Un comunicado publicado hoy por UNITA (Unión Nacional para la Independencia Total de Angola) dijo que 165 efectivos gubernamentales habían caído prisioneros. Fijó las pér-

didas de UNITA en 63 muertos y 200 heridos.

El Presidente de Angola, José Eduardo Dos Santos, dijo ayer que Cangamba, en la provincia de México, había sido destruida completamente en un ataque al amanecer por ocho aviones sudafricanos.

El jefe de la defensa sudafricana general Constand Viljoen negó hoy que la fuerza aérea sudafricana hubiera participado.

La agencia oficial angoleña AN-GOP dijo que habían muerto 1.100 guerrilleros cuando las fuerzas gubernamentales derrotaron a los rebeldes durante una batalla de ocho días por esa ciudad que comenzó el 2 de agosto. Su informe situó las pérdidas gubernamentales en 53 hombres.

Los rebeldes de UNITA, que luchan para derrocar al gobierno desde 1975, cuando Angola obtuvo la independencia de Portugal, lanzaron una nueva ofensiva este año y dicen controlar vastas zonas del sur y el este de Angola.

En su versión de la batalla por Cangamba, UNITA dijo que tres de sus brigadas habían atacado y aislado la ciudad.

**Isabel Perón irá al congreso justicialista**

BUENOS AIRES, 15 (AP).— La ex Presidenta Isabel de Perón será invitada oficialmente por las autoridades del justicialismo (peronismo) a participar y presidir el Congreso Nacional partidario, que debe elegir la fórmula peronista para las elecciones generales de octubre.

El anuncio lo hizo anoche el vicepresidente del partido, Deolindo F. Bittel, a cargo de la conducción en ausencia de la ex Mandataria, radicada en España y que ha mantenido silencio sobre sus planes políticos.

El Congreso debe reunirse el 3 y 4 de septiembre para elegir la fórmula con vistas a las elecciones del 30 de octubre, para lo cual los peronistas de esta ciudad, la provincia de Buenos Aires y otros cuatro distritos realizaron ayer comicios internos, eligiendo congresales.

Las más diversas conjeturas se han realizado en torno a los planes de la ex Presidenta, derrocada por los militares en marzo de 1976, desde que tomara activa participación en la elección de los candidatos hasta que podría intentar ser ella misma la candidata, aunque por el momento se lo impide un fallo de la justicia, que la inhabilitó para ejercer cargos públicos por presunta malversación de fondos de una entidad benéfica.



El precandidato presidencial Antonio Cafiero vota en la ciudad de Buenos Aires, durante los comicios internos efectuados por el peronismo para elegir a sus representantes al próximo congreso pleno del partido en septiembre. (Radiofoto UPI).

**Argentina**

**Encuentro Iglesia-Gobierno**

BUENOS AIRES, 15 (AP).— El Gobierno se reunirá mañana con el equipo de pastoral social de la Iglesia Católica iniciando una serie de acciones que procuran disuadir la tensa situación social, mientras prevalecen las amenazas de huelgas generales por la crisis económica y la falta de respuestas a las demandas obreras.

Estas reuniones se realizarán entre los cinco miembros del gabinete económico-social del gobierno y el equipo "eclesialístico, a quien apelarán las autoridades intentando tender un puente entre los sectores sociales que alivie la presión que ejercen las dos principales centrales obreras para obtener satisfacciones a sus demandas de aumentos salariales y otras medidas que alivien la crítica situación del país.

No ha sido descartado que las dos Confederaciones Generales del Trabajo (CGT), una dura y otra moderada, convoquen para próxima semana huelgas generales, aunque los dirigentes han dicho que no han cerrado las puertas al diálogo.

Los líderes sindicales han presentado al gobierno militar una serie de reclamos, tales como aumentos inmediatos de salarios, cese de los incrementos periódicos de tarifas y subsidios a los principales rubros alimenticios como forma de encarar lo que denominan "coyuntura inmediata", signada por la recesión laboral y elevada inflación.

Según se informó, el jueves el equipo económico-social del gobierno se reunirá con los representantes de las dos CGT en un esfuerzo máximo para aclarar las posibilidades de una huelga general de 48 horas, acompañada de concentraciones.

**Canciller Shamir visita Rumania**

BUGAREST, 15 (ANSA).— El Ministro israelí de Relaciones Exteriores, Yitzhak Shamir, llegó hoy a Bucarest para una visita oficial de tres días a Rumanía invitado por su colega rumano Stefan Andrei, según señaló la agencia de prensa rumana.

La agencia afirma que el Ministro israelí se encontrará con el jefe del partido y del estado rumano Nicolae Ceausescu y que los temas principales serán Medio Oriente y las relaciones de Israel con los países del este europeo.

**EMOS**  
Ministerio de Obras Públicas  
EMPRESA METROPOLITANA  
DE OBRAS SANITARIAS

SANTIAGO, 11 de Agosto de 1983.  
DE : GERENTE GENERAL EMPRESA METROPOLITANA DE OBRAS SANITARIAS.  
A : SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS

- En conformidad al reglamento en el Código de Aguas vigente, en sus artículos 130, 131, 140 y 141, la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, solicita a Ud. derechos de aprovechamiento de aguas en la Provincia Cordillera, cuyo detalle es el siguiente:
- Las aguas utilizadas provienen de la hoya hidrográfica del río Maipo, sector cordillerano. Se solicita un total de doce (12) derechos de aprovechamiento que corresponden a cursos naturales afluente al sistema Acueducto Laguna Negra, pertenecientes a la Comuna de San José de Maipo; once (11) son de tipo superficial y una (1) subterránea, conforme al siguiente detalle:

CAPTACIONES SUPERFICIALES:			
Nombre de la Captación	Nombre del Afluo	Caudal a extraer l/s	Naturaleza
• Laguna Negra.	Laguna Negra.	3.170	Detenidas
• Laguna Lo Encañado.	Lag. Lo Encañado.	860	Detenidas
• Drenes Azulesillos.	Estero El Marzanillo	300	Corrientes
• Río Yaso.	Río Yaso	1.000	Corrientes
• Estero El Marzanillo	Estero El Marzanillo	500	Corrientes
• Estero San Nicolás	Estero San Nicolás	400	Corrientes
• Estero La Cascada.	Estero La Cascada	400	Corrientes
• Estero San Gabriel.	Estero San Gabriel	450	Corrientes
• Estero Coyanco.	Estero Coyanco	500	Corrientes
• Estero Sr. José de Maipo.	Estero Sr. José de Maipo	1.000	Corrientes
• Estero El Canalero	Estero El Canalero	990	Corrientes
	<b>Total</b>	<b>9.580</b>	

CAPTACIONES SUBTERRANEAS:		
Nombre de la Captación	Nombre del Afluo	Caudal a extraer l/s
• Pozo La Obra.	Sector Río Maipo	260

- La cantidad total de agua a extraer es de 9.840 l/s., cuya distribución se indica en cuadro anexo.
- Las aguas son utilizadas para abastecimiento de agua potable, cuyo destino es el servicio de la población del Área Metropolitana. Los derechos de aprovechamiento solicitados son de carácter consuntivo, de ejercicio permanente y continuo.
- Para el caso de los sondeos de La Obra se solicita un área de protección con radio igual a 200 m. medidos desde el eje de cada sondeo.
- El agua se extrae gravitacionalmente en las captaciones superficiales y por bombeo en el caso de captaciones subterráneas y luego es conducida por tuberías (Algunas solicitudes tienen tramos canalizados), hacia los lugares de abastecimiento de agua potable, siendo previamente tratada y/o desinfectada. La ubicación de las captaciones superficiales y subterráneas se indican en la Minuta anexa.

2. A la presente solicitud, se acompaña Minuta con cuadro resumen de las solicitudes de aprovechamiento, descripción de las obras de captación, croquis de ubicación, planos, gráficos y curvas de agotamiento.

Saluda atentamente a Ud.  
DARIO RODRIGUEZ PURATICH  
GERENTE GENERAL

La seguridad en el uso de las calles y caminos, es una responsabilidad de cada uno de nosotros.

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO

## Franquicias tributarias a pescadores artesanales

La Primera Comisión Legislativa, se encuentra estudiando el proyecto de ley que proroga franquicias tributarias que favorecen a pescadores artesanales.

El proyecto ingresó al sistema legislativo el 26 de julio, oportunidad en que quedó radicado en la Primera Comisión Legislativa, con trámite de "simple urgencia".

Propone prorrogar por 10 años las franquicias tributarias que favorecen a los pescadores artesanales.

Tal beneficio fue establecido por el D.F.L. N° 208, de 1953, oportunidad en que se eximió a los pescadores artesanales del pago del impuesto a la renta y global complementario sobre las utilidades obtenidas en el uso de las embarcaciones de su propiedad, que exploten personalmente, y siempre que la capacidad de dichas embarcaciones, no sea superior a 15 toneladas.

Dicho régimen de exención tributaria se mantuvo por períodos sucesivos de 10 años, en virtud de

lo dispuesto en el artículo tercero transitorio de la ley N° 15.564, de 1964 y en el decreto ley 152, de 1973. La franquicia mencionada, terminó el 3 de agosto del presente año.

Oportunamente, dirigentes de los pescadores artesanales, manifestaron su inquietud al Poder Legislativo, por el vencimiento de este beneficio. Debido a la situación socioeconómica que siempre ha caracterizado al sector pesquero artesanal de nuestro país.

# ¡PONGALE UNA FEMSACO!



LA UNICA  
CON GARANTIA  
**100**

Las Baterías FEMSACO son las únicas que en caso de fallas responden con una garantía de 100% de su valor. Por eso a su automóvil póngale la mejor batería.  
**¡PONGALE UNA FEMSACO!**



## FEMSACO

con la garantía de los que saben  
Arturo Prat 227



**LUZ ELIANA VALDERRAMA AYALA**, pertenece al Instituto Comercial "Fitógoras", de Maruri N° 858; que está celebrando su quinto aniversario. Ella es candidata a reina del establecimiento.



**BERTA DEL CARMEN LOYOLA PANGUÉ**, alumna del cuarto año de Contabilidad del Instituto Comercial del Libertador Bernardo O'Higgins, establecimiento que está de aniversario. Ella es candidata a reina de su curso.



**INGRID BARBATTO**, 16 años, candidata a reina de la Escuela Técnica Diurna "Bernardo O'Higgins". Representa al 2° año "F", durante las fiestas aniversario del establecimiento.



**MARIA ROMAN YAÑEZ**, 15 años, alumna del 3° "A" de Ventas y Publicidad del Liceo Comercial A-30, de Avda. España 554. Las fiestas aniversario, se prolongarán todo este mes y el próximo.



**SARA DEL CARMEN ZENTENO SEPULVEDA**, del Instituto Politécnico Bernardo O'Higgins de Rancagua.

# Digase lo al Gobierno

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

Diego Portales



## A.F.P. responde

Señor Director:

En la edición del 31 de julio pasado se publicó una carta del Sr. Luis Molina G., de Viña del Mar, bajo el título "Ley ignorada", en la cual se manifiesta que: "la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones no ha transmitido a sus oficinas a través de todo el país las instrucciones que se refieren a la vuelta al antiguo sistema de previsión".

Sobre la materia, cabe señalar que esta Superintendencia impartió instrucciones a las Administradoras de Fondos de Pensiones mediante la Circular 218 de fecha 13 de julio último, en cuya virtud las administradoras están obligadas a tener a disposición de los afiliados, en todas las oficinas y locales, el formulario "Solicitud de Desafiliación", cuyo formato se incluyó en el anexo 1 de la citada circular.

La solicitud debe ser firmada por el afiliado en la administradora en que se encuentre incorporado, adjuntando un certificado de nacimiento.

Saluda atentamente a Ud.,

Juan Ariztía Matte  
Superintendente

Incl. Circular 218



## Subsidios

Señor Director:

Mediante estas líneas quisiera exponer la siguiente consulta.

¿Cada cuántos días se deben percibir los ingresos por concepto de cesantía?

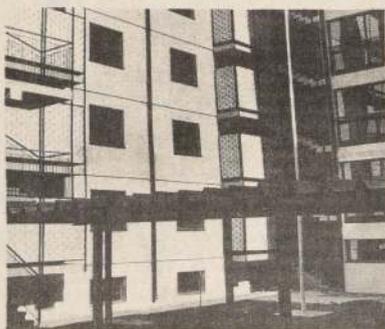
Esta inquietud tiene origen en lo siguiente: Durante el periodo en el cual formé parte de la fuerza activa del trabajo, la empresa para la cual presté servicios estaba afiliada a la Caja de Compensación de los Andes, de la Cámara Chilena de la Construcción. Así de esta forma hoy cobro mes a mes mi subsidio de cesantía en dicha entidad, pero en el último formulario éste indica que hay un desfase de 36 días para que se produzca el pago siguiente, más aún, dicho pago se efectúa con cheque y por la tarde, razón por la cual dicho documento podrá ser cobrado al día siguiente, vale decir, recién al 37º día yo podré disponer del subsidio de cesantía.

Al hacer ver este problema a los funcionarios de la unidad encargada de cesantía, éstos me informaron que lo único que debía importarme era que yo cobrara el mes que correspondía.

Sr. Director, no vale la pena que anuncie en estas líneas la situación económica actual. Todos estamos conscientes de ella. Lo que sí quiero es poner énfasis en lo que altera nuestro ingreso mensual, y si esta situación es irregular que alguna repartición estatal tome las medidas pertinentes.

Saluda Atte. a Ud.,

Roberto Beas M.  
C.I. 7.439.631-3



## SERVIU

Señor Director:

Yo vivo en un block Serviú, de 5 pisos y 40 departamentos. Lo curioso de esto es que Impuestos Internos cobra las contribuciones a los Bienes Raíces solamente a la mitad, o sea a 20. Consulté en la Municipalidad y dijeron que ellos cobraban por sorteo, y al que le toca le cobra nada.

He hecho milagros para cancelar el dividendo y seguir viviendo, además de tener que pagar los impuestos municipales con intereses y todo lo demás, en cambio aquí han gente de buena situación, y no se les cobra nada.

¿No habrá alguna autoridad que se fije en este cobro tan arbitrario de impuestos?

Los departamentos están ubicados en Los Militares 6560.

C.I. 4.696.992-8 Stgo.

## Reprogramación

Señor Director:

Soy uno de los afectados que quedaron al margen de la repactación propiamente tal, por el simple hecho de haber querido hacerme propietario a través de un préstamo hipotecario, no con letras hipotecarias, sino con recursos propios del Banco. Ello presumiblemente se debió a ignorancia mía o falta de información por parte de la entidad bancaria, de tal manera que lo único que conseguí fue una "reprogramación", que en ningún caso tiene las mismas garantías que la repactación.

Según una información reciente de la prensa, las UF tuvieron en 12 meses un alza del 27,08%, intertanto las remuneraciones bajaron en un 15,6%, es decir, los deudores — que somos muchos — no hemos tenido reajustes de acuerdo al alza del costo de la vida, y por ello debemos destinar un porcentaje cada vez más elevado de nuestras modestas pensiones para amortizar la deuda hipotecaria. Yo hace tres años comencé pagando \$ 39.000 mensuales y la cuota de junio último fue de \$ 64.000, y como adquirir el inmueble a 8 años plazo...

Señor Director, ¿por qué las disposiciones aprobadas no beneficiaban por igual a todos los deudores, en circunstancias que las distintas deudas hipotecarias están especificadas en un único índice de valores que se llama UF? ¿Quién se beneficia en demasía con el alza diaria de ese valor, en desmedro económico de tantos y tantos afectados?

Gracias, Señor Director  
E.M.M.R.  
C.I. 1.416.599-1 Stgo.

## Chiguayante

Señor Director:

Soy alumno de 4º año medio del Liceo B-37 de Chiguayante. Mi problema es el siguiente: estudio en un liceo (si es factible llamarlo así) que presenta salas de clases en las condiciones más precarias.

Sin embargo, la calidad docente es indiscutible. Existe, además, un gran espíritu por lograr que alguien nos escuche debidamente.

El Centro de Padres hizo gestiones hace algunos años, y la respuesta recibida fue que el edificio estaba en proyecto para el año siguiente.

Por otra parte, este año el Centro de Alumnos se ha empeñado en la campaña pro-construcción de un liceo digno para una ciudad que ya sobrepasa los 50 mil habitantes.

Las salas se han tenido que dividir en dos, hace ya bastante tiempo, para atender el alumnado que funciona en 3 jornadas sucesivas; hace 3 años que funcionamos con un anexo en una escuela cercana; para ello los profesores tienen que trasladarse soportando incomodidades indiscutibles. Y a pesar, de esto, se ha tenido que negar cientos de matriculas.

Esperando que algún personero de Gobierno lea esta página y proceda a escucharnos y a responder nuestras cartas con la seriedad y veracidad que merece su respetada profesión, se despide atentamente un joven que construye por la causa más digna: "CHILE".

Ruby Orosmán Sáez Montoya  
C.I. 9.715.173-3  
Liceo B-37 Chiguayante

## Hipódromo Chile

Señor Director:

Es para mí un grato placer hacer llegar a usted y por su digno intermedio a todo el personal que labora en esa Casa Periodística, las más cálidas felicitaciones con motivo de las trascendentales modificaciones recientemente introducidas en ese prestigioso "matutino". El diario "La Nación" está unido al acontecer nacional de manera indisoluble. La ética profesional, el talento y agilidad que demuestran en la entrega de la noticia sus periodistas, hace que lo que parece un elogio, sólo sea un reconocimiento modesto a lo importante de su aporte en el progreso moral y material de nuestro país.

Siento el deber de hacer especial mención a las páginas hípicas, en las cuales sus Periodistas Especializados, han mantenido, en forma permanente, bien informado al aficionado y han estimulado desde ellas la sana afición por el progreso de la Crianza de Caballos F.S. de Carrera y los valores de leal competencia en la Hípica Nacional, y hoy, en este nuevo esquema, han sobrepasado su voluntad de hacer bien las cosas, lo que compromete nuestra gratitud.

Es de esperar que el Diario cumpla con las nuevas metas trazadas y que continúe por la senda del éxito y progreso en la que lo han encauzado su Director, Ejecutivos, Jefes y Periodistas.

Reiterándole mis felicitaciones, lo saluda muy atentamente con los sentimientos de su más alta consideración y estima

Luis Solar Feuereisen  
Subdirector Ejecutivo  
Soc. Hipódromo Chile S.A.

Conforme al ideal portaliano, esta página queda desde hoy abierta para que cualquier ciudadano, sin más limitantes que el respeto, el decoro del lenguaje y la brevedad, eleve ante la autoridad local, regional o nacional que corresponda, sus sugerencias concretas en beneficio del bien común, sean correcciones o ajustes a actos administrativos que le afecten, sea la expresión de agravios por medidas que contraríen sus derechos. Del mismo modo queda abierta para que los funcionarios aludidos en cada caso respondan en estricto cumplimiento a esa ideal y en iguales términos.



La urbanización de campamentos ocupa gran parte de los dineros destinados a programas POJH. Obras como ésta serán visitadas hoy por el intendente durante su visita a San Miguel.

## Intendente visita hoy San Miguel

Continuando con su programa semanal de visitas inspectivas a las diferentes comunas metropolitanas, el intendente, mayor general Carol Urzúa, recorrerá hoy los distintos lugares de San Miguel en que se están realizando trabajos con personal del Plan Ocupacional para Jefes de Hogar, POJH.

Acompañado por el alcalde, Juan Carlos Bull, la máxima autoridad regional hará un circuito por los proyectos más interesantes en desarrollo, para culminar su visita con una reunión durante la cual establecerá una conversación directa con los vecinos, centros de madres, organismos comunitarios y voluntariado de la comuna sanmiguelina.

Este último punto es, según ha señalado en anteriores oportunidades el intendente, el que más atención merece a las autoridades de Gobierno, pues en estas reuniones ampliadas es donde los ciudadanos tienen oportunidad de plantear sus quejas e inquietudes a quienes pueden buscar soluciones conjuntas.

## Soluciones definitivas en campamentos

□ Municipalidad de Renca contratará a unas 800 personas más, para trabajar en sectores poblacionales

Más de ochocientos desempleados serán contratados por la Municipalidad de Renca para dar curso a nuevos programas de trabajo, destinados a solucionar definitivamente la situación de las familias que viven en los 13 campamentos de esa comuna.

Para referirse a estos trabajos y a los que actualmente se están desarrollando gracias a los trabajadores del Plan del Empleo Mínimo —PEM— y al Programa Ocupacional para Jefes de Hogar —POJH—, el alcalde de Renca, Antonio Giménez, ofrecerá una conferencia de prensa.

### ERRADICACIONES

El tema central será, sin lugar a dudas, la erradicación de tres campamentos locales y la urbanización de los diez restantes, trabajos que la corporación edilicia espera completar en lo que queda del año para enfrentar el período 1984 sin campamentos.

Esto permitiría en adelante dedicar una mayor cantidad de recursos a planes de absorción de cesantía, infraestructura territorial, pavimentación y viviendas económicas para las familias que actualmente viven allegadas en los campamentos próximos a sanearse.

### EN SEPTIEMBRE

De los lugares de este tipo existentes en Renca, uno ya fue erradicado, dos lo serán en septiembre, 3 ya están urbanizados, para urbanizar otros tres se llamó recientemente a propuestas públicas con fondos BID y FNDP para iniciar los trabajos en el mes de la patria y los restantes deben encontrar sus respectivas soluciones entre los meses de octubre '83 y marzo '84.

# Nuevamente habrá fondas en la comuna de La Reina

□ Bases para licitación se entregan desde hoy

Equipos de trabajadores del POJH están efectuando trabajos de acondicionamiento y limpieza en el Parque Municipal de La Reina, a fin de habilitar ese recinto y las áreas verdes circundantes para las Fiestas Patrias.

El alcalde Eduardo Esquivel informó, durante una visita inspectiva al lugar, que luego de varios años en los cuales los habitantes de la comuna debieron dirigirse hacia otros barrios para asistir a las fondas y ramadas típicas de septiembre, esta vez el tema de todos los habitantes de La Reina será "Celebremos el 18 en el Parque Municipal".

### FONDAS

Asimismo dijo que en esta ocasión será la municipalidad la encargada de cerrar el recinto y construir los locales de las ramadas, tanto para formar un conjunto homogéneo y cuidar la estética del paisaje, como para beneficiar a los comerciantes evitándoles los gastos de instalación.

Las bases de la licitación para estas

fondas se podrán en venta hoy 16 de agosto y el 25 de este mes se realizará la apertura y designación, en el edificio municipal.

Están disponibles un total de siete ramadas amplias y diez stands para venta de comestibles, todos ubicados en torno a la medialuna del Parque Municipal, con un hermoso paisaje cordillerano como telón de fondo.

### FIESTA HUASA

Asimismo, la máxima autoridad comunal informó a la prensa que durante los días de festejo dieciocheros La Reina ofrecerá como atractivo adicional una Gran Fiesta Huasa, con competencias de cueca, rodeo y variados juegos tradicionales para niños y adultos, organizada por el Centro Cultural que dirige el músico Vicente Bianchi.

"Estas festividades tendrán un sabor especial aquí aseguró Esquivel, y esperamos contar no sólo con los vecinos sino con visitantes de todas las comunas, que quieran celebrar como se

merece este 18 de septiembre, día de la Patria".

### OBRAS POJH

Además de estas obras, en el recinto del Parque Municipal de La Reina (Avenida Larrain con Alvaro Casanova) el Programa de Ocupación para Jefes de Hogar ha implementado proyectos de mejoramiento destinados a darle nueva vida.

Es así como los jornaleros se encuentran trabajando en la habilitación de una cancha de patinaje sobre césped, deporte que tiene gran éxito en otros países y que sólo recientemente se ha dado a conocer en el nuestro.

Las pistas se ubican en una suave pendiente, lo que permite a niños, jóvenes y adultos deslizarse a gran velocidad por medio de patines especialmente diseñados.

"Este y otros atractivos futuros, harán del parque un foco de recreación y alegría", concluyó Esquivel.

### En La Granja

## Construirán nuevos CAD

A propuesta pública, para construir dos centros abiertos de atención infantil, ha llamado la Municipalidad de La Granja.

Se trata de dos recintos destinados a la atención en salud, educación y alimentación de los niños entre 6 y 16 años que viven en la Villa Santiago del Nuevo Extremo, dentro de los límites de la mencionada comuna.

La inversión total en estas construcciones asciende a la suma de 12 millones de pesos y los antecedentes pueden recogerlos los interesados hasta el miércoles 17 en la municipalidad. Las propuestas serán abiertas ante notario el día 12 de septiembre próximo.



Este hermoso marco cordillerano tendrán las fondas que el municipio de La Reina está construyendo en su parque comunal. Las fiestas dieciocheros tendrán un doble atractivo en la zona, gracias a las celebraciones organizadas por Vicente Bianchi.

### Durante el Mes de la Patria

## Acción social para Providencia

Intensa actividad social se realizará en colegios y sectores más deprimidos de la comuna durante las últimas semanas de agosto, incluyendo exámenes de salud, operativos-sociales y operativos cívico militar.

### LICEO A. ALESSANDRI

La primera actividad, se desarrollará durante los días 17, 18 y 19 de agosto, en el Liceo "Arturo Alessandri Palma" (A. 12) ubicado en Bustamante N° 443 entre 9.00 a 17.00 horas, ocasión en que se efectuarán exámenes preventivos y detección de problemas visuales a 1.600 alumnos a través del Instituto de Prevención de la Ceguera. Durante estos mismos días entre 9.00 y 17.00 horas, se realizarán exámenes podológicos preventivos a 751 alumnos del Colegio Mercedes Marín del Solar, ubicado en Los Leones N° 262 a cargo de personal especializado.

Los días 22, 23 y 24 de agosto entre 8.30 y 17.00 horas, se desarrollará un operativo cívico militar en la Unidad

Vecinal N° 15 (El Aguilucho N° 3292), para detectar problemas socio-económicos y médicos de un total de 500 personas.

### HOSPITAL MILITAR

Participan en dicho operativo, el Hospital Militar, la Escuela de Telecomunicaciones, la División de Desarrollo Social de Providencia, la Cruz Roja, el Comité de Ayuda a la Comunidad y la Secretaría de la Mujer.

Los días 25 y 26 de agosto entre 8.30 a 17.00 horas, se efectuará un operativo de iguales características en la Unidad Vecinal N° 13 (Capellán Abarzúa N° 065) con la participación de los mismos organismos que el anterior, que beneficia a 300 personas.

### CALVO MACKENNA

El día 29 de agosto de 10.00 a 12.00 horas, se llevará a efecto un operativo social en el Hospital Calvo Mackenna (Antonio Varas N° 360) a fin de dar

atención a 50 menores hospitalizados que presenten problemas socio-económicos a través de la División de Desarrollo Social de Providencia.

El día 30 de agosto de 10.00 a 12.00 horas, se realizará un segundo operativo social en la Maternidad del Hospital Salvador (Salvador N° 364) con el objeto de proporcionar atención a 34 madres de familias con problemas socio-económicos, por medio de la División Municipal de Desarrollo Social.

### UNION DE OBREROS

Finalmente, el día 3 de septiembre entre 8.30 y 14.00 horas, se desarrollará un operativo cívico militar en la Sede Unión de Obreros Municipales (Jesusitas N° 857), para atender a grupos familiares de ese sector con problemas socio-económicos y médicos beneficiando a 500 personas. En dicho operativo participan, la Escuela de Carabineros, CEMA-Chile, Providencia y la Municipalidad de Providencia.

# Cien damnificados por lluvia en Arica

ARICA (Por Juan Cuevas Marambio, corresponsal).— Alrededor de cien afectados fue el saldo de una lluvia que, entre las 8 y las 13 horas de ayer, cayó sobre esta ciudad. Las precipitaciones afectaron principalmente a diversos sectores periféricos de la ciudad, en donde decenas de viviendas de material ligero se derrumbaron por efecto del agua acumulada en las techumbres.

El alcalde de la comuna, coronel Manuel Castillo Anzieta, a partir del mediodía inició un recorrido por las pobla-

ciones afectadas, conjuntamente con funcionarios del Departamento Comunal de Asistencia Social.

En albergues municipales fueron instaladas provisoriamente las familias afectadas.

Simultáneamente, asistentes sociales y personal de emergencia se hallan realizando un catastro general de las poblaciones periféricas, en prevención de futuras precipitaciones que, de acuerdo al pronóstico meteorológico, se dejarán caer en las próximas horas sobre la ciudad.



Nuevos equipos de informática y becas de especialización ofreció la empresa puertorriqueña "Qume" a la Universidad Santa María.

## Equipos de informática y becas ofrecieron a UFSM

VALPARAISO.— Un apoyo más intensivo que será concretado en un futuro próximo mediante becas de perfeccionamiento profesional y en equipos de avanzada tecnología para el Departamento de Informática UFSM, ofreció la empresa "Qume" de Puerto Rico.

El aporte fue comunicado a las autoridades académicas de la Universidad Santa María, por el propio presidente de esa empresa puertorriqueña, Sergio Morén, en una visita efectuada al plantel.

Morén, ex alumno de la UFSM, egresó de ese centro de estudios en el año 1964 de la carrera de ingeniería de ejecución electrónica, cursando posteriormente estudios en la Universidad de Harvard, USA, que lo condujeron a la obtención del máster en economía y administración.

Le ha correspondido desempeñar altos cargos directivos tanto en América Latina como en Estados Unidos, estando radicado actualmente en Puerto Rico.

Gracias a sus gestiones, los profesores del Departamento de Informática de la UFSM, Cecilia Reyes Covarrubias y Lino Contreras Véliz, viajaron a comienzos del presente año a Puerto Rico, becados por la empresa Qume Caribe. Asimismo, se concretó la donación de una impresora de un valor estimado de 3.500 dólares para esa misma unidad académica de la universidad porteña.

### BECAS Y EQUIPOS

En su visita a la Universidad Santa María, el presidente de Qume Caribe, Sergio Morén, junto a representantes de esa empresa en Chile se entrevistaron con el vicerrector académico de la UFSM, profesor Raúl Galindo Urra, y con el director del Departamento de Informática, profesor José Durán Reyes, entre otras autoridades académicas.

En esta oportunidad, Morén ofreció la otorgación de becas de especialización para que dos profesores universitarios puedan realizar entre los años 1984 y 1985 una "pasantía" profesional de máximo seis meses cada una, con el objeto de especializarse en esta empresa que está en la línea de avanzada en el campo de la informática. Asimismo, anunció la oficialización de un plan de donaciones en equipos que implementarán la actual infraestructura del Departamento de Informática de la Universidad Federico Santa María.

## Dirigentes del ex P.C. contactados con las guerrillas del Perú

Conexiones con el movimiento guerrillero "Sendero Luminoso" mantienen cuatro dirigentes del proscrito Partido Comunista, que fueron detenidos el pasado 6 de agosto por funcionarios de seguridad.

La investigación efectuada por la Central Nacional de Informaciones (CNI) demoró dos años en concretarse, confirmando además que los dineros destinados a financiar las actividades políticas de la colectividad chilena provenían de partidos marxistas de Perú.

Por otra parte, se dio a conocer ayer oficialmente en esta ciudad que los explosivos y armas que posee el proscrito PC en la zona norte y demás regiones del país, han ingresado por Arica desde el vecino país del Bimac.

Estos hechos confirman la aseveración que el MIR desapareció del espectro político nacional, para ser reemplazado por facciones armadas del comunismo chileno.

### INCOMUNICADOS

Entretanto, hoy cumplen el quinto día de incomunicación los cuatro principales dirigentes del Comité Regional del Partido Comunista de Arica, detenidos el 6 de agosto último.

En la mañana de ayer, los familiares de Alberto Barraza, Armando Guerra Olmos, Luis Carlos Garrido y Oscar Pavetic Sanhueza solicitaron a la Corte de Apelaciones local un médico para que certifique el estado de salud de los detenidos.

Simultáneamente, los abogados defensores apelaron ante la Corte Suprema del rechazo a los recursos de amparo presentados en favor de las cuatro personas y que fue denegado por la Corte de Apelaciones de Arica.

## Defunciones

JORGE BALMACEDA ALAMOS.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz a las 11.00 horas.

JORGE RAUL BERRIOS.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 15.30 horas.

ANTJE DE VRIES HUEKSM.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 15.30 horas.

MARIA TERESA DEL PINO GALVEZ.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 13.30 horas.

MARIA ISABEL DEL RIO MONTT VDA. DE CERDA.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz a las 11.00 horas.

FRANCISCO DONOSO FESSI.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz a las 15.30 horas.

DIOSA VENIA FERNANDEZ VDA. DE MENDEZ.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 13.30 horas.

ROSA ELVIRA GALLARDO VEGA.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 16.00 horas.

JOSE OLIVERIO GONZALEZ OJEDA.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz a las 11.00 horas.

LUIS ALEJANDRO HERNANDEZ BRAVO.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz a las 15.00 horas.

MARCOS INOSTROZA ARENAS.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 13.30 horas.

MARIA LARA MARTINEZ.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 12.00 horas.

VICENTE LERIA LERIA.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 15.00 horas.

ARTURO MEJIA SANDOVAL.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 16.00 horas.

LUZ MARIA MUNTA VDA. DE RAMIREZ.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico a las 15.00 horas.

LORENZO OBRADOR MASCARO.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 13.00 horas.

MARIO ANDRES POBLETE se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 15.30 horas.

LUIS ERNESTO ROBINSON MORLAS.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 11.00 horas.

JUAN SILVA RAMIREZ.— Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 16.00 horas.

GABRIELA VALDES FERNANDEZ.— Sus funerales se efectuaron ayer en el Cementerio General.

SARA VIAL DE ALTAMIRANO.— Sus funerales se efectuaron ayer.

## DIRINCO informa:

### HOY: SERVICIO DE IMPRENTAS

SERVICIO DE IMPRENTAS	CANTIDAD	PRECIO MINIMO	PRECIO MAXIMO	% DIF.	AMUNATE GUI 23	SAN DIEGO 258 LOCAL 14	CATEDRAL 1043 LOCAL 23	SAN DIEGO 123 LOCAL 15
Boletas 5 x 1	5.000	\$ 1.200	\$ 2.616	118,00	---	---	\$ 1.200	\$ 1.680
Boletas Simples	1.000	\$ 600	\$ 3.800	533,3	\$ 780	\$ 600	\$ 840	\$ 996
Facturas más económicas	100	\$ 720	\$ 1.080	50,00	\$ 840	\$ 840	\$ 750	\$ 720
Boleta profesional	100	440	\$ 960	118,18	\$ 440	\$ 600	\$ 500	\$ 600
Guías Despachos	100	\$ 420	\$ 1.200	185,71	\$ 420	\$ 600	\$ 500	\$ 720
Tarjeta Visita Corriente	100	\$ 180	\$ 477	165,00	\$ 180	\$ 240	\$ 200	---
Partes de matrimonio	50	\$ 800	\$ 1.920	140,00	\$ 840	\$ 1.200	\$ 800	\$ 1.200
Sobres Americanos con membrete	100	\$ 432	\$ 1.440	233,33	\$ 480	\$ 432	\$ 500	\$ 600
Recetas, Talararios	1.000	\$ 840	\$ 4.320	414,29	\$ 1.200	\$ 840	\$ 1.500	\$ 1.200

Los servicios que ofrecen las imprentas fueron consultados en 18 establecimientos del Sector Santiago-Centro. Las dispersiones observadas en los precios señalan la conveniencia de que los consumidores pidan varias cotizaciones antes de encarar estos trabajos. La muestra no contempló la calidad de los materiales empleados, aunque casi todos son similares.

En el cuadro, primero las máximas diferencias de precios y luego los cuatro locales con precios promedio mínimos.

\*DIRINCO INFORMA se anuncia diariamente en el Noticiero de Radio TV Regional.

Unos pasos más... unos pesos menos!





La construcción del camino de 9 kilómetros entre Antofagasta y Uribe, en la cuesta Salar del Carmen, fue una de las obras que se realizaron en el primer semestre. Durante los próximos meses se invertirán mil millones de pesos en caminos y agua potable.

## Concurso fotográfico

PUERTO MONTT. — Un concurso fotográfico denominado "Día del Invierno en la Región de los Lagos" están desarrollando la Dirección Regional de SERNATUR y la Secretaría Regional de Relaciones Culturales, con el auspicio de la Intendencia.

El objetivo de este concurso es llegar a la formación de una fototeca para la promoción del turismo de invierno en la región. Obviamente, los trabajos que se presenten deben estar relacionados con los recursos que la región puede ofrecer al turista en la época invernal.

La recepción de trabajos finalizará el día 5 de septiembre y el 12 del mismo mes se reunirá en Puerto Varas el jurado encargado de seleccionar los mejores y que estará presidido por la directora nacional de Turismo, Margarita Ducci, especialmente invitada para tal efecto.

### CENTRO DE ESTIMULACION

Un centro de estimulación temprana inaugurará en el curso de este mes la Corporación de Ayuda al Niño Limitado en esta ciudad.

El establecimiento estará dedicado a la atención de niños de hasta cinco años de edad, con problemas sicológicos y retraso mental. A cargo del local estará el kinesiólogo Julián Quiroga. En COANIL se informó que el centro de estimulación funcionará diariamente de nueve a once y de catorce a dieciséis horas.

En el equipamiento de la sala destinada al centro de estimulación temprana COANIL invirtió alrededor de 60 mil pesos.

### En II Región

# Amplio plan para mejorar agua potable y red vial

□ Intendente Alfredo Calderón anunció que se invertirán mil millones de pesos en las obras

ANTOFAGASTA (por Ricardo Jorquera Dinamarca, corresponsal). — Una suma cercana a los mil millones de pesos correspondientes a los préstamos internacionales BID y BIRF, invertirá en la II Región el sector de Obras Públicas en trabajos viales y de agua potable. Así lo dio a conocer en conferencia de prensa el intendente, brigadier general Alfredo Calderón Campusano.

La primera autoridad regional indicó que todos estos trabajos que representarán un importante adelanto deben comenzar en el transcurso de los próximos meses, agregando que todos los proyectos de las obras que se van ejecutando en la zona se harán con los créditos internacionales que ya han sido aprobados.

Los trabajos que desarrollará la Dirección Regional de Vialidad incluyen la repavimentación de los sectores Altamira-Las Bombas, Uribe-Planta de filtro y Los Marios-Altamira-Altamira.

### INVERSIONES

El intendente Calderón señaló que a 168 millones 906 mil pesos alcanzó durante el primer semestre del presente año la inversión realizada por la Dirección Regional de Vialidad, en la construcción y conservación de caminos en la II Región.

También dio término a la construcción de 9 kilómetros del camino entre Antofagasta y Uribe en el sector de la Cuesta Salar del Carmen, por un monto total contratado de 64 millones 605 mil pesos.

Por otra parte, en la reconstrucción de la Carretera Longitudinal Norte, acceso Pedro de Valdivia-Maria Elena, se invertirán un total de 93 millones 200 mil pesos. Los trabajos incluyeron la pavimentación de 15 kilómetros de camino, empleando para ello una mano de obra mensual de 75 hombres.

En la conservación de caminos, se ejecutó la repavimentación de las Rutas 5 y 25 en el sector Baquedano-Carmen Alto, donde se invertirán 11 millones 101 mil pesos.

Todas estas obras vienen a reforzar la infraestructura vial y han permitido mejorar en un alto porcentaje los caminos de la II Región.

### CONTROL DE PESAJE

En la reunión con los periodistas el intendente informó también sobre la marcha de las plazas de pesajes de Uribe y La Negra, que dependen de la Dirección Regional de Vialidad, señalando que ambas unidades han controlado en los seis primeros meses de este año un total de 37 mil 306 camiones.

Este control ha significado cursar 323 partes por infracción a las normas vigentes, lo que representa un total de 12 millones 690 mil pesos por concepto de multas.

Asimismo, la primera autoridad regional manifestó que Vialidad ha colocado alrededor de 300 placas de señalización informativa y preventiva durante este primer periodo del año. Igualmente se realizaron diversas demarcaciones con pintura, incluyendo el acceso y estacionamiento de vehículos en el aeropuerto de Cerro Moreno.



Desde hoy, la más exquisita comida,  
¡en un abrir y cerrar de tarro!

**Platos Preparados** \* Goulash a la Húngara \* Pollo Escabechado \* Lengua Nogada \* Albóndigas en Salsa de Tomate Frito \* Pollo al vino \* Cazuela de Ave \* Porotos a la Española \* Ravioles en Salsa Bolognesa \* Capelettis en Salsa Blanca con Jamón. **Postres** \* Mote con Huesillos \* Ciruela con Mote \* Compota de Ciruela \* Papayas Alegres \* Sopaipillas pasadas. **Salsas Especiales** \* Salsa de Tomates Fritos \* Salsa de Tomates Bolognesa \* Salsa Blanca con Champignones \* Salsa Blanca con Menudencias de Ave.

**DE LOS REYES**  
ESPECIALIDADES FINAS

Pídalos en los mejores Establecimientos y Supermercados.

Elaborados en Chile por SEPA Ltda. Independencia 345 • Teléfono 775868 Santiago. Casilla 3554, Correo Central.

## Ciclo sobre la obra de F. Kafka

CONCEPCION. — Con una muestra inconográfica que permanecerá abierta hasta el viernes comenzó ayer el ciclo de actividades culturales organizadas con motivo de cumplirse el centenario de nacimiento de Franz Kafka.

Las actividades, según se anunció en la Dirección de Extensión de la Universidad de Concepción, organizadora, junto a la Embajada de Austria, del referido programa continuarán mañana a las 19.00 horas con el coloquio "Kafka hoy".

Este contará con la participación de la periodista de arte Anne Marie Macck, el escritor Jorge Mendoza, el docente de filosofía Augusto Pescador y el licenciado en filosofía Luis Vergara. En la misma ocasión se realizará la proyección de la película "Un fratricidio".

### MUNDO DE KAFKA

El jueves 18 a las 19.00 horas la docente de filosofía Felicitas Valenzuela dictará la conferencia "El mundo de Kafka". Esta como las demás actividades mencionadas tendrán lugar en la Sala de Tránsito de la Pinaoteca de la Universidad de Concepción.

El domingo 21 a las 11.00 horas, por otro lado, en el teatro del plantel superior, se proyectará el filme "El proceso", basada en la novela homónima del escritor. En la película actúan Rommy Schneider y Anthony Perkins.

Todo el ciclo sobre Kafka será completado a partir de hoy y hasta el viernes 19 con el ciclo "Leyendo a Kafka" que se transmitirá por la Radio de la Universidad de Concepción.



Franz Kafka:  
Ciclo de charlas  
sobre su pensamiento.

# Nuevas obras de desarrollo entregará Ministro de OO.PP.

- Hoy inicia gira por la Región de la Araucanía, durante la cual inaugurará la ruta Carahue-Nueva Imperial.
- También está prevista una visita a los trabajos de mejoramiento de la planta de filtros del cerro Nielol

Hoy arribará a esta ciudad el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert Held. Le acompañan su jefe de Gabinete, mayor Patricio Díaz Aranedo, y los directores del Servicio Nacional de Obras Sanitarias y de Vialidad, ingenieros civi-



El Ministro de Obras Públicas, Bruno Siebert, inaugurará nuevas obras de adelanto social en la IX Región.

les Jaime Urzúa Reveco y Remberto Urrea Múster. Especialmente invitado viaja también el especialista sectorial del Banco Interamericano de Desarrollo, Luis Linares.

En el aeródromo Manquehue, de Temuco, el Secretario de Estado y comitiva será recibido por el intendente, coronel de Ejército Mario Navarrete Barriga; el gobernador provincial de Cautín, teniente coronel Hernán Cortés Álvarez; el secretario regional ministerial de Obras Públicas, Gonzalo Domínguez Ortúzar, autoridades civiles, militares, de Carabineros e Investigaciones.

Luego de saludos oficiales, el ministro se dirigirá a Puerto Saavedra para visitar la desembocadura del río Imperial y la erosión de la faja costera y camino.

Por la tarde irá a Carahue y luego, a las 15.15 horas, inaugurará el camino Nueva Imperial-Carahue.

A las 18.00 horas, el ministro ofrecerá una conferencia de prensa. Pondrá fin a sus actividades de hoy con una reunión de trabajo con los jefes regionales de servicios.

## VISITA A PLANTA DE FILTROS

El programa continúa mañana, a las 8.45 horas, con una visita a las obras de mejoramiento de la Planta de Filtros del Cerro Nielol, que abas-

tece de agua potable a la ciudad de Temuco.

A las 11.00 horas tendrá lugar el acto inaugural de las obras de agua potable rural de Villa García, presidida por el Ministro de Obras Públicas y con asistencia del intendente y autoridades provinciales y locales.

A las 15.30 horas, el ministro se dirigirá a Angol para visitar obras del Camino Longitudinal, sector Victoria-Temuco y caminos regionales principales sectores Victoria-Traiguén, Traiguén-Los Sauces y Los Sauces-Angol, poniendo fin a su visita.

## VILLA GARCÍA

Villa García fue fundada en 1964 por un sacerdote de nacionalidad alemana, de la Orden Franciscana, perteneciente al Obispado de la Araucanía.

Su nombre le fue dado en recuerdo de don Bene Gareia, quien donó los terrenos necesarios para que el religioso construyera el poblado, quien ideó el tipo de casas que se edificaría, consiguió un préstamo para la construcción e incluso seleccionó a los beneficiados.

Es un bello poblado, que tiene la forma de una elipse, constituido por una sola calle de mil metros de extensión, en cuyo centro se ubica una hermosa capilla y una cancha de fútbol. El camino que atraviesa la elipse por la mitad la divide en dos sectores.



Una espectacular demostración de acrobacia esperan dar los "Halcones", de la FACH, que realizarán una gira al norte del país.

De la FACH

## "Halcones" en el norte

- Asimismo, está prevista la presentación de la Banda de Conciertos de la institución

Por una parte, con el propósito de incrementar una conciencia aérea a nivel nacional y por otra efectuar un programa de divulgación cultural, viajarán a la zona norte del país la escuadrilla de alta acrobacia "Halcones" y la Banda de Conciertos de la Fuerza Aérea de Chile. Ambos grupos gozan de reconocido prestigio en el ámbito nacional e internacional por la calidad de sus presentaciones.

## INTERES

Esta gira se hace posible debido al inusitado interés demostrado por las Intendencias y las diferentes municipalidades de la zona por conocer estos espectáculos, ante lo cual la Comandancia en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile ha procedido a auspicar estas presentaciones. Es así como los habitantes de las ciudades de Copiapó, Vallenar, Vicuña, La Serena, Coquimbo y otras ciudades cercanas podrán apreciar estos maravillosos espectáculos.

La escuadrilla de alta acrobacia "Halcones" iniciará su presentación el día 15 de agosto, en la ciudad de Copiapó; por su parte, la Banda de Conciertos viajará a la zona norte, a esa misma ciudad, el día 19 de agosto.

## En 25% aumentó la exportación de limones

VALPARAISO.— El Comité de Exportadores Hortofrutícolas de la Quinta Región informó que este año la cifra de cajas exportadas a Estados Unidos, Alemania, Canadá, Holanda y al Mercado Común Europeo ha aumentado en más de un 25 por ciento en relación al año pasado.

Los embarques de limones han alcanzado ya a las 120 mil 757 cajas, y en el presente mes de agosto se han despachado a puertos europeos 33 mil 804 cajas de limones para su comercialización.

## ANIVERSARIO

Hoy la especialidad de Torpedos, de la Armada Nacional, celebrará, con una ceremonia militar, el 71º aniversario.

El acto, que se desarrollará en la Escuela de Armas de la Armada, estará presidido por el director de esa Escuela, capitán de fragata Víctor Casarino Urtubia, y se iniciará a las 12.30 horas.

La especialidad de Torpedos se creó por decreto supremo el 3 de abril de 1885, durante el gobierno del Presidente Federico Santa María, y desde entonces evolucionó hasta que, el 15 de agosto de 1912, se colocó la primera piedra de la Escuela de Torpedos, en la caleta El Manzano, en Talcahuano.

## Análisis de la educación porteña

VALPARAISO.— Con una reunión donde se analizaron los problemas de las escuelas ubicadas en los cerros, el alcalde de Valparaíso y presidente del directorio de la Corporación Municipal de Valparaíso para el Desarrollo Social, Francisco Bartolucci, finalizó el ciclo de sesiones de trabajo con los directores de establecimientos educacionales de la comuna. En la reunión se destacó el positivo avance que se ha obtenido con respecto a la asistencia escolar.

La primera autoridad comunal inició el plan de reuniones la semana pasada, en la cual participaron los directores de los nueve liceos porteños, conjuntamente con el gerente general, Arturo Grubessich, y el jefe del Área de Servicios de Educación de la Corporación, Sergio Oyarzún.

## PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA

En dicha oportunidad se abordaron el análisis de la aplicación del decreto 300/81, los programas de preparación para la Prueba de Aptitud Académica y diversos aspectos administrativos.

## Instalarán un retén en Mirasol

PUERTO MONTT.— Se estima que dentro de poco tiempo podría ser instalado un retén de Carabineros en el sector Mirasol, de esta ciudad, se-

En la segunda reunión, realizada el viernes recién pasado, los directores de las 25 escuelas básicas denominadas "D" y "E" con el alcalde comisionaron los resultados de la Prueba Nacional de Evaluación y Rendimiento Escolar, aplicada a los cuartos y octavos años, y sobre las políticas internas de administración.

## RESULTADOS

Con respecto a los resultados de las P.E.R., el consenso fue reforzar el trabajo con los padres y apoderados, para que tomen real conciencia de la responsabilidad que les corresponde en el proceso enseñanza-aprendizaje.

## MEJORAMIENTO EN ASISTENCIA

En lo administrativo se destacó el notable mejoramiento observado con respecto a la asistencia, lo que evidenció el trabajo individual de cada unidad educativa.

Finalizó la primera etapa de trabajo conjunto entre los directores de los

que se ha informado en la prefectura local de la policía uniformada.

La unidad dependiente de la Segunda Comisaría y su radio de acción serían las poblaciones Mirasol, Mirador, Bernardo O'Higgins y Bellavista, que suman alrededor de 12 mil habitantes.

La instalación de un retén ha sido solicitada reiteradamente por las comunidades del sector, y se espera que con la colaboración de los pobladores, la iniciativa podrá ser materializada a corto plazo.

nueve liceos y 49 escuelas básicas dependientes de la Corporación Municipal de Valparaíso para el Desarrollo Social y la primera autoridad comunal.

## Concluyeron jornadas de investigación

ARICA.— Exposición de proyecciones, conferencias y panel en torno a proyecciones científicas formarán parte del programa de las Jornadas de Investigación que concluyeron en la Universidad de Tarapacá.

Las jornadas fueron organizadas por el Departamento de Investigación y Desarrollo Científico del plantel universitario y sus objetivos fueron exponer en forma pública los proyectos de investigación que ejecutan sus unidades académicas y propiciar un debate en torno a la universidad e investigación en la sociedad contemporánea.

Asistieron como invitados especiales los académicos Héctor Croxatto, doctor en Biología, Premio Nacional de Ciencias y profesor de la Pontificia Universidad Católica de Chile, y el sacerdote belga Michel Ramlot, director del Programa Humanístico de la Universidad del Norte Santo Tomás de Aquino, de Argentina.

A ellos les correspondió dictar conferencias sobre el tema "Universidad, Investigación y Sociedad Contemporánea" y presidir una mesa redonda donde se debatió dicho planteamiento.

## Noticiero económico

Mejoran el tránsito  
aduanero internacional

El director de legislación aduanera de la Comisión de las Comunidades Europeas, Albert Hazeloop, estuvo una semana en esta capital, colaborando con la CEPAL en un proyecto destinado a facilitar el tránsito aduanero internacional. Este se basa en la promoción del Convenio TIR (Transit Internationale Routiere) que es un acuerdo de las Naciones Unidas al que han adherido Europa, Medio Oriente, Estados Unidos, Japón, Ca-

nadá y en nuestra región, Uruguay y Chile.

La División de Transporte de la CEPAL, en conjunto con la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), están promoviendo la firma de un acuerdo parcial a escala regional.

El convenio TIR establece el uso de un carnet que permite el paso de las aduanas fronterizas en una hora, permite que actualmente demora hasta dos días.

## DEUDA EXTERNA DE BRASIL

**SAN PABLO (ANSA).**— El Vicepresidente de la Nación, ingeniero Aureliano Chaves, propondrá al Presidente Joao Figueiredo la renegociación de la deuda externa brasileña.

Así lo anticipan informaciones extraoficiales, acotándose que el Vicepresidente —que ejerció la presidencia durante la reciente operación cardiaca de Figueiredo en los Estados Unidos— presentará en tal sentido un documento, el lunes próximo, al Jefe del Gobierno, en Brasilia.

Brasil concluyó recientemente un plan de pago (de su elevada deuda externa de cien mil millones de dólares) a través del Fondo Monetario Internacional (FMI), pero para eso el país se obliga a continuar en recesión y a disminuir el salario real del trabajador.

Chaves —según un parlamentario oficialista— estima que Brasil no puede disponer de todo su ahorro interno sólo para pagar la deuda externa, precisando de un determinado plazo para realizar inversiones y recuperar su economía.

## PRODUCCION MUNDIAL DE TRIGO

**NUEVA YORK (ANSA).**— La cosecha mundial de trigo debería ser exactamente la misma que la del año pasado, cuando totalizó 484 millones de toneladas según la última estimación del Consejo Internacional del Trigo.

Pero si la cifra total de producción es idéntica, la situación es radicalmente distinta: la producción disminuye en los principales países exportadores, mientras aumenta en los países donde la cosecha resulta inferior al consumo.

La cosecha de trigo de la Unión Soviética (85 millones de toneladas se-

gún las estimaciones), no debería ser más importante que la de 1982, pero de calidad mucho mejor. Esto permitirá reducir las importaciones totales de cereales en 1983—1984 a 29 millones de toneladas contra los 46 millones de la temporada anterior—. Esta previsión tiene las mayores probabilidades de confirmación, porque se considera seguro un crecimiento de la producción soviética de los cereales secundarios.

China debería establecer un récord de producción con 75 millones de toneladas (contra 68,4 millones en 1982-1983).

## CREDITO PARA ARGENTINA

**LONDRES (ANSA).**— Los cuatro principales bancos británicos y el Fondo Monetario Internacional (FMI) probablemente hallaron la manera para conceder un crédito internacional de 1.500 millones de dólares a Argentina, no obstante la opinión contraria del gobierno británico.

El gobierno de Margaret Thatcher había dado indicaciones a los bancos el jueves pasado para que no firmaran el acuerdo.

Formalmente, aún se desconoce la abolición de las restricciones que la Argentina impuso a las actividades comerciales británicas en la nación sudamericana, vigentes desde la guerra de Las Malvinas. Pero la opinión del gobierno británico carece de valor decisivo: los bancos británicos —que participarán con una cuota del diez por ciento en la financiación del crédito al ex enemigo— se reunieron ayer y solicitaron al FMI anticipar el lunes próximo una reunión del Fondo, fijada para el 24 del corriente, para examinar el programa económico de Argentina y la situación de su deuda exterior.

Según el diario británico "Financial Times", el FMI aprobará probablemente el programa argentino, eliminando así la principal objeción del gobierno británico para la concesión del crédito.

Fuerte aumento  
de superficie forestal

□ Durante este año alcanzará a más de un millón de hectáreas



A más de un millón de hectáreas llegará la superficie forestal plantada en el país durante el presente año, de acuerdo al último informe entregado por la Coporación Nacional Forestal, CONAF.

A un total de un millón de hectáreas alcanzará la superficie plantada en el país este año, según antecedentes de la Coporación Nacional Forestal, lo que representa una plantación adicional de 90 mil hectáreas en 1983.

El sector forestal ha registrado un rápido crecimiento en la última década, constituyéndose en uno de los más importantes para la economía nacional, dadas sus ventajas comparativas.

Entre estas ventajas cabe señalar un período de maduración menor para el pino insigne, especie que ocupa la mayor parte de la superficie plantada.

Como resultado de este énfasis en el sector forestal, los productos del rubro aumentaron desde una participación de 2,9 por ciento en el total de las exportaciones en 1973 a 9 por ciento actualmente. En 1982, la producción total del sector alcanzó a US\$ 550 millones en valor.

El incremento en la superficie plantada en terrenos previamente talados ha representado un alto porcentaje del crecimiento global del sector. Más de tres cuartos de las nuevas plantaciones corresponden a los últimos diez años. Desde 1973 a la fecha se han plantado unas 228 mil hectáreas.

CONAF por su parte, ha desarrollado una serie de proyectos para aumentar la superficie plantada. Uno de estos programas se refiere a la investigación y desarrollo del pino insigne, que se está llevando a efecto en conjunto y bajo la administración técnica de la Universidad Austral.

El proyecto persigue desarrollar genéticamente semillas superiores de pino insigne que permitirán lograr árboles con una potencial producción de celulosa de 264 toneladas por hectárea en lugar de las 200 toneladas habituales, y con una mayor resistencia a plagas.

CONAF proyecta forestar 22.335 hectáreas este año. Además de aumentar la superficie plantada en el país, el programa permitirá generar un mayor nivel de empleo.

Recursos para energía  
de países en desarrollo

□ Banco Mundial señala que esas naciones deben invertir 130 mil millones de dólares anuales para satisfacer sus necesidades

El Banco Mundial dice que los Países de Menor Desarrollo (PMD) necesitarán invertir aproximadamente 130.000 millones de dólares anualmente durante el próximo decenio, para desarrollar recursos energéticos propios y para sufragar el costo de la energía importada.

De acuerdo con un estudio del Banco Mundial

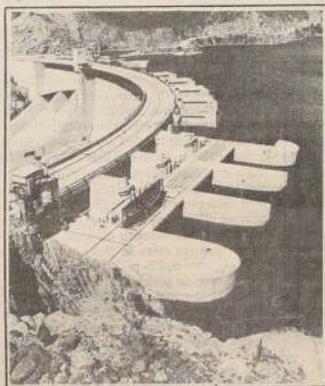
dado a la publicidad las naciones en desarrollo duplicarán sus inversiones energéticas como una proporción del Producto Doméstico Bruto (PDB) de cerca de dos a tres por ciento del PDB durante los últimos años del decenio de 1970 a un promedio de cerca del cuatro por ciento del PDB durante los próximos diez años.

"Este es un importante problema financiero aún permitiendo la reasignación de recursos de otras fuentes", dice el informe, "y subraya la necesidad de un mayor esfuerzo para movilizar la financiación de la energía de todas las fuentes posibles: financiación oficial y comercial, deuda y capital acumulado".

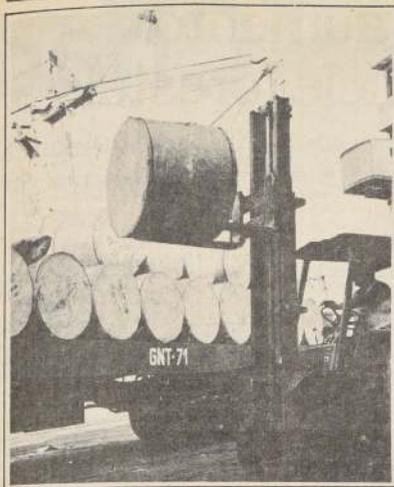
El Banco Mundial dice que, si bien los precios de la energía han bajado en los últimos meses, son aún cinco veces más elevados en términos reales que hace un decenio. El Banco también estima que los precios del petróleo en términos reales aumentarán durante los próximos diez años.

Conjuntamente con esa tendencia está el creciente demanda de petróleo, carbón y gas natural en los países en desarrollo, de acuerdo con el informe. El mismo señala que el consumo de energía en los países en desarrollo continuará creciendo más rápidamente que en el resto del mundo, en parte debido a que sus economías crecen más rápidamente y en parte debido a que el incremento de la industrialización exigirá un rápido aumento en el uso comercial de la energía.

Como resultado de ello, estas naciones, que representan una quinta parte del consumo mundial de la energía comercial hoy, podrían representar una cuarta parte para 1995, de acuerdo con el informe. Eso implica que casi la mitad del proyectado aumento en el consumo global de energía durante el período de 1980 a 1995 tendrá lugar en los países en desarrollo.



Los países en desarrollo deberán destinar grandes recursos para el área energética en los próximos años, según señala un estudio del Banco Mundial.



Un fuerte impulso a las exportaciones regionales lleva a cabo la Dirección de Promoción de Exportaciones, Pro-Chile.

## Prevén una nueva crisis petrolera

□ Expertos indican que el precio del crudo podría aumentar considerablemente en los próximos meses

PARIS. (ANSA).— ¿Se vislumbra una nueva crisis petrolera? La perspectiva es preocupante y se refiere a la segunda mitad de los años ochenta, pero en los últimos meses informes de la OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo Económico), de la AIE (Agencia Internacional de la Energía) y del Parlamento Europeo han advertido que hay que estar en guardia contra el peligro de un nuevo aumento de los precios del crudo a medio período. Estaría castigada en particular Europa, que consagra a las inversiones energéticas sólo el 2,2 por ciento del propio producto interno bruto contra el 3 por ciento del japon y el 4 por ciento de los Estados Unidos.

Es tal vez prematuro dar la alarma, pero indudablemente la situación está registrando profundas mutaciones. Quien preveía todavía pocos meses atrás una rápida caída del precio del petróleo a menos de veinte dólares por barril, ha sido bruscamente desmentido, y la demanda total del crudo OPEC (Organización Países Exportadores de Crudo) crece continuamente. La OPEC sigue pasando por un momento difícil.

Pero en otoño la recuperación estadounidense, la llegada de la temporada fría en el Hemisferio Septentrional y la necesidad de reconstituir las reservas a las cuales se ha recurrido abundantemente en los meses pasados modificarán sensiblemente la situación del mercado con consecuencias difícilmente previsibles.

Entre tanto, la conferencia semestral de la organización, celebrada en Helsinki el 18 y 19 de julio, no ha registrado grandes novedades y ha evitado de afrontar algunos arduos problemas que figuraban en la orden del día.



Expertos mundiales prevén un aumento en los precios del petróleo.

# Pro-Chile fomenta las exportaciones regionales

□ A través de todo el país el sector empresarial se integra a los comités de exportación

Un creciente interés por mejorar y aumentar las exportaciones a nivel regional se ha detectado a través de todo el país, de acuerdo a informaciones proporcionadas por la Dirección de Promoción de Exportaciones, Pro-Chile.

Según lo señalado, en todas las regiones una gran cantidad de empresarios se ha acercado a las oficinas de Pro-Chile con el propósito de integrarse a los comités regionales de exportaciones, cuyo propósito es aumentar los embarques al exterior.

Pro-Chile informó recientemente que en Arica se realizó un seminario sobre la aceituna, en el cual la entidad estatal aportó información para diversificar los mercados de los productos locales.

Por otra parte, en Iquique se hacen esfuerzos para exportar pulpos y locates. También hay interés por parte de la Zona Franca de Iquique —ZOFRI— por participar en la exportación de productos nacionales aprovechando su infraestructura y contactos con el exterior.

En Punta Arenas existe interés en buscar nuevos mercados para lana sucia y los productos del mar. En Aisen se están exportando ovinos y maderas hacia Argentina. También se exporta carne de liebre y productos de mar.

En Copiapó se centralizan los esfuerzos para la exportación de uva, iniciando además los embarques de melones a los mercados internacionales. En La Serena se están incentivando las exportaciones de papayas, chirimoyas, limones, paltas, uvas y pasas y ya se están enviando muestras al exterior.

En el sur

### EN EL SUR

Por otra parte, en Temuco se incrementan las exportaciones de trébol rosado, lupino, coquinas y estufas a leña, además de enviarse muestras al exterior de coligües y distintos tipos de maderas.

Se indicó además que desde Coyhaique se busca mercado para puertas de madera en Alemania y algunos países árabes. En Puerto Montt, se intenta promover las exportaciones de ajos y se coordinan los esfuerzos con el sector privado maderero de Temuco.

Asimismo, en Valdivia y Temuco existe gran interés por desarrollar plantaciones de frambuesas para exportarlas a los mercados de Estados Unidos, mientras que en Valparaíso hay interés en hortalizas y berries, flores, conservas, cereales, leguminosas, además de productos de mar.

Pro-Chile informó también que en la VI Región hay interés además por desarrollar todo lo relacionado con algas, nueces, almendras, hojas de boldo, quillay y chatarra.

En Concepción se inició la exportación de cuero salado de bovino y se hacen esfuerzos para abrir mercados para los azulejos y vajillería de la zona.



Los fondos mutuos continúan siendo una alternativa válida de inversión, señala la Bolsa de Comercio.

## Fondos mutuos: una alternativa vigente para inversionistas

A pesar de ciertos problemas suscitados a raíz de la intervención parcial del sistema financiero, ocurrida el 13 de enero pasado, el sistema de fondos mutuos permanece vigente como alternativa de inversión. Al menos eso se desprende de las cifras de rendimiento de los últimos 30 meses, dadas a conocer por la Bolsa de Comercio de Santiago.

Al efectuar el análisis es importante destacar la diferencia que se produce entre aquellos fondos mutuos de cartera mixta, es decir, constituidos por instrumentos de renta variable y fija, y aquellos fondos mutuos, cuya cartera está constituida exclusivamente por instrumentos de renta fija. Esto, porque si bien es cierto que en el período enero 1981 a junio 1983, la rentabilidad total del sistema alcanzó un 45,4% en términos reales, es necesario señalar que esa cifra se descompone de • 61,9% aportado por los fondos de renta fija y • 6,5% por los fondos de cartera mixta.

Como se puede apreciar, la diferencia es notable y se explica, en gran medida, por la caída de las cotizaciones accionarias ocurridas en el último tiempo y que se viene a manifestar en los fondos mutuos de cartera mixta, recién en el segundo semestre de 1982, con una caída de 4,6% en términos reales, prolongándose al primer semestre de este año, con una desvalorización promedio de 16,3% también en términos reales.

Por su parte, los fondos de renta fija, insensibles a las fluctuaciones del mercado de acciones, exhiben una rentabilidad impresionante durante el período, por supuesto, basada en las oportunidades que ha ofrecido el mercado financiero, principalmente en las inversiones de corto plazo, donde las tasas de interés han permanecido en niveles altos, declinando sólo en el primer semestre de este año, período en que también la rentabilidad promedio de los fondos mutuos de renta fija se reduce.

## Premios de seguridad a empresas

El Servicio Nacional de Geología y Minería estableció un Concurso Anual de Seguridad, cuyo propósito es incentivar a las empresas mineras en la reducción de sus índices de accidente del trabajo.

De acuerdo a lo informado en ese servicio estatal, se han contemplado cuatro premios para aquellas instituciones que se destaquen anualmente en la prevención de accidentes.

En primer lugar, el llamado "Premio SERNAGEOMIN", el cual se otorgará a las empresas que hayan logrado las dos más bajas tasas de frecuencia de accidentes del grupo en que compiten. En segundo término, un "Premio al Mejoramiento", el que se concederá a las empresas que logren una reducción de un 15% o mayor de su tasa de frecuencia, en relación a la registrada el año precedente.

También se otorgará el "Premio Especial" que se conferirá a una empresa en cada grupo que se haya destacado en seguridad. Y, por último, un llamado "Premio Distinguido" que se dará a los Departamentos de Prevención de Riesgos de las empresas que obtuvieron el Premio al Mejoramiento.

Se señaló que la gran variedad en la magnitud de las empresas y la diversidad de los riesgos a que están expuestos sus trabajadores han determinado la clasificación de las empresas mineras en once grupos, el primero de los cuales incluye las cuatro divisiones de CODELCO-Chile; el segundo comprenden de las minas de carbón, tanto de ENACAR como las de los particulares; los siete grupos siguientes refinen las faenas de mediana y pequeña minería, de pastas metálicas y no metálicas, clasificadas por regiones; el 10º grupo está formado por fundiciones y plantas de concentración no dependientes de una mina determinada y el 11º agrupa a las plantas seleccionadoras de áridos a nivel nacional.



Los habitantes de la ex colonia francesa, ubicada en el corazón sahariano de África Central, van desde los árabes, islámicos y guerreros del norte, hasta los cristianos-animistas, agrícola y sedentaria del sur, conjunto que es difícil de gobernar y cuyas diferencias son aprovechadas para polarizarlos hacia distintas tendencias. (Radiofoto UPI).

## Incongruencias en el corazón de África

PARIS, (ANSA). — Chad, ex colonia francesa en el corazón de África sahariana, con un territorio de un millón 300 mil kilómetros cuadrados y una población que no llega a los cuatro millones de habitantes, está atravesado por una línea étnico-religiosa que separa África del Norte Araboberebere islamizada, nómada y guerrera, del África negra animista, parcialmente cristianizada, agrícola y sedentaria.

El encuentro de estas dos áfricas se tradujo en Chad en un choque político-militar, que provocó una de las más largas y sangrientas guerras civiles de la época post-colonial.

Entre Nigeria, primera potencia económica de África del Sur del Sahara, y Sudán, regado por el Nilo, Chad es el más pobre de los países, con una de las rentas per cápita más bajas del mundo.

Etnicamente es un mosaico de poblaciones, a las cuales se superpusieron los árabes, mientras en el norte los macizos del Tibesti y del Ennedi siguen siendo la tierra indomable y orgullosa de los tubbues, la tribu de la cual es original el Presidente Goukouni Quéddeí. Pero el más numeroso es el grupo sudista de los "8 Saras", escolarizados y cristianizados, que desde el primer momento fueron más permeables a la colonización francesa.

### POCO VALOR

Era un "sara" el dictador Tombalbaye, que con el apoyo de Francia monopolizó el poder después de la Independencia (1960);

arrestó, asesinó y obligó al exilio a los opositores, y reprimió a los árabes y a los tubbues haciendo estallar la guerra civil en 1965.

Para salvar a Tombalbaye de los disidentes nordistas, Francia envió en dos ocasiones a sus paracaidistas y a la Legión Extranjera, que no vacilaron en efectuar una dura represión. Tan sólo años después los guerrilleros obtuvieron cierta ayuda militar de Libia.

El Frente de Liberación Nacional de Chad (FROLINAT), unido durante algunos años, se dividió en varias tendencias en 1975, en el momento en que Tombalbaye fue derrocado y matado por los militares de carrera. Estos últimos, sin embargo, no tuvieron la clarividencia y el valor de democratizar al país y de dar satisfacción al Frolinat, que había pagado un ingente tributo de sangre y de sacrificios para liberar a Chad de la dictadura y de los franceses.

En el Tibesti, el comando supremo de los rebeldes, pasó de Hissene Habre a Goukouni Quéddeí, quien gozaba del apoyo de Libia, indispensable para continuar las operaciones bélicas contra el gobierno central de N'Djamena.

En 1978, los guerrilleros tubbues arrasaron con toda resistencia sudista y ocuparon dos tercios de Chad.

### INTERVENCIÓN

Los franceses intentaron otra vez rechazar a los nordistas con la aviación pero en vano. Libia se había convertido en la retaguardia del frente y seguía enviando avu-

das, sobre todo a los partisanos de Aycl Ahmat, un jefe árabe estrechamente vinculado al líder libio Muammar Khaddafy.

Hissene Habre, quien mientras tanto había eliminado militarmente al sudista Malloum de la presidencia de la república, se preparaba al enfrentamiento final.

Para desalojar de la capital a los 5.000 hombres de las "Fuerzas Armadas del Norte", de Hissene Habre, Goukouni se vio obligado a pedir la intervención directa de los medios acorazados y de los cazabombarderos libios.

Después de una encarnizada resistencia, Habre tuvo que abandonar N'Djamena en diciembre de 1980 y se retiró a las provincias orientales, cerca de la frontera con Sudán, desde donde continuó la guerrilla contra las tropas de su ex amigo Goukouni y contra los libios.

Khaddafy, quien a través de Hissene Habre se siente amenazado por Sudán y por Egipto, propuso a Goukouni una fusión entre Libia y Chad, indudablemente afines por muchos motivos. Pero Goukouni apoyado por la mayoría de los grupos político-militares que integran el gobierno de Unión Nacional y que combatieron contra Habre, no quiso borrar a Chad del mapa de los países soberanos.

Sin embargo, Libia podía contar todavía, para realizar sus objetivos, con los hombres de su fiel aliado Aycl Ahmat, Ministro de Relaciones Exteriores en el gobierno de Goukouni, quien dispone de dos mil combatientes perfectamente armados y entrenados por los libios.

# Chad

□ Líder Muammar Khaddafy pro occidental chadiano en África

**N**AIROBI (Latin-Reuters). — Los últimos enfrentamientos en la guerra civil de Chad y un golpe en Alto Volta subrayan la determinación del líder libio Muammar Khaddafy de exportar su política revolucionaria a toda África, según opinan diplomáticos occidentales.

El apoyo de Khaddafy a los rebeldes que combaten en Chad contra el gobierno de Hissene Habre, respaldado por Occidente, y sus vínculos con Thomas Sankara, que anoche tomó el poder en Wagadugu, son indicios de que su celo revolucionario no ha cedido pese a sus recientes viajes por el continente para componer relaciones, dicen.

Fueron los estrechos vínculos de Sankara con Khaddafy y los que impulsaron al ahora derrocado Presidente de Alto Volta, Jean Baptiste Vedrugo, a destituirlo en mayo como Primer Ministro.

Khaddafy nunca ocultó su resolución de combatir lo que considera el mal del imperialismo occidental en África.

Comunicó sus opiniones a los dirigentes africanos cuando el año pasado trató de servir de anfitrión a una reunión cumbre de la Organización de la Unidad Africana (OUA).

"Me dirijo a ustedes no como jefe de Estado o de gobierno sino en mi calidad de líder de una revolución que se propone establecer y reafirmar el poder del pueblo y extender este sistema a todos los rincones del mundo", dijo.

### UNA AMENAZA

Para los partidarios de Khaddafy, tales como Benín y Madagascar, esta



Prisioneros rebeldes aparecen en un campamento fuera de N'Djamena, capital de Chad, pro libios y de tendencia izquierdista, del presidente Goukouni Quéddeí. (Radiofoto UPI).

# Mundo <sup>del</sup> Deporte

Santiago de Chile,  
Martes 16 de Agosto de 1983

LA NACION 21

## Colo Colo, sí; U. Católica, no

□ Mientras los albos avanzan, los "cruzados" extraviaron aquella receta que los llevó a ganar Copa Polla Gol

Aunque Colo Colo no ganó con la misma contundencia que en su primer partido del certamen (cuatro a cero a Everton), lo importante, no sólo para ellos sino que también para el fútbol, es que sumó dos puntos más y continúa en su férrea marcha hacia la "caza" de los punteros de quienes está a sólo a cuatro puntos, pero con varios partidos menos. Es decir, con toda propiedad se podría decir que los albos, en estos momentos, son punteros porencialmente.

Si Colo Colo avanza, con Universidad Católica —está Católica que extravió su librito "pollagolero"— sucede todo lo contrario, porque en sus dos presentaciones sólo ha conocido el sabor de la derrota, situándose en la última ubicación sin más compañía que su tristeza. Claro, Católica tiene un buen plantel y, más adelante, seguramente se reencontrará con su pasado luminoso. Sin embargo, actualmente, los "cruzados" no caminan, especialmente en la parte ofensiva, donde no tienen un jugador que "meta". En Copiapó no jugó Jorge Aravena y todos saben lo que pesa el "zurdo" cuando hay que definir con "pelota muerta".

En Antofagasta

### La "U" se jugará la vida

□ Si nuevamente pierde, el panorama será totalmente adverso para Luis Santibáñez

Aunque los dirigentes, obvio, no lo deseen reconocer públicamente, este fin de semana, Universidad de Chile no sólo jugará un partido más, contra Regional Antofagasta, sino que "muchas cosas más", porque una nueva derrota, considerando que en la última presentación cayeron derrotados ante Fernández Vial, traerá sin duda novedades en el plantel azul...

En efecto, luego de la derrota en Concepción, la directiva de Corfuch se reunió con Luis Santibáñez para analizar el comportamiento del equipo y ahí los directivos notificaron su malestar por la forma en que pierde el equipo azul: jugando defensivamente ante rivales de menor jerarquía individual. Ello sucedió ante Fernández Vial y también frente a Unión San Felipe, las dos derrotas cosechadas por los azules.

Entonces, todo esto hace suponer que en Antofagasta, la "U" prácticamente se jugará la vida, porque una nueva derrota resultará fatal. Santibáñez lo sabe y el partido amistoso que jugaron el domingo último ante Everton —empate a uno— sirvió de referencia para el lance por el compromiso oficial.

Además de ello, el partido cobra notoriedad por un asunto que los antofagastinos no olvidan. Antes de que Santibáñez asumiera en la "U", se había comprometido verbalmente con Regional Antofagasta, compromiso que después desechó para quedarse en la capital.

GANAR, LO IMPORTANTE

Lo dijo Pedro García: "Lo importante no es el marcador sino que ganar". Y efectivamente, el técnico tiene razón, porque en nuestro fútbol actual, lo vital —y lo que al final decide todo— son las victorias, independientes de si se juega bien o mal. Colo Colo ganó estrechamente a Regional Antofagasta y ello, lógico, le permitió avanzar. Ahora, cualquier otra apreciación de esa victoria no tiene validez, sabiendo que dos puntos valen más cualquier argumento subjetivo.

Quizás una de las explicaciones para comprender porque Colo Colo no repitió la boleta anterior se deba a Santa Laura, un escenario que siempre ha molestado al "caique". Ahí, los rivales —Antofagasta lo hizo— se agrupan bien atrás y destinan su tiempo a esperar. Y los albos sin espacios se enredan y permiten que sus enemigos los desdibujen. Pero, independiente de ello, Colo Colo anotó el único gol y después a celebrar, mientras que Antofagasta retornó con la sensación de haber jugado bien, pero ello lamentablemente no tiene validez estadística, sólo una satisfacción personal que no sirve de nada...



JUAN ROJAS aún no logra reencontrarse con ese pasado que lo llevó a Colo Colo y a la selección nacional. Eduardo Peralta en su marca.



JORGE NEUMANN, la experiencia en el ataque de Unión Española.

### Unión Española, un buen actor

Lo de Unión Española bien merece ser destacado: con una formación de emergencia, sin cuatro de sus titulares, el domingo último no sólo ganó mercedamente a O'Higgins sino que también logró sumar ocho puntos, guarismo que hoy les permite estar punteros en el certamen nacional...

La explicación para este éxito la tiene el técnico, Honorino Landa: "Creo que paulatinamente el equipo ha ido aumentando su rendimiento y jugando en forma ofensiva, porque yo no soy partidario del fútbol con marcas. Acá todos tienen libertad para jugar, dentro —lógico— de un esquema... Claro, en los primeros partidos nos faltaba finiquitar y por ahí perdimos algunos puntos en forma increíble. Sin embargo, ante O'Higgins, el equipo no tuvo fallas y ahí está el resultado. Ahora, claro, lo importante es seguir ganando para afianzarnos en la punta, porque no deseamos que esto sea algo efímero. Claro, las ausencias me crearon un problema, pero yo confío en los jugadores jóvenes y estos me respondieron afortunadamente".

Por su parte, Luis Rojas aclaró: "Lo había dicho anteriormente: Unión es un equipo que juega buen fútbol y al cual sólo le faltaba finiquitar para sumar puntos. Contra O'Higgins lo hicimos y creo que de ahora en adelante seguiremos igual."

Fernández Vial, de visita, también sabe cómo "robar" puntos

### La "máquina" no sabe de frenos

Que Antonio Vargas es el técnico ideal para Fernández Vial es algo que va nadie puede discutir. Con el subieron a Primera División, luego en Polla Gol, con otro entrenador, el equipo no funcionó y ahora nuevamente con Vargas el plantel está en la punta del certamen, tras empatar con Trasandino en Los Andes.

Entonces, ¿alguién puede dudar que Antonio Vargas sí que conoce al Vial? Creemos que no. Rotundamente, no...

Recientemente en Los Andes, Vial demostró las razones —todas ellas de peso— para estar en la cima desde donde no pretende bajar...

"Aunque recién está comenzando el campeonato, creo que hasta la fecha hemos cumplido una excelente campaña que nos mantiene como punteros. Para nosotros, el ideal es ganar en casa, haciéndonos respetar, y después empatar como visita. En Los Andes practicamos esto y obtuvimos lo que deseábamos: una igualdad para seguir en la punta. Ahí, ante Trasandino, el equipo funcionó a la perfección, porque todos, sin equivocar, interpretaron el librito impuesto. Ahora, lógico, lo importante es seguir por la misma senda para cosechar más puntos".



DANIEL MONTILLA, seguridad en el pórstico de Fernández Vial.

Ahora sí que debutará Marcos Opazo en la selección nacional

## No viajan Oscar Herrera, Luis Valenzuela y Baeza

Los tres por razones técnicas, mientras que René Valenzuela, Edgardo Fuentes y Juan Carlos Orellana por estar lesionados

Luis Valenzuela, Oscar Herrera, Juan Carlos Orellana y Jaime Baeza, más los lesionados: Edgardo Fuentes y René Valenzuela, son los seis jugadores que no viajarán hoy, a las 11.00 horas, a Antofagasta para enfrentar mañana a la selección paraguaya.

En efecto, en la tarde de ayer, en Juan Pinto Durán, lugar habitual de concentración de la "roja", el seleccionado trabajó recreativamente, y al término de esa práctica, Luis Ibarra entregó la nómina de dieciséis jugadores que viajan, la cual está conformada por: Roberto Rojas y Marco Antonio

Cornez, arqueros; Rubén Espinoza, Marcos Opazo, Alejandro Hisis, Lionel Herrera y Marcelo Pacheco, defensas; Luis Rojas, Rodolfo Dubó y Juan Soto, volantes; Juan Rojas, Juan Carlos Letelier, Oscar Arriaza, Jorge Contreras, Osvaldo Hurtado y Jorge Aravena, atacantes.

### LAS RAZONES

Luis Ibarra, como de costumbre, explicó las razones de su elección: "Tanto Oscar Herrera y Luis Valenzuela están muy golpeados y necesitan descanso. Converse con ellos y ambos aceptaron la situación. Juan Carlos Orellana está con un problema a su pie izquierdo y no es recomendable arriesgarlo".

—¿Y Jaime Baeza?  
"El no viaja, porque recién se integró a las prácticas y no es aconsejable exponerlo en un partido como el que tendremos que jugar con Paraguay. Con Bolivia tendrá su oportunidad, porque es un jugador joven, con muchas condiciones tanto físicas como futbolísticas. Lo observé bastante tiempo y sé que se trata de un buen elemento. Claro, como todos los nuevos, está nervioso en ésta su primera práctica, pero más adelante se integrará al trupo".

Por su parte, Jaime Baeza contó: "No, no estoy amargado, porque el solo hecho de estar en la selección ya estoy satisfecho. Claro, me hubiera gustado viajar, pero sé que aún estoy muy nuevo. Contra Bolivia tendré mi oportunidad y no la voy a desperdiciar".

### DEBUTA OPAZO

Con respecto a las alineaciones anteriores, ante Paraguay la formación presentará una sola novedad: el debut internacional de Marcos Opazo. Así lo confirmó Ibarra, quien afirmó que los titulares serán: Roberto Rojas; Rubén Espinoza, Lionel Herrera, Marcelo Pacheco y Marcos Opazo; Luis Rojas, Rodolfo Dubó y Juan Soto; Juan Rojas (Letelier), Hurtado y Aravena.



EL MOMENTO preciso en que Luis Ibarra comunicó a Jaime Baeza, Oscar Herrera y Luis Valenzuela que no estaban considerados para jugar ante Paraguay.

Chileno Eduardo Rojas

## Sin compañía en el segundo lugar

BUARAMANGA. (AP).— El chileno Eduardo Rojas, dio un paso vital en su empeño por conseguir el segundo puesto en el III Campeonato Mundial de Ajedrez para Menores de 16 años, al superar en la penúltima jornada a Tim Reilly, de Australia.

Rojas ahora aventaja por medio punto a Billah, de Indonesia, quien acordó tablas con el soviético Alexei Dreev, que se aseguró el título el sábado.

El argentino Carlos Boissonnet, quien compartía la escolta con Rojas y Billah, perdió ante Niraj Kumar, de la India.

El certamen que reunió a 30 jugadores de 28 países, finalizaba anoche en el Hotel Chicamocha de esta ciudad. La ceremonia de entrega de premios, se realizará hoy.

Dreev, quien desde un comienzo estuvo en el comando, completó 9 de 10 puntos posibles. Además de las tablas con Billah, acordó otra en principios con el argentino Boissonnet.

Rojas acumuló siete puntos. Billah tiene 6,5 y Boissonnet permaneció con 6.

Resultados de la décima ronda: Alexei Dreev, Unión Soviética, y Billah, Indonesia, acordaron tablas en 35 movimientos. Defensa siciliana.

Tim Reilly, Australia, perdió con Eduardo Rojas, Chile en 32 movimientos, defensa nimzoindia.

Patrick Wolff, Estados Unidos, perdió con José Guillén, Honduras, en 30 movimientos, apertura Ruy López.

En los Panamericanos

## Ganó Ayala

CARACAS. (UPI).— El chileno Juan Carlos Ayala comenzó anoche su participación en el campeonato de tenis de los Juegos Panamericanos con la categoría victoria sobre el cubano A. Pérez.

Ayala, hijo de Luis Ayala, capitán del equipo chileno de la Copa Davis y una de las glorias del tenis de su país, superó a su rival antillano por 6-2 y 6-3.

Anotó el único gol con que Green Cross derrotó a Santiago Wanderers, situándose también como puntero del certamen

## Batista no respetó la fiesta porteña

VALPARAISO (Por Benito Ruiz, corresponsal).— Nada hacía pensar que la fiesta de celebración de los 91 años de Santiago Wanderers, el decano del fútbol nacional, terminara tristemente con una derrota... Sin embargo, Green Cross fue de esas visitas que no respetan la "casa" y, al final, logró la paridad de puntos que hoy los tiene como uno de los tres punteros del Campeonato Nacional.

Cuando Ribamar Batista logró superar a Hugo Carballo, la ventaja parcial de Green Cross parecía un resultado injusto, o a lo menos, poco acorde con lo ocurrido en el campo. Hasta el tanto del brasileño, lo mejor del partido lo había puesto Santiago Wanderers que no sólo dominó, sino que además se creó varias posibilidades que desperdició en el área.

Sin embargo, todo ello fue paulatinamente derrumbándose, porque Green Cross fue arrojándose hasta equilibrar las acciones y usando de preferencia un contragolpe que siempre "pilló" mal parada a una defensa que concedía mucho "crédito". Esta mejoría de los sureños avalló, en el epílogo, que el triunfo fue lógico, no obstante la presión de Wanderers cuyo ataque careció de frialdad y orden en el momento de definir.

### PORMENORES

ESTADIO: Playa Ancha de Valparaíso.  
PUBLICO: 6.594. Socios de Wanderers 2.015 y Green Cross 21.  
RECAUDACION: \$ 643.820.  
ARBITRO: Manuel Zúñiga.  
SANTIAGO WANDERERS (0): Carballo; Galindo (C. Rojas), B. Morales, Medina y R. Gómez; Salinas, Verdejo y Garrido; R. Morales, Sarulyte y Castro.  
GREEN CROSS: (1): Borzi; Chacón, Isla, Droggett y Melo; Arias, Herrera y Cornejo; Miranda (Castillo), Batista y Covarrubias.  
GOL: 33' Batista.

En "Maratón Culturana" realizada ayer en Viña del Mar

## Triunfo para Mauricio Arancibia

Escultando al atleta del Stade Français se ubicó Rolando Acuña, de Temuco

VIÑA DEL MAR.— En un estrecho y dramático final, el representante del club Stade Français, de Santiago, Mauricio Arancibia, con un tiempo de 1.02.35 hora para los 20 kilómetros, se adjudicó la tradicional prueba pedestre "Maratón Culturana Libertador Bernardo O'Higgins", disputada ayer entre esta ciudad y Valparaíso y viceversa.

La jornada atlética, organizada por el club Cultura Física y con la colaboración de la municipalidad local, Consejo Local de Viña del Mar y la Dirección Regional de Deportes y Recreación, contó con la presencia de 137 atletas de todas las regiones del país y con asistencia de representantes de las cuatro ramas de la Defensa nacional, que le dieron emoción y dramatismo a la competencia.

Tanto la partida como la meta, es-

tuvo en el frontis de la corporación viñamarina, y a lo largo y ancho del recorrido, que abarcó las principales arterias de Viña del Mar y Valparaíso, se reunió gran cantidad de espectadores que aplaudieron el paso de los deportistas.

### RESULTADOS GENERALES

- 1º) Mauricio Arancibia, Stade Français, 1.02.35.
- 2º) Rolando Acuña, Temuco, 1.02.40.
- 3º) Juan Plagman, Calbuco, 1.02.49.
- 4º) Alberto Romero, Stade Français, 1.05.11.
- 5º) Aníbal Briceño, Colo Colo, 1.05.21.
- 6º) Juan Quintana, Valdivia, 1.05.52.



RIBAMAR BATISTA dejó a Green Cross como otro puntero, junto a Unión y Fernández Vial.

## "Niños-karatecas": una educación extraescolar

Con pocos años de práctica manifiestan mayor madurez y personalidad, facilitándoseles, además, sus labores intelectuales

Un niño de ocho años con la capacidad de romper tablas de una pulgada de grosor. Una niña, de la misma edad, posibilitada de tomar por los aires a su contendidor sin mayores esfuerzos. Una amplia personalidad que les permite distinguirse de los demás infantes, son algunas de las particularidades de los niños-karatecas.

Cristián Garcés y Yoshia Fernández no son chicos iguales a los demás. Poseen cualidades histriónicas que los hacen sobresalir. Autocontrolados, disciplinados en su quehacer diario, responsables y respetuosos consigo

Fotos: Luis Cares

mismos y los demás con buenas notas en el colegio, son algunas de las facetas que los hacen diferentes.

El secreto está en que tres veces a la semana reciben instrucción en las artes marciales y una filosofía oriental que les permite ser diferentes. Cuando tenían cuatro años, sus padres los vincularon al karate; tal como se estima en el Japón, donde la educación física es reemplazada por esta disciplina del Arte de las Manos Vacías, en escuelas y colegios.

### JAMAS HE PELEADO

Cristián Garcés está en 4º Básico y ostenta el Cinturón Naranja. Señala que nunca ha participado en las comunes riñas escolares. "Creo que lo que sé, no es para andar exhibiéndolo, además, no me gusta andar peleando con los compañeros. No vale la pena, si igualmente volveremos a ser amigos", comenta el pequeño. A Cristián tuvimos la oportunidad de conocer a través de las pantallas de Canal 13, cuando integraba el "Clan Infantil" de Sábados Gigantes, mostrando sus dotes de cantante.

Yoshia, que es Cinturón Rojo, se ha ganado un respeto entre sus compañeras de curso, porque no les teme a estas circunstancias escolares y las enfrenta, sin que ello signifique recurrir a sus conocimientos de defensa personal. "Es que yo tengo más fuerza que mis compañeras, entonces cuando me tiran el pelo u otras cosas, yo las sujeto firmes y hasta ahí dura la pelea", explica la pequeña entrevistada.

En cuanto a la salud física, sus padres comentan su satisfacción, porque desde que practican, han logrado superar muchas enfermedades a las cuales los niños son propensos. La madre de Cristián Garcés comenta que el pequeño sufría de bronquitis crónica. Gracias a los ejercicios de respiración del estilo Go Jo Ryu, el cual practica, está superando esta deficiencia, lo que la hace estar feliz. En cambio, Yoshia goza de una espléndida salud y de una natural coquetería, producto de la mayor personalidad y madurez.

Ambos confiesan su intención de practicar karate mucho más allá del Cinturón Negro primer Dan, no tan sólo por la seguridad que dan a sus padres, sino porque creen que este es el mejor camino para alcanzar lo que anhelan. "Yo quiero ser doctora —comenta Yoshia— y para eso necesito mucha disciplina y capacidad de estudio y sólo el karate puede darme-la", comenta la niña.

Aunque Cristián todavía no sabe qué será cuando mayor, recomienda la práctica de las artes marciales por su disciplina y educación. "Yo era un niño alocaado, en cambio ahora, soy tranquilo y me divierto más", señala.

Por: Jaime Patricio

oficiada por el capellán Manuel Acuña".

### UNA REINA DE 18 AÑOS

Patricia Castro Villalobos, con sus juveniles 18 primaveras, es una de las candidatas a reina de la semana de la barra colocolina. "Estoy estudiando administración de empresas en INACAP, soy una alumna regular y como toda joven de mi edad quiero disfrutar estos momentos lindos que nos brinda la vida. Quisiera aprovechar de decir que la barra de Colo Colo es algo más que un grupo de hinchas gritando en los estadios, sino que jugamos también fuera de las canchas con un sinnúmero de actividades que tienen el afán de convivencia entre los jóvenes", manifiesta la reina alba quien de seguro estará en la "líquida" final entre las buenamazas...



CRISTIÁN GARCÉS, de sólo ocho años, tiene la capacidad física de romper una tabla de una pulgada de grosor. A la vez, en el plano personal es autocontrolado y responsable.

En Nataniel

### Clásico universitario en básquetbol metropolitano

El encuentro entre los quintetos de Universidad Católica y Universidad de Chile destaca en la programación de la segunda fecha del cuadrangular que determinará al campeón del básquetbol metropolitano.

La nueva versión del clásico universitario se disputará hoy en el Gimnasio Nataniel, en el cotejo estelar de la reunión doble, que se iniciará a las 19.15 horas, con el partido a cargo de los equipos de Thomas Bata de Peñafiel y Estadio Yugoslavo.

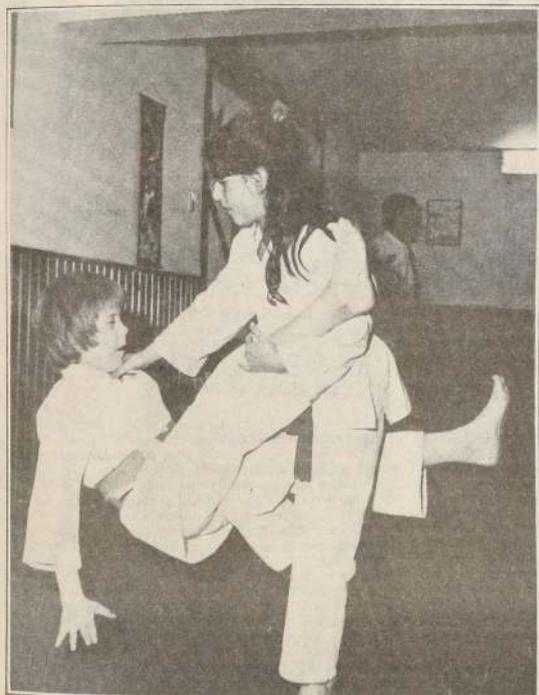
### FINALES

El certamen culminará el próximo jueves, en el mismo escenario, con los partidos entre Universidad de Chile y Estadio Yugoslavo, en el preliminar, y Universidad Católica con Thomas Bata, en el cotejo básico.

### REUNION

A las 19.30 horas de hoy en su local habitual de la Federación de Básquetbol de Chile se reunirá la directiva del Canal Escolar, para abordar lo relacionado con la ceremonia de clausura del Campeonato Estudiantil "Andifrut 83".

La tabla a tratar consulta los siguientes puntos: Clasificación por puntaje en las respectivas categorías, en damas y varones, premiación y ceremonia de clausura.



YOSHIA FERNANDEZ, sin mayor esfuerzo, levanta a su contendidor mientras lo golpea en la garganta, garantizándole una seguridad personal para repeler cualquier agresión.

La barra juvenil de Colo Colo está de aniversario. Los entusiastas hinchas del caci que cumplen un nuevo año de su fundación (24 de agosto de 1975) y quieren celebrar este acontecimiento como se debe: con alegría, harto deporte y enarbolando en todas partes la enseña de su querido Colo Colo.

Estuvieron en LA NACION, "el diario de los deportistas", Magaly Vargas, Manuel González y Patricia Castro, para contarnos de sus inquietudes. Todos entusiastas integrantes de la barra colocolina.

"Queremos que sea ésta la mejor celebración de los últimos tiempos y por ello se ha elaborado un plan de actividades en que participen todos los colocolinos de corazón y que están en la barra alba", dice Manuel González. Los festejos se inician el lunes

### Celebran un nuevo aniversario Barra juvenil de Colo Colo está de fiesta

22 de este mes con una gymkana (a las 20 horas) frente a la sede social del club, el martes 29 será el día de las inquietudes artísticas y habrá concursos de interpretación musical. Al día siguiente convivencia y entrega de premios, el jueves el tradicional baile, el viernes, competencias de salón como naipes, dominó, etc., el sábado será la fiesta final con coronación de reina y el domingo de esa semana asistiremos todos a una misa de agradecimientos



La candidata a reina de la barra juvenil de Colo Colo, Patricia Castro (en primer plano), junto a otros integrantes de la barra, Manuel González y Magaly Vargas cuentan sus inquietudes a LA NACION.

Los pugilistas chilenos en Las Vegas

**VILLABLANCA:****“Me lo como vivo”****PRIETO****“Es mi gran oportunidad”**

□ A pocas horas de sus combates con Roger Mayweather e Irving Mitchell, los nacionales contagian con su

Por Gerardo Ayala  
(Especial para LA NACIÓN)

**L**AS VEGAS, Estados Unidos (Especial para La Nación).— El Show Bout Hotel, sin ser el Caesar's Palace, tiene la magnificencia que caracteriza a todos los establecimientos de Las Vegas. Y sus luces tendrán este miércoles en la noche un color especial para los chilenos, pues dos boxeadores nuestros —Eduardo Prieto y Benedicto Villablanca— estarán jugando su futuro en medio de ese encordado que se ha levantado en la amplia playa de estacionamiento del lugar.

Hasta el domingo al mediodía, cuando la delegación chilena llegó a Las Vegas luego de reunirse el viernes en Miami, aún no había cuadrilátero ni nada que permitiera presumir que en ese recinto se realizaría una velada boxerial. Pero no había que preocuparse, ya que es conocida la capacidad de improvisación de los norteamericanos para montar grandes espectáculos. Es así como un par de días les bastó para tener todo dispuesto para la magna fiesta.

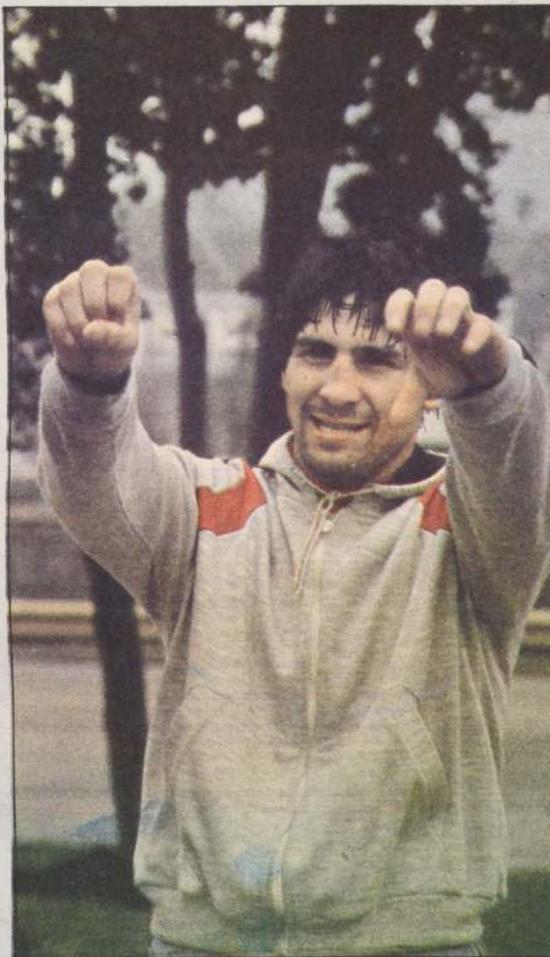
**“EXIGENCIAS DEL CAMPEON”**

La organización pertenece a la empresa promotora Don King, representada en este caso por el empresario centroamericano Tuto Zavala. A éste le consultamos el porqué no se realizó el combate en Miami, donde aparentemente la recaudación habría sido muy superior. Y su respuesta no dejó de sorprendernos: “Fue por exigencia del campeón. Roger Mayweather no quiso saber nada de la posibilidad de pelear con Villablanca en Chile o en algún lugar donde el retador cuente con una mayor cantidad de público a su favor. Piensa que por el estilo de Benedicto, poco ortodoxo pero tremendamente batallador, puede hacer que la gente presione a los jueces en el caso de que la pelea tenga que resolverse por puntos”.

Vale decir, que así como en Chile —y también entre los apostadores, aquí en Las Vegas— hay seguridad casi absoluta en que el actual campeón no tendrá problemas para noquear rápidamente a Villablanca, en el corral de Mayweather las cosas se ven de una manera muy diferente.

**“SEREMOS IRRESPECTUOSOS”**

Lucio Hernández, el jefe de la delegación, conversando con los periodistas locales, respondió que “tanto los muchachos como sus técnicos conforman un conjunto modelo. En disciplina, obediencia, seriedad y respeto. No podemos anticipar un triunfo, pero —aunque respetamos a Mayweather y Mitchell— les podemos asegurar que arriba del ring vamos a ser terriblemente “irrespetuosos”. Tanto Villablanca como Prieto son dos de los mejores boxeadores chilenos y están



No hay plazo que no se cumpla, dice el refrán, y para Benedicto Villablanca ha llegado el momento de la verdad, cuando deberá enfrentarse en el escenario montado en el “Show Bout Hotel” de Las Vegas, con el campeón del mundo de los livianos juniors, el norteamericano Roger Mayweather, en la gran oportunidad de recuperar el cetro para el pugilista melipillano.

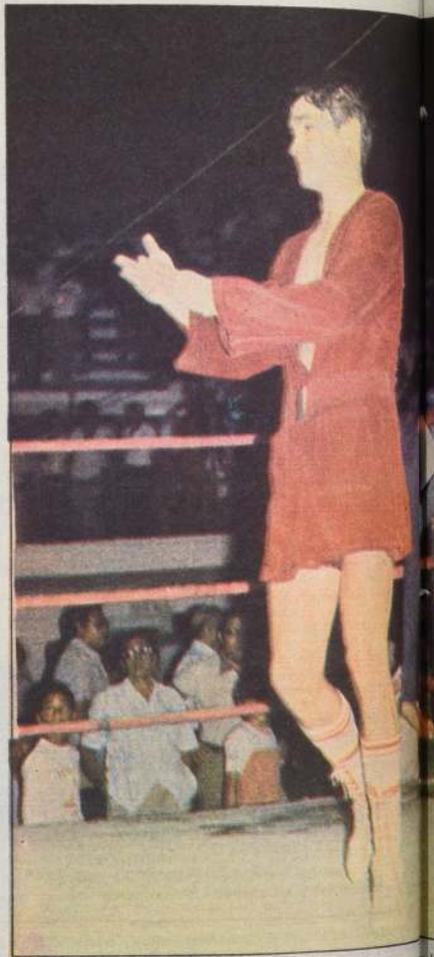
dispuestos a jugarse el todo por el todo este miércoles en Las Vegas”.

**“MARAVILLA”  
MUY TRANQUILO**

Hasta el cierre de este despacho aún no estaba claro el orden del programa. La intención primitiva de los organizadores —de acuerdo a una costumbre muy norteamericana—

era que la pelea por el título mundial de los livianos juniors se realice de semifondo. Por consiguiente, en el combate estarían peleando Eduardo Prieto e Irving Mitchell. Lucio Hernández, lógicamente, desea invertir el orden para justificar el interés de la televisión chilena.

En todo caso, a “Maravilla” Prieto le da lo mismo la hora en que efectúe el combate: “Sí, es cierto. Lo único



El iquiqueño Eduardo “Maravilla” Prieto, pugilista mundial sólo por su condición de invitado sino por sus notables atributos deportista, tiene ante el norteamericano Irving Mitchell la oportunidad de seguir escalando en el ranking mundial. La muestra en una actitud característica: otorgando aplausos al rival.

que yo quiero es pelear y ganar. Porque así, tengo entendido, que me darán la chance para disputar el título mundial. Una vez estuve muy cerca y perdí la posibilidad por la lesión que me quise morir, pero ahora creo que fue lo mejor que podría haberme pasado. Porque en este lapso he madurado definitivamente y me encuentro en mi mejor momento. De Mitchell sé muy

poco. Lo único que me preocupa es que yo no gane”.

Le agregamos al pugilista chileno el nombre de Irving Mitchell, campeón mundial de los pesos pesados, cuya categoría ha cumplido ya su carrera, por lo que Prieto será su debut en el mundo junior, recordemos que

TO:  
 "oportunidad"  
 on interesante optimismo

ubicado décimo en el escalafón. De ahí la importancia de este combate.

"ME LO QUIERO COMER VIVO"

Pocas veces hemos visto a un hombre tan contento como Benedicto Villablanca cuando vio llegar, procedentes desde Santiago, a los últimos integrantes del grupo chileno, incluida su esposa Lidia. "Ahora sí que me siento como en mi propia casa", fue lo único que dijo mientras se abrazaba a su mujer.

Si analizamos objetivamente las posibilidades del retador chileno, obviamente éstas no son muchas. Por campaña, por actividad en el último año y por atributos físicos, Roger Mayweather es ampliamente favorito. Sin embargo, Villablanca anda desde hace mucho tiempo, un sueño. Nació el mismo día en que le confirmaron esta pelea por el título mundial. A partir de ese momento comenzó un entrenamiento riguroso y metódico, que tiene como único objetivo verse con el brazo en alto al término del combate por el título mundial de los livianos juniors. Y para eso está aquí en Las Vegas.

"Mayweather dice que no me conoce. No es verdad. El sabe de mí tanto como yo sé de él. No será mucho, pero sí lo suficiente para que cada uno nos respetemos arriba del ring. El campeón es un tipo alto. Y dicen que se mueve bien. Antes ese tipo de boxeo me complicaba mucho. Porque me ponía nervioso y tiraba golpes sin son ni ton. Ahora, sin embargo, algo he aprendido. Y voy a tratar de cortarle el paso con las piernas. Además, me gusta que sea alto. Porque lo voy a poder calzar con los voleros. Lo único que sé, es que quiero comérmelo vivo".

¿Ya tienen resuelto el plan de pelea?

"Bueno, la verdad es que eso se resuelve cuando uno está arriba del ring. Claro que hemos conversado mucho con Galvarino Olave, Lucio Hernández y Tuto Zabala. Yo escuché todo lo que me dicen y trato de poner mentalmente en práctica las instrucciones. Pero, a esta altura no voy a cambiar mi estilo. Por eso, voy a pelear como siempre. Buscando el cuerpo a cuerpo y castigándolo con una combinación de derecha repetida. Primero abajo y enseguida la vuelta arriba. Todos me aseguran que si la pelea pasa del quinto round las ventajas serán para mí. Porque Mayweather se cansa rápidamente. Y antes, para poder noquearme, tendría que pegarme en la cabeza con el banquillo que usan en el rincón. ¿Sabe?..."

¿Cree que voy a ganar?"

Sus ojitos negros bailotean en su cara morena de galleta, cuando pronuncia estas palabras. Luego se queda en silencio. Benedicto Villablanca aún está viviendo un sueño. Y cuando alguien sueña, con tanta inocencia, lo mejor es no despertarlo.



EL "CANON" ARAVENA practicando para "bombardear" a los paraguayos. Junto a él, Hurtado, Herrera y Soto.

De Paraguay, con quien juega mañana en Antofagasta

## La selección viaja para desquitarse

- "Guananíes" llegan hoy y de inmediato, junto al plantel local, se trasladan al norte
- Luego de este partido, Luis Ibarra entregará la nómina de los veinticinco jugadores que participarán en Copa América

**L**A selección chilena de fútbol, reunida ayer en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán, viaja hoy... a la ciudad de Antofagasta, Segunda Región, donde mañana debe enfrentar a Paraguay, en un partido de revancha del que jugaron tiempo atrás en el Defensor del Chaco, Asunción, con triunfo para los "guaraníes" por uno a cero.

Esta, la de mañana, será la décima presentación internacional amistosa. penúltima en el proceso de preparación de Chile, en esta fase previa que como único objetivo vislumbra los próximos compromisos que debe jugar con Uruguay y Venezuela, correspondientes a Copa América.

En su campaña, el plantel que dirige Luis Ibarra ha obtenido tres victorias, tres empates y tres derrotas, jugando tanto de local como de visita, lo cual le concede un total de nueve puntos de dieciocho en disputa.

### A DESQUITARSE

Para el técnico, Luis Ibarra, el compromiso ante Paraguay, considerando que el primero de septiembre ya se debe enfrentar a Uruguay, en Montevideo, es importante: "Ya entramos en la última fase de nuestra preparación y mañana frente a Paraguay saldremos a ganar, no sólo para desquitarnos sino que también para patentar, en parte, nuestro esquema. Paraguay es un rival difícil, quizás más que Perú, porque tiene un plantel definido. Sin embargo, como en otras ocasiones, nosotros en nuestro país tenemos que hacernos respetar... Luego de este compromiso, el próximo miércoles, en el Estadio Carlos Dittborn de Arica, jugaremos nuestro último partido de preparación con Bolivia, para viajar el martes 30 a Montevideo".

¿Cuándo entregará la nómina de los 25 jugadores que participarán en Copa América?

"Luego del compromiso con Paraguay, posiblemente el viernes. Ese día ya tendré el panorama claro, además, todos los jugadores habrán tenido la oportunidad de mostrarse. Creo que la nómina definitiva no tendrá grandes sorpresas, porque en los partidos anteriores, pienso que ya se vio quienes respondieron al llamado".

### LLEGA PARAGUAY

La selección paraguaya llega hoy, en la mañana a la capital y, de inmediato, junto a Chile, en el mismo vuelo, viajará a Antofagasta para concentrarse a la espera del compromiso con el plantel local.

Este jueves

## Uruguay enfrenta a Ferrocarril

Rival de Chile en la Copa América

MONTEVIDEO, (AP).— La selección uruguaya de fútbol que se prepara para disputar la eliminatoria de la Copa América enfrentará el jueves a Ferrocarril Oeste, actual líder del campeonato argentino.

Dirigentes de la asociación local dijeron también que se proyectaban otros dos encuentros antes que el equipo uruguayo juegue como local ante Chile el 1º de septiembre por la Copa América.

El primero de estos encuentros amistosos será el 25 de agosto ante la selección de Paraguay si es que la liga de fútbol de este país acepta el ofrecimiento.

Opinión de la prensa

## En La Paz dicen que Colombia ganó bien

LA PAZ, 15 (AP).— La prensa boliviana elogió a Colombia por el triunfo que logró ayer frente a la selección boliviana de fútbol, por el grupo tres de la Copa América y dice que ese resultado, 1-0, podría ser decisivo par su clasificación en ésta serie, en la que también interviene Perú.

Según los diarios bolivianos, "el triunfo de Colombia fue inobjetable" y se basó en "un excelente juego de conjunto y en un planteamiento táctico que desconcertó a los bolivianos".

"Colombia fue un equipo, parejo, resistente, con muchas luces (casi nunca perdió la calma), capaz de defenderse bien, salir jugando con sorpresa y llegar al contra-golpe con verdadera sensación de peligro", dice "Hoy" caracterizado por el despliegue que da a las informaciones deportivas.



Caracas.— Con 43 deportistas y directivos desfiló la delegación chilena en la ceremonia inaugural de los Novenos Juegos Deportivos Panamericanos. Encabeza la delegación el vicepresidente del Comité Olímpico de Chile, José Betti.

## Elogios para la ceremonia inaugural

□ Continúan las quejas por deficiencias en la Villa

CARACAS.— El impresionante despliegue de colorido y entusiasmo en la inauguración de los Novenos Juegos Deportivos Panamericanos hizo olvidar ayer por un momento a los venezolanos las rencillas y enfrentamientos que en más de una ocasión pusieron en peligro la realización de la máxima fiesta del deporte continental.

"Espléndida y festiva apertura", "Fascinante espectáculo", "La inauguración ganó medalla de oro", son algunos de los entusiastas titulares con que la prensa local elogia hoy los actos inaugurales de los juegos.

El presidente del Comité Olímpico Internacional, el español Antonio Samaranch, dijo que la ceremonia de inauguración fue "excelente, la mejor en la historia de los Juegos Panamericanos".

Aunque sólo 28.000 venezolanos pudieron asistir a las ceremonias en el Estado Olímpico de esta capital, millones más siguieron las ceremonias por televisión.

### QUEJAS

Sin embargo, el entusiasmo generalizado que despertó la ceremonia inaugural no hizo olvidar del todo que

aún subsisten problemas de organización, y que incluso algunas instalaciones de competencias, están sin concluir.

También ha habido algunas quejas por las condiciones en la Villa Panamericana, e incluso algunos deportistas se mudaron a hoteles de la ciudad. Las quejas se refieren fundamentalmente a deficiencias en algunos servicios, como el suministro de agua.

El campeón mundial de boxeo en la categoría mosca, el estadounidense Steve McCrory, fue uno de los que se quejó de la villa, dijo que "es peor que vivir en un ghetto de Nueva York".

"El agua no se puede beber, no se puede tomar una ducha, todo está sucio", se quejó McCrory.

La Villa Panamericana, en la vecina localidad de Cuaremas, a 30 kilómetros de Caracas, es un complejo arquitectónico de nueve edificios de 16 pisos.

La villa se inauguró sin que las instalaciones estuviesen completas y sin que se hubiera instalado todo el mobiliario. Calvin Pacheco y Ubal Otero, árbitros puertorriqueños de básquetbol, tuvieron que dormir su primera noche en un sillón, pues no había camas en la habitación que se les asignó.

CARACAS, 15 Agosto (AP).— Estados Unidos se adjudicó hoy de tres de las cuatro primeras medallas de oro decididas en el torneo de tiro de los Juegos Panamericanos, y Venezuela conquistó la otra, mientras Brasil, Colombia y Cuba lograron también algunas presas.

Estados Unidos ganó las medallas de oro en pistola libre individual y rifle de aire individual y por equipos, mientras que Venezuela se adjudicó de la pistola libre por equipos.

### VENEZUELA

Alejandra Hoyos, una estudiante de Derecho de 19 años, de la Universidad de Medellín, llevó la primera medalla al cuartel colombiano en la Villa Panamericana, al conquistar la de bronce en rifle de aire individual.

Alejandra dijo que quedó "bastante

## EE.UU. se adueña del oro en el tiro

cansada" después de la competencia, y reconoció, que "los nervios se portaron un poco mal al principio", pero que la calma volvió, "especialmente después que logré un parcial de 98 puntos".

### RESULTADOS

Estos son los resultados de la primera jornada de tiro, desarrollada en el polígono del Fuerte Tuina:

Pistola libre individual.— 1. Eric Baljoug, Estados Unidos, 558 oro; 2. Silvio Aguilar, Brasil, 558, plata; 3.

Héctor de Lima, Venezuela, 551, bronce.

Pistola libre, por equipos.— 1. Venezuela, 1.640, oro; 2. Estados Unidos, 1.631, plata; 3. Brasil, 1.613, bronce.

Rifle de aire individual.— 1. Pat Spurgin, Estados Unidos, 384, oro; 2. Plata: Wanda Jewell, Estados Unidos, 382, plata; 3. Alejandra Hoyos, Colombia, 375, bronce.

Rifle de aire por equipos.— 1.— Estados Unidos, 1.138, oro; 2. Canadá, 1.096, plata; 3. Cuba, 1.091, bronce.



José González Bustos y Carlos Saavedra, enviados especiales

## LA NACION en los PANAMERICANOS

### Caraqueñas

CARACAS.— Venezuela ganó una medalla de oro con la fiesta de apertura de los Juegos Panamericanos, coincidió hoy la prensa de Caracas.

"Espléndida y festiva apertura", definió a ocho columnas el matutino El Nacional, mientras que para El Diario de Caracas: "La inauguración ganó una medalla de oro".

"Fascinante espectáculo", sintetizó el diario deportivo Meridiano.

### TURISMO

Un plan para que los 5.000 atletas que participan de los Novenos Juegos Panamericanos conozcan Caracas fue lanzado hoy con el propósito de evitar que los recuerdos se limiten a la Villa Panamericana y los escenarios deportivos.

Los atletas visitarán la casa del Libertador, donde nació, y el panteón nacional, donde descansan los restos de Simón Bolívar, el mirador del Cerro del Ávila, que domina la ciudad, el Hipódromo de La Rinconada, y barrios de casas coloniales y modernas torres que componen pintorescamente Caracas.

### 2 METROS 18

Anne Donovan se mostró satisfecha con la Villa Panamericana, mostrándose apenas preocupada con la altura de los marcos de las puertas. La basquetbolista estadounidense mide 2,18 metros.

### MEDICOS

Trescientos médicos venezolanos trabajan para atender a los miles de atletas y personas encargadas de la compleja organización de los Juegos Panamericanos.

Los médicos trabajan gratuitamente, según informó el doctor Omar Reyes que indicó que 400 enfermeras también están al servicio de los atletas.

### TRANSPORTE

Una flota de 130 autobuses y decenas de automóviles son empleados para transportar atletas y dirigentes de los Panamericanos de Venezuela.

Peró los gastos de combustibles no serán tan altos, ya que el litro de gasolina en Caracas cuesta en promedio el equivalente de dos centavos de dólar. En Brasil, por ejemplo, el litro de gasolina cuesta unos 55 centavos de dólar.

### 20 GRADOS

El clima de Caracas recibió una masiva ola de elogios por parte de atletas y entrenadores, ya que la temperatura se mantuvo en la última semana entre 20 grados centígrados, con alrededor del 70 por ciento de humedad, sin afectar a ninguna especialidad deportiva.

Caracas está situada en un valle, con las colinas de los cerros que lo limitan cubiertas de vegetación.

### JUEGOS 1987

Ecuador tendrá que ratificar en enero su condición de sede de los Décimos Juegos Panamericanos de 1987 que acaba de obtener en Caracas.

Hoy se informó que el Comité Olímpico ecuatoriano tendrá que presentar a la Organización Deportiva Panamericana certificación del apoyo de su país y confirmación que cuentan con las instalaciones necesarias para celebrar el torneo.

### PADRE E HIJA

El campeón de tiro de Estados Unidos, Lones Wigger, enfrentará a su propia hija, Dena, de 17 años, en las competencias de ese deporte en los Novenos Juegos Panamericanos.

Wigger, oficial de Ejército de 45 años, es el tirador que ha obtenido más medallas para su país en competencias internacionales, entre ellas dos de oro en 1953 y 1954.



CARACAS.— En los momentos en que se anunció por los altoparlantes la entrada al Estadio Olímpico de la delegación de Chile, la "barra panamericana, integrada por un millar de estudiantes caraqueños, formó la bandera de Chile y el nombre "Chile" con los colores nacionales.

## Tiradores de skeet tras primera medalla

□ Buen desempeño de Irruarizaga, Zarzar y Lassen

CARACAS. 15. (José González Bustos, enviado especial de "La Nación").— Alfredo Irruarizaga partió hoy con tres excelentes series de 25 impactos, sin fallas, en la modalidad Skeet, pero en la última fracción en tres intentos, estableciendo 22 blancos.

La sorpresa del equipo chileno la brindó Carlos Zarzar, que terminó con 98 impactos en las cuatro series. Carlos Lassen, por su parte, alcanzó 96.

El equipo chileno quedó en excelentes condiciones para obtener medalla en el día de mañana, en la segunda y última jornada

5 — 0

## Argentina nos ganó en hockey

CARACAS. 15 (AP).— Argentina derrotó a Chile 5-0 hoy en el partido inaugural del torneo de hockey sobre césped de los Noveños Juegos Panamericanos.

El partido correspondió al Grupo "A", que completan México y Venezuela, que se enfrentarán mañana.

Argentina ganaba 2-0 al término del primer tiempo, con dos goles de Víctor Binue. En la segunda etapa aumentaron Ruiz, Garraña y Lang.

## Protesta del COCH

□ Por mezclar la política en el deporte. Benko exige investigación por actitud hacia nuestra delegación

CARACAS. (José González Bustos, enviado especial de LA NACION).— Gustavo Benko, presidente del Comité Olímpico de Chile, COCH, elevará una protesta formal por la forma en que se anunció, repetidamente por los altoparlantes del Estadio Olímpico de esta ciudad, en la ceremonia inaugural, sobre la renuncia de Chile a la sede de los Juegos Panamericanos de 1987.

"Trataron de indisponer al público en contra de la delegación nuestra", dijo Benko a LA NACION.

El locutor oficial del acto anunció en forma reiterada, que Chile había renunciado a la sede del evento de 1987. Y cada

vez que lo hizo, el público respondió con una pifia.

### ANTIDEPORATIVO

Benko manifestó que "no pude ocultar mi indignación y estuve a punto de abandonar el estadio, porque no correspondía anunciar nuestra renuncia como una noticia de último momento, pues ésta era ya conocida de todos desde hace varios días".

El dirigente, en rueda de prensa, señaló que el anuncio de la próxima sede se hace en la clausura de los Juegos. "Aquí —agregó— se insistió varias veces y creo

## Fútbol Sin goles se empató con Cuba

□ Carrasco: "El resultado es justo. Tenemos esperanzas de clasificar"

CARACAS. Agosto 15 (José González Bustos, enviado especial de LA NACION).— Sin abrir el marcador terminó el partido de Chile y Cuba en la primera fase del campeonato de fútbol panamericano.

En el primer tiempo, los cubanos, vicecampeones panamericanos, se volcaron en la zona de Chile con un buen fútbol, con velocidad y precisión en los pases. Sin embargo, el equipo chileno soportó el trañón con una bien aplicada defensa, sobresaliendo la actuación del meta Marcelo Ramírez.

En el segundo tiempo, Hernán Carrasco, técnico nacional, reemplazó a Carlos Poblete por Nain Rostión, quien le dio más fuerza al ataque chileno, llegando a dominar ampliamente a los cubanos, pero no se tuvo la suerte de desvelar la igualdad en el marcador por la defensa masiva que aplicó su adversario.

El equipo chileno alineó con Marcelo Ramírez; Carlos Vilches, Carlos Soto, Alex Castañeda, Víctor Cornejo; Luis Rodríguez, Jaime Vera, Víctor Castañeda; Guillermo Carreño, Carlos Poblete (Nain Rostión) y Martín Gálvez.

### HERNAN CARRASCO

Al término del cotejo, Hernán Carrasco dijo que "el resultado fue justo. Es exacta-



CARACAS.— La belleza de las atletas en la Villa Panamericana es digna de una "competencia aparte", y vaya que tienen aficionados "hinchas" que las siguen a todas partes. En la foto, una estipendia canadiense, que descansa sus bien distribuidos músculos después de un entrenamiento.

que no fue por falta de criterio, sino, por mala intención".

### INVESTIGACION

Benko dijo que pedirá una investigación al presidente del comité organizador venezolano, Carlos Loyera, "exigiendo conocer el resultado antes que finalicen los actuales Juegos".

Manifiesto que el Comité Olímpico de Chile no acepta que se inmiscuyan asuntos extradeportivos en los Juegos "y yo he mantenido ese principio como deportista y como dirigente".

"Aunque lamentaba la renuncia —dijo finalmente a los periodistas— creo que nuestra decisión fue de respeto a los países americanos para no exponerlos a un riesgo, tal como ocurrió a Chile, porque para organizar los Juegos se necesita mucho tiempo".

Reiteró que si se presentaba la oportunidad, volverá a pedir la sede los Juegos, porque "Chile se merece los Juegos Panamericanos".

mente lo que esperábamos ante los cubanos. Nosotros jugamos en su clima y a la hora de ellos", refiriéndose al calor.

"Ellos tienen hombres experimentados que vienen jugando juntos hace bastante tiempo —agregó— son muchos más fuertes que los nuestros, pero supimos neutralizar esa ventaja y hemos quedado con un resultado que nos da esperanzas para llegar al primer lugar en el grupo".

### GANO GUATEMALA

En el partido inaugural del fútbol panamericano, Guatemala se impuso a Estados Unidos por 3 goles contra 0.

El primer tiempo terminó empatado sin goles, pese a un claro dominio de los norteamericanos.

En el segundo tiempo, el cuadro guatemalteco aprovechó el asedio de los estadounidenses, que se fueron arriba buscando el gol, para contragolpear y batir al meta Harris en tres ocasiones: a los 15 minutos, con Claverie; Bobadilla a los 31 y Gómez a los 37.

Guatemala, dirigido por el entrenador argentino Carlos Cavagnaro, se mantiene invicto en veinte partidos.

Mañana miércoles se medirá con Chile.

## Programa de hoy

CARACAS (AP).— Programa de competencias del martes 16 en los Noveños Juegos Panamericanos:

**Básquetbol.** 17.00 horas (21.00 GMT): Argentina-Puerto Rico, hombres; 19.00 (23.00 GMT): Canadá-República Dominicana, hombres; 21.00 (01.00 GMT): Estados Unidos-Brasil, hombres.

**Béisbol.** 12.00 (16.00 GMT): Colombia-Panamá; 14.00 (18.00 GMT): Nicaragua-Brasil; 16.00 (20.00 GMT): Puerto Rico-República Dominicana; 17.00 (21.00 GMT): Canadá-Estados Unidos; 19.30 (23.30 GMT): Venezuela-Antillas Holandesas.

**Bowling.** 19.00 (23.00 GMT).  
**Egrima.** 08.30 (12.30 GMT): Florete mujeres, clasificación y finales.

**Gimnasia.** 10.00 (14.00 GMT): Ejercicios obligatorios, hombres.

**Hockey en Patines.** 09.00 (13.00 GMT): México-Venezuela; 11.00 (15.00 GMT): Jamaica-Chile; 14.30 (18.30 GMT): Trinidad-Cuba; 16.30 (20.00 GMT): Barbados-Canadá.

**Judo.** 10.00 (14.00 GMT): 78 y 86 kilos hombres, 61 y 66 kilos; mujeres, eliminatorias; 18.00 (22.00 GMT): 78 y 86 kilos hombres, 61 y 66 kilos mujeres, semifinales y finales.

**Levantamiento de Pesas.** 15.00 (19.00 GMT): 60 kilos; 20.00 (00.00 GMT): 67,5 kilos.

**Nado Sincronizado.** 17.00 (21.00 GMT): Ejercicios obligatorios.

**Polo Acuático.** 10.00 (14.00 GMT).

**Softbol.** Hombres: 10.00 (14.00 GMT); Panamá-Antillas Holandesas; 14.00 (18.00 GMT); Islas Virgenes-Bahamas; 16.00 (20.00 GMT); República Dominicana-Cuba; 18.00 (22.00 GMT); Argentina-Estados Unidos; 20.00 (00.00 GMT); Canadá-Venezuela.

**Mujeres:** 10.00 (14.00 GMT): Belice-Canadá; 15.00 (19.00 GMT): Estados Unidos-Venezuela; 17.00 (21.00 GMT); Canadá-Venezuela; 19.00 (23.00 GMT); Antillas Holandesas-Estados Unidos.

**Tenis.** 09.00 (13.00 GMT): Hombres y mujeres.

**Tiro.** 09.00 (13.00 GMT): Match inglés, hombre y mujeres; 100 patillos skeet, pistola de aire, hombres, todas finales.

**Voleibol.** Sorteo.

**Yatismo.** 12.00 (16.00 GMT): Primera ronda, todas las clases.

# Por la Gran Avenida cruzó una ráfaga...

□ El violento sprint de Víctor Sánchez le dio el triunfo en el circuito del Club Chacabuco

Víctor Sánchez se cobró revancha en la Gran Avenida de su derrota acaecida el sábado en Nuñoa ante Lino Aquea. Esta vez mejor acomodado, en una línea descendente pudo imponer con mayor soltura su violento sprint, que mientras más corto, es más mortífero para el adversario.

Así, en los últimos 150 metros, el defensor de Green Cross-Cic cruzó como tiro de escopeta sobre sus rivales para ganar la prueba Gran Premio Farmacia Punta Arenas, disputada en Gran Avenida y organizada por el Club Chacabuco. De esa forma ponía las cosas en orden. Porque a la falla del trabajo de

Pilsener Cristal y Bata, se impuso el remate de "Mister Magoo".

Los equipos trabajaron en forma errada para desarmar o minar la resistencia de los ruteros-sprinters. El temucense Julio Aguayo con la inocencia del pedalista provinciano, servía de carne de cañón para otros intereses que no eran los suyos. Subía a ritmo el tramo más difícil, otros lo hacían en forma alternada. Pero nadie tenía idea de que en circuitos de este tipo, los arranques en plena subida son los que más duelen en las piernas del que posee mejor sprint. Los ataques sistemáticos permiten ir provocando deudas de oxígeno en el más veloz, hasta que llegado el mo-

mento se desata el golpe definitivo. Eso no ocurrió. Lino Aquea se refugió en el fondo del grupo principal a la espera de un milagro, pero se equivocó, porque en ese tramo del paradero doce a la meta, a elementos como Sánchez hay que desacomodarlos y para eso los cambios de ritmo son los más adecuados. Al final, se agruparon los numerosos concurrentes y dejaron al defensor de Green Cross-Cic que cruzara la Gran Avenida con la velocidad de un jet.

En resumen, un excelente espectáculo para las miles de personas que una vez más respaldaron al club organizador, Chacabuco, y al auspiciador Farmacia Punta Arenas.



Francisco Opazo, del club Chacabuco, logró su sexta victoria en la serie juniors en la presente temporada rutera. Ganó en forma holgada. Mucho público en la Gran Avenida.



## Laborales celebraron San Rafael

□ Mientras Aravena ganaba los Dos Días, Vargas su compañero de equipo, se adjudicaba el Circuito Santa Rosa

Fue un éxito para Bicicletas Vargas la prueba de Los Dos Días que el ciclismo laboral hizo disputar con una presencia de casi cien pedaleros. Mientras Rafael Vargas se adjudicaba en el trayecto final el Circuito Santa Rosa disputado ayer, su compañero de equipo, Rafael Aravena por suma de tiempo se clasificaba como triunfador de la competencia general de la prueba Gran Premio Sparton. De esa forma los defensores de La Granja celebraron adelantado el onomástico de San Rafael.

El inagotable "Mono" Aravena, que en sus doce años de ciclismo, jamás supo andar a rueda, culminó ayer un esfuerzo ponderable, que había iniciado el domingo con la Doble Melipilla donde trabajó intensamente para neutralizar los movimientos de los elencos adversarios, pero sin sprint no pudo llevarse la victoria que se le adjudicó Juan C. Ortiz. Ahora en el circuito Santa Rosa, los ataques menudearon y uno de los gestores fue nuevamente Aravena que mejor acompañado por sus compañeros, pudo llevarse una victoria general, cuando al remate de la jornada fueron cinco pedaleros a definir la etapa, entonces triunfó Vargas y desplazaron a puestos secundarios a Ortiz, ex líder.

Una prueba de atracción que sirvió para exhibir en una competencia de mayor envergadura, su excelente organización. El amplio respaldo que posee en el sector no federado. Seguramente que más adelante se volverá a repetir carreras de este tipo, porque el sector laboral está en posición de responder a este tipo de empresas, sólo que deberá mejorar el problema de jueces que en un detalle importante en todo nuestro ciclismo.

## Resultados generales

### GRAN PREMIO FARMACIA PUNTA ARENAS

JUNIORS.— 1º Francisco Opazo, Chacabuco. 2º Ramón Valdes, Bata. 3º Jaime Abarca Good Year. 4º César Silva, Hilton. 5º Pedro Berna, Bic. Vargas. 6º Jorge Palominos Bic. Vargas.

CATEGORIA "C".— 1º Pedro Cruz, Hilton. 2º Juan C. Martínez, Chacabuco. 3º Raúl Valenzuela, Bata.

INTERMEDIA.— 1º Alejandro Navarro, Curicó. 2º Oscar Ortiz, Ibérico-Oxford. 3º Luis Riveros, Chacabuco. 4º Ricardo Tapia, Chacabuco. 5º Carlos Rojas, Qta. Normal.

JUVENIL.— 1º Emilio Castro, Bata. 2º Marcelo Viscay, Green Cross-Cic. 3º Mario Padilla, Chacabuco. 4º Ricardo Ríos, Curicó. 5º Mario Valdivia, Curicó.

INFANTILES.— 1º Carlos Padilla, Chacabuco. 2º Sergio Avila, Green Cross-Cic. 3º Alvaro Avila, Green Cross-Cic. 4º Antonio Vásquez, Curicó. 5º Rodrigo Poblete, Cándor. 6º Antonio González, Quinta Normal.

TODOS COMPETIDOR (series adultos "A" y "B") 1º Víctor Sánchez, Green Cross-Cic. 2º Lino Aquea, Pilsener Cristal. 3º Claudio Moreno, Hilton. 4º Jaime Bretti, Hilton. 5º Justiniano Viscay, Green Cross-Cic. (B). 6º Mario Hurtado, Bata. 7º Miguel Carrasco, Bata. 8º Peter Tormen, Bata.

### GRAN PREMIO SPARTON

CATEGORIA TODO COMPETIDOR.— 1º Rafael Aravena, Bicicletas Vargas. 2º Juan C. Ortiz, San Bernardo. 3º Sergio Carrasco, San Bernardo. 4º Rafael Vargas, Bicicletas Vargas. 5º Eduardo Leiva, Universidad Católica; 6º Ernesto Romero, Baldosas Bio-Bío. 7º Jorge Saavedra, Sparton. 8º José Sepulveda, Sparton. 9º Juan Pino, Universidad Católica. 10º Adolfo Palma, Sparton.

CATEGORIA (44 años adelante). 1º Mario Nicodemis, Bicicletas Vargas. 2º Guillermo Gottiar, Quinta Normal. 3º Oscar Rojas, Bicicletas Vargas. 4º Víctor Molina, Sparton.



Mario Nicodemis encabezó uno de los grupos en la difícil prueba de clausura de los Dos Días Ciclistas Laborales, que se corrió en el sector de La Granja, en plena avenida Santa Rosa. En dos etapas, el ciclismo entregó llamativos espectáculos.

# la expansión marxista

Khaddafy busca, a través de los rebeldes, derrocar al régimen y extender su política revolucionaria y expansionista por

los rebeldes de los así llamados países de África, cuando algunos lazos con el Congo y Cuba.

Los países más inclinados a él, sus palabras en la conferencia. El entonces ministro, coronel Saye Zer, se retiró a la reunión.

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

Los países que se mantuvieron fuera de la reunión fueron Egipto, Somalia y Argelia. Los países que se retiraron a Libia de procedimiento de sus gobiernos. Khaddafy los llama "los países de los Estados Unidos".

contrarrestar la influencia occidental en la zona, dijeron los diplomáticos.

Cuando Khaddafy intentó en noviembre volver a celebrar la sesión de la OUA en Trípoli, las tropas libias habían rodeado a millares de refugiados de Chad que transportaron en camión hasta el sur de Libia y Chad para entrenar al Ejército rebelde de Gookouni, dijeron.

Diplomáticos residentes en Trípoli dijeron por entonces que a corto plazo Gookouni invadiría Chad con la ayuda de la cobertera aérea libia.

Tras una intensa lucha en Chad el mes pasado, Habre y los Estados Unidos dijeron que los aviones libios efectuaron esta semana intensas incursiones sobre la ciudad septentrional de Faya Largeau, en poder del go-



El intransigente líder libio, Muammar Khaddafy, catalogado como loco por algunos e impredecible por otros, tiene claro que su meta es hacer de África una nación con Libia a la cabeza, toda ella marxista e islámica. (Radiofoto AP).

bierno, aunque Libia negó las acusaciones.

El respaldo de Khaddafy a las fuerzas rebeldes de Gookouni es una conocida piedra angular de su actual política africana.

Pero en muchos otros aspectos el líder libio es impredecible, y sus actividades de este año en materia de política exterior alteraron la visión simplista de aquellos diplomáticos estadounidenses y occidentales que argumentaban que "Khaddafy no es más que un loco".

## RUPTURA EN LA OUA

El movimiento guerrillero Polisario, que combate contra Marruecos

tregua de un año, dijeron los diplomáticos.

Khaddafy fue a Marruecos después de que la reunión de la OUA se realizó por fin en Etiopía y el Polisario, para irritación de Khaddafy, se retiró de la sesión haciendo posible el quórum.

La exitosa realización de la reunión en Addis Abeba y no en Trípoli como se había planeado originalmente, puso fin a sus ambiciones de convertirse en presidente de la OUA, un cargo que le habría permitido hablar en nombre de África en las Naciones Unidas y otros foros internacionales.

Privado de la presidencia de la OUA, Khaddafy se embarcó de inmediato en visitas comperedoras al Oriente Medio, encaminadas a procu-

En muchos aspectos Khaddafy es impredecible, y sus actividades en materia de política exterior alteraron la visión simplista de aquellos diplomáticos estadounidenses y occidentales que argumentaban que "no es más que un loco"

desde hace siete años por la independencia del Sahara Occidental, es uno de los varios movimientos de "liberación" que reciben el apoyo que la vasta producción petrolera libia es capaz de financiar.

El respaldo de Khaddafy a los guerrilleros agrió las relaciones de Libia con el conservador reino marroquí y fue una causa de la ruptura de la primera reunión de la OUA en Trípoli.

Pero en junio, para consternación de algunas embajadas occidentales, Khaddafy realizó su primer viaje a Marruecos en 14 años a fin de mejorar las relaciones en nombre de la unidad africana y árabe.

Queda por verse si esta reaproximación podrá sobrevivir a los ataques del Polisario este mes en contra posiciones marroquíes, que pusieron fin a una

rarle otra plataforma desde la cual exponer sus ideas radicalizadas, dijeron los diplomáticos.

Salió de Addis Abeba dando un portazo y, en lugar de regresar a Trípoli, viajó a Yemén del Norte, Jordania y Arabia Saudita en lo que los diplomáticos vieron como un intento por mejorar su posición y encontrar una solución árabe unificada sobre el Medio Oriente.

En agosto del año pasado Khaddafy había descrito en Trípoli a Arabia Saudita como "un agente de los Estados Unidos", y acusado a Riyad de pagar a algunos estados africanos para disuadirlos de asistir a la cumbre de la OUA.

Semanas después de su partida de Addis Abeba, los rebeldes de Gookouni invadieron Chad, algo que no habría ocurrido si Khaddafy hubiese obtenido la presidencia de la OUA, dijeron analistas diplomáticos.

## Internalización de un conflicto

**L**ondres, (Latin Reuter).— La lucha librada esta semana en el norte de Chad ha suscitado nuevas tensiones entre Libia y los Estados Unidos, acentuando el riesgo de una mayor participación extranjera en la guerra civil del Chad que data de 17 años.

Francia y los Estados Unidos envían armas antiáreas a las fuerzas del Presidente chadiano Hissene Habre tras acusar a Libia de lanzar cuatro días de intensos bombardeos aéreos con cazabombarderos soviéticos sobre la localidad de Faya-Largeau.

Libia, que respalda a las fuerzas rebeldes del ex Presidente Gookouni Queddi, negó haber efectuado ataques aéreos o tener tropas en Chad.

Pero la lucha desató nuevos incidentes entre los Estados Unidos y el Gobierno revolucionario libio de Muammar Khaddafy, que Washington considera una fuerza desestabilizadora en África.

Aviones navales estadounidenses provenientes del portaaviones Eisenhower, que opera en el Mediterráneo, se encontraron con cazas libios sobre el Golfo de Sirte el lunes en la noche. No se efectuaron disparos.

Libia advirtió que su fuerza aérea atacaría al Eisenhower si ingresaba al Golfo, que Libia reclama como parte de sus aguas territoriales pero que Washington considera internacional.

### PARTICIPACION DIRECTA

En la lucha de esta semana por Faya-Largeau, una estratégica localidad desértica recapturada por fuerzas gubernamentales el sábado tras una ocupación de cinco semanas por parte de tropas rebeldes, el Presidente Habre pidió cobertera aérea a los Estados Unidos, Francia, Sudán, Zaire y Marruecos.

Hasta ahora, todo lo que ha recibido han sido suministros militares pero no hubo promesas extranjeras de participación militar directa.

Zaire, un entusiasta partidario del prooccidental Habre, envió tres cazas Mirage y 2.000 soldados para ayudarle a defender el aeropuerto de N'Djamena el mes pasado.

Mientras el Presidente, Mobutu Sese Seko inició conversaciones en Washington, fuentes autorizadas en Kinshasa dijeron que Zaire podría enviar otros 1.000 hombres a Chad.

Francia, la ex potencia colonial, retiró sus tropas de Chad en 1980 pero aún es el principal abastecedor de armas del Gobierno. Tiene bombarderos Jaguar apostados en Gabón y fuerzas en otros cuatro países africanos.

Pero Francia hasta ahora ha rechazado las exhortaciones de Habre sobre intervención militar, y un alto funcionario del Ministerio de Defensa di-

jo ayer que sería impensable una participación directa.

Sin embargo, algunos comentaristas franceses y diplomáticos en París creen que Francia debería intervenir si Libia decide aumentar su respaldo a las fuerzas de Gookouni.

"Si el coronel Khaddafy continúa subiendo las apuestas, París tendrá cada vez mayores dificultades para restringirse a mantener sólo apoyo logístico para las fuerzas gubernamentales", dijo esta semana el influente diario Le Monde.

Muchos países africanos y occidentales considerarían nuevos avances libios en Chad como "muy desestabilizadores", según un diplomático en Londres.

Pero otros países occidentales y naciones africanas solidarias con Habre —algunos involucrados en sus propias disputas con Khaddafy— no quieren tener un papel directo en Chad, que consideran como parte de la esfera de influencia de Francia.

Corresponsales de Reuter informan que no existen pruebas de que Marruecos contemple enviar asistencia militar o tropas a Chad. Un vocero de la Cancillería egipcia declinó comentar sobre el pedido de ayuda a Chad, y Sudán instó a París y Washington a brindar asistencia.

Comentaristas en Abidjan consideraron que la ayuda militar de Egipto y

Sudán a Habre sería probablemente mínima y simbólica.

La Organización de Unidad Africana (OUA) ha formulado exhortaciones para la paz en Chad.

Pero diplomáticos en capitales del este de África dijeron que era altamente improbable que la OUA intentara organizar una segunda fuerza de paz debido a los gastos y al fracaso de sus esfuerzos previos para mantener un tapón entre los dos bandos.

La OUA envió una fuerza de 3.800 efectivos de Chad en noviembre de 1981 cuando tropas libias, llamadas por el entonces Presidente Gookouni para frenar el avance del entonces rebelde Habre sobre N'Djamena, se replegaron bajo presión occidental y africana.

Contingentes de Nigeria, Senegal y Zaire fueron retirados en junio del año pasado después que las fuerzas de Habre derrocaron a Gookouni.

Fuentes oficiales en Lagos dijeron que Nigeria no proporcionaría asistencia militar directa al gobierno de Habre pero apoyaría esfuerzos internacionales para restringir lo que describió como incursiones de Libia.

Fuentes autorizadas dijeron que Nigeria otorgaba a aviones estadounidenses y franceses derechos para aterrizar y reabastecerse mientras transportan suministros militares a N'Djamena.



Abastecido en las caravanas de ellos son para el presidente



**FARMACIAS**

SEMANA DEL 13 AL 19 DE AGOSTO DE 1983

1er SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR — GRUPO "A": BELEN, Natanuel 935. GRUPO "B": ANDRADE, Puento 819. IMPERIO, Estado 269. ZAR, San Diego 2099. AMERICA, Arturo Prat 1401. FLEMING, Avda. Matta 301.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS. COMUNAS: QUINTA NOMINAL Y PUDAHUEL. — GRUPO "A": Gonzalo Bures 2406. GRUPO "B": DEL INDIO N° 3, Matucana 2. PROFESIONAL, San Pablo 2290. REAL, Rosas 2698. SALAMOVICH, San Pablo 3242. BELGICA, Mapocho 6101. MARAMBIO, José Joaquín Pérez 4601. CLAUMAR, San Pablo 7203.

3er. SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO MELIPILLA. COMUNA MAIPU. — GRUPO "A": LA SANITARIA, Bascuñán Guerrero 698. GRUPO "B": LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 4599. MODERNA, Ramón Freyre 1924. SAN IGNACIO N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 1938. AEROPUERTO N° 2, Félix Margoz 37.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. — GRUPO "B": ANDRADE, Providencia 1312. PLAZO CENTRO, Embajador Doussingue 1767. LA PROVIDENCIA, Roberto del Rio 1654. LA RONDONA, Américo Vesputio Norte 1033. ABADIA, Las Condes 9190. NEVADA, Apoquindo 7272. LOS ANGELES, Bilbao 2949. LO CURRO N° 3, Alonso de Córdova 6045. ISABEL LA CATOLICA, Isabel la Católica 6072.

5º SECTOR: IRRARAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL. — GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047. SOAL, Irrazaval 1017. BILBAO, Bilbao 1308. LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 5814. LOS GUINDOS, Egaña 1000. BRASILIA, José P. Alessandri 3533. EVA, Humber 1065. SUR, Grecia 1004. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. LA FAENA, Ictinea 1434. JUANA DE ARCO, Irrazaval 3411. RIBELS, Simón Bolívar 7349. LASERRRES, Irrazaval 4532. OKSEN 2, Lo Plaza 756. EL PRADO N° 2, Avda. Irrazaval 2655.

6º SECTOR: COMUNAS: LA FLORIDA — LA CRANJA — GRUPO "A": RONDONA LA FLORIDA, Vicuña Mackenna 7324. — GRUPO "B": MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119. SANTA TRINIDAD, Santa Trinidad 286. JOAO GOULART, Central 0493.

7º SECTOR: SANTA MARIA. COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA. — GRUPO "A": CONCHALI, Recoleta 3110. GRUPO "B": SAN LUIS, Independencia 1008. LIBERTADOR, José María Caro 1869. LA POPULAR, Viscaya 1811. RENCA, Manuel Rodríguez 1390. LA PALLILLA, Pedro Fontana 5102. YENNY, Vda. Independencia 2291.

8º SECTOR: COMUNAS DE SAN MIGUEL Y LA CISTERNA. — KUNZE, José Miguel Carrera 3806. MANUEL RODRIGUEZ, José Miguel Carrera 8701. GRAN AVENIDA, José Miguel Carrera 5693. CARDENAL CARO, Avenida Central 6002. ROCA, Carlos Valdivinos 2389. SANTA CRISTINA, Nuñez de Balboa 4967. SANTA DE URGENCIA, José Miguel Carrera 3050. DOMINA DE SAN BERNARDO: FARR, Ezaguirre 648. AUSTRAL SANTA MARTA, Santa Marta 127.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUJZA, José Miguel Carrera 3952. COVENTRY, Irrazaval 4818. LOS PORTALES, Monsenor Edwards 1170. GIL N° 2: Cuarto Centenario 999. AHUMADA, ESTADIO ITALIANO: Las Condes 6737. ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902. AHUMADA, Vitacura 4224.

**ARCHIVO DE LA HISTORIA**

**EFEEMERIDES NACIONALES**

- 1830.— Nace en Santiago Diego Barros Arana, sin duda uno de los más grandes historiadores chilenos. Su Historia General de Chile es un monumento indestructible de su obra.
- 1843.— Se prohíbe ejercer la medicina sin licencia, en todos los pueblos del país.
- 1885.— Se funda la Escuela Práctica de Agricultura de Santiago.
- 1906.— Terremoto destruye Valparaíso, provocando la muerte de más de dos mil personas y 20 mil heridos.
- 1910.— Muere en Bremen, Alemania, el ex Presidente de la República Pedro Montt.

**EFEEMERIDES EXTRANJERAS**

- 1519.— Hernán Cortés inicia la conquista de México.
- 1750.— Se establece la Inquisición en las colonias españolas en América.
- 1717.— El Ejército bajo el mando del Príncipe Eugenio de Saboya ocupa Belgrado. Luego de derrotar a tropas turcas.
- 1827.— El sultán de Turquía rechaza un pedido de Rusia, Francia y Gran Bretaña que demanda la paz con Grecia.
- 1869.— Batalla de Barreiro Grande en la guerra entre Argentina, Uruguay y Brasil contra el Gobierno de Paraguay.
- 1896.— El descubrimiento de oro en Alaska provoca la "fiebre del oro".
- 1930.— El general Rafael Leonides Trujillo asume como Presidente de la República Dominicana.
- 1956.— El Presidente de Egipto, Gamel Abdel Nasser, boicotea la primera conferencia en Londres para solucionar la problemática del Canal de Suez.
- 1960.— Los británicos conceden la independencia a Chipre.
- 1964.— El general Nguyen Khan toma el poder en Vietnam del Sur luego de derrotar al general Duong Van Mihn.
- 1969.— Los británicos completan el emplazamiento de tropas en Irlanda del Norte en un intento por detener la lucha entre católicos romanos y protestantes.
- 1977.— Fallece el cantante norteamericano Elvis Presley en Memphis a los 42 años.
- 1980.— Tres aviones norteamericanos son secuestrados y forzados a descender en La Habana.

**PENSAMIENTO**

"Más vale pájaro en mano que muchos volando". Refrán popular.

Hoy es martes 16 de agosto, el día número 229 de 1983, faltan 137 días para concluir el año.



**TRENES**

**SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO**

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.26	Valparaíso	A Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A Expreso	Días de Trab.
14.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A Expreso	Diario
18.25	Valparaíso	A Expreso	Diario
21.40	Ti Tte	Local	Diario (Exc. Sáb. y Visp. Fest.)

**LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO**

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Ti Tte	Local	Diario (Exc. Dgos. y Fest.)
8.55	Quilicura	A Expreso	Días hábiles
10.18	Valparaíso	A Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A Expreso	Diario

**SALIDAS ESTACION CENTRAL**

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Osorno	A.S. Salón "Rápido de Los Lagos"	Diario
9.00	Chillán	T. Ordinario	Diario
11.00	Linares	A. Local	Diario
13.30	Concepción	A.S. Salón	Diario
14.30	Talca	Aut. Expreso	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
17.30	Chillán	A.S. Salón "El Libertador"	Diario
18.30	P. Montt	T. Rápido	Diario
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
20.00	Valdivia	T. Rápido "del Calle Calle"	Diario
20.15	S. Fernando	A. Local	Diario (Exc. Sáb.)
21.00	P. Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Temuco	A.S. Salón "El Fronterero"	Diario
22.20	Concepción	A. Expreso "Económico"	Diario
23.00	Concepción	A.S. Salón	Diario

**LLEGADAS ESTACION CENTRAL**

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.05	Concepción	A. Expreso "Económico"	Diario
7.20	Concepción	A.S. Salón	Diario
7.50	S. Fernando	Aut. Local	Diario (Exc. Dgos.)
8.20	Temuco	A.S. Salón "El Fronterero"	Diario
8.40	P. Montt	T. Expreso	Diario
9.20	Valdivia	T. Rápido "del Calle Calle"	Diario
9.55	P. Montt	T. Expreso	Diario
11.15	Linares	Aut. Expreso	Diario
13.25	Chillán	T. Expreso	Diario
13.45	Chillán	A.S. Salón "El Libertador"	Diario
18.00	Concepción	A. Expreso	Diario
21.15	Chillán	T. Ordinario	Diario
21.40	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.20	Talca	Aut. Expreso	Diario
22.45	Osorno	A.S. Salón "Rápido de Los Lagos"	Diario

Nota: Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón, primera y clase económica. Los automotores superación llevan también clase económica. Servicio permanente de "Autotren" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, todo el año. El Automotor Superación de las 23 horas a Concepción lleva coches dormitorios.

**INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES**

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: 60823. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853 (Calletera El Libertador) fono: 391818 y 30749. Metro Estación Escuela Militar, Estación Sur fono: 226968. Servicio Autotren, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono: 31814.

**NATALICIOS**

Jean de la Buyère, ensayista y novelista francés (1645-1696). Eddie Gormet, cantante norteamericana (1932).

**BUSES REGIONALES**

**VIA NORTE:** Salidas a ValLENar y Copiapó, a las 21.15 horas, bus-cama; salidas a ValLENar, Copiapó, Caldera, Chañaral, Diego de Almagro y El Salvador, oficina 12, fono 725849.

**FLOTA BARROS:** Salidas a Antofagasta y Chupuncuán a las 15.00 horas, salón doble piso, y 19.00 horas bus Pullman. Traslados a Calama, María Elena y Pedro de Valdivia. Fono 81494, oficina 1.

**FICHTTUR:** Salidas diarias a las 9.00 horas a Antofagasta, Iquique y Arica. Buses camas para 20 personas. Terminal Sur, Of. 51. Fono. 799285. Terminal Norte, Of. 28, fono 725890.

**BUSES FLECHA NORTE S.A.:** Salidas a Ovalle, La Serena, ValLENar, Chañaral, Antofagasta, El Calama y Chupuncuán. Lunes, miércoles y viernes a las 10.00 horas. Oficina 10, fono 81437.

**TAS CHOPAPA:** Salidas diarias a La Serena, Coquimbo, Ovalle, Tongoy y Los Vilos. Oficina 11, Fono. 721248.

**COSTA BUS:** Salidas a Viña del Mar con prolongación a Quintero cada 15 y 30 minutos. Oficina 6, fono 721306.

**INCA BUS:** Buses diarios a las 21.00 horas y 21.30 horas a ValLENar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Lantay, Potrerillos. Local 7, Fono 721817.

**PULL BUS NORTE:** Santiago, La Serena, ValLENar, Copiapó, Chañaral, Antofagasta, Iquique y Arica. Salidas diarias a las 09.00 horas. Fono 713550, oficina 13. Encargos y encomiendas: Morandé 854, fono 718593.

**LIBRAC:** Salidas diarias a las 21.00 y 21.15 horas a ValLENar y Copiapó. Salidas a La Serena y a las 23.15 horas y Ovalle. Oficina 2, fono 64486.

**EMPRESA CHI-AR:** Salidas diarias a La Calera, Pichidanguí, Los Vilos, Iltapel, Saia, Icaña, a las 08.00; 10.00; 15.30 y 18.00 horas. Oficina 2, Fono. 712251.



**LINEAS AEREAS**

**SALIDAS NACIONALES**

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728141) LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 077 a las 10.00 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. AERONOR: (Reservas 86357). AN 304 a las 09.00 a La Serena, Copiapó y Antofagasta. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica (Aeropuerto Los Cerrillos). ICARO: (Reservas: 2262877). Vuelo tipo charter a solicitud, a cualquier punto del país (Aeródromo Tobalaba).

**LLEGADAS NACIONALES**

LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 095 a las 15.55 de Arica, Iquique y Antofagasta. LA 084 a las 16.45 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: (Informes: 719445). LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 061 a las 16.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 076 a las 20.00 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. AERONOR: (Informes: 575262). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 305 a las 20.00 de Antofagasta, Copiapó, y La Serena (Aeropuerto Los Cerrillos).

**LLEGADAS INTERNACIONALES**

LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 141 a las 08.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 171 a las 21.20 de Río de Janeiro, Sao Paulo y Montevideo. LA 124 a las 21.45 de Buenos Aires. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300). AA 204 a las 15.10 de Buenos Aires y Mendoza. AEROPERU: (Informes: 719650). PL 606 a las 20.15 de Miami, México, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima. ALITALIA: (Informes: 719650). AZ 576 a las 20.30 de Milán y Roma con escalas en Río de Janeiro y Buenos Aires. AVIANCA: (Informes: 734327). AV 083 a las 17.55 de Miami, Caracas, Bogotá y Lima. CANADIAN PACIFIC: (Informes: 734689). CP 424 a las 11.40 de Hong Kong, Tokio y Vancouver. CP 524 a las 11.40 de Toronto CP 423 a las 20.20 de Buenos Aires. EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260). EA 1 a las 11.30 de Nueva York, Miami y Lima, EA 10 a las 19.41 de Buenos Aires. IBERIA: (Informes: 719132). IB 987 a las 11.10 de Madrid, Las Palmas y Buenos Aires. KLM: (Informes: 719109). KL 793 a las 15.50 procedente de Amsterdam, Lisboa, Río de Janeiro, Sao Paulo y Montevideo. VARIG: (Informes: 719163). RG 920 a las 12.50 de Frankfurt, París, Oporto, Lisboa, Río y Sao Paulo.

**SALIDAS INTERNACIONALES**

LAN CHILE (Reservas: 578080) LA 125 a las 17.05 a Buenos Aires. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 205 a las 15.50 a Mendoza y Buenos Aires. AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 605 a las 21.00 a Buenos Aires. AVIANCA: (Reservas: 81819) AV 083 a las 18.45 a Buenos Aires. CANADIAN PACIFIC: (Reservas: 392853). CP 424 a las 12.25 a Buenos Aires. CP 423 a las 21.05 a Vancouver, Tokio y Hong Kong. CP 523 a las 21.05 a Toronto. EASTERN AIRLINES: (Reservas: 716266). EA 1 a las 12.20 a Buenos Aires. EA 10 a las 20.35 a Lima, Miami y Nueva York. IBERIA: (Reservas: 714510). IB 988 a las 13.10 a Buenos Aires, Las Palmas y Madrid. LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Reservas: 712334). LB 908 a las 13.35 a Arica, La Paz, Santa Cruz de la Sierra, Panamá y Miami. VARIG: (Reservas: 68751) RG 921 a las 14.15 a Sao Paulo, Río, Lisboa, Madrid, París, Frankfurt y Londres.

**ANDES MAR BUS:** Salidas desde Avenida Presidente Balmaceda 1134. Fono 717204. Salidas diarias a Valparaíso a las 08.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.30 horas y 20.30 horas. Salidas a Viña del Mar: Diario 08.30, 11.00, 16.00 y 19.30 horas. A la Serena: A las 15.00 y 23.30 horas. A Copiapó y ValLENar: A las 20.15 horas y a Chañaral, Talitay y Antofagasta: A las 20.00 horas.

**BUSES LIT:** Salidas desde Terminal Santiago (Fono 795710). A Viña y Valpo: 9.00, 10.35, 14.45, 17.55, 18.45 y 20.35. A Cauquenes: 7.30, 13.30, 15.00 y 23.05 horas. A Talcahuano: 8.30 y 23 horas. A Concepción: 8.30, 12.30, 15.30, 22.30 y 23 horas. Cobán: 167.30 horas. A Chillán: 11.30 horas. Angol y Los Angeles: 9.30, 14.00, 22.00 y 23.55 horas. Puerto: 21.00 horas. Valdivia: 20.00. Osorno: 19.00 horas. Pto. Montt: 18.00 y 19.00 horas. NOTA: También hay salidas del terminal propio de Gran Avenida (F. 580084); salen media hora antes que desde Terminal Santiago; salida desde Terminal Norte a La Serena, Coquimbo y Ovalle: 13.30 horas y 23.15 horas, y desde terminal propio Gran Avenida salen 15 minutos antes.

**FENIX:** Salidas diarias para Arica a las 09.30 horas, a Iquique, a las 10.00 horas; para Antofagasta a las 10.00 horas; a La Serena a las 09.30 y 23.30 horas; a Coquimbo salidas: 09.30 y 23.30 horas. Oficina 6, fono 713024.

**LOS CONQUISTADORES:** Salidas diarias a Ovalle a las 16.00 y 23.55 horas. La Serena a las 15.00 y 23.40 horas. ValLENar a las 22.00 horas; a Huasco a las 22.00 horas; a Copiapó directo a las 21.30 horas. Pasajes General Mackenna 1406. Fono 62300 y 60893.



Por la cuenta mínima le ganó Athletic de Bilbao a Peñarol en la jornada final del cuadrangular por el trofeo "Teresa Herrera", disputado en La Coruña. Decididamente la gente de la entidad aurinegra están de mala racha, porque los trofeos cada vez están más esquivos. Los vemos con la "Libertadores" que perdieron hace poco en Brasil.

Trofeo "Teresa Herrera"

## Peñarol no pudo con Atlético de Bilbao

LA CORUNA, ESPAÑA. (AP).— Athletic de Bilbao, campeón de la liga española de fútbol la pasada temporada, se alzó con el trofeo Teresa Herrera al imponerse a Peñarol de Montevideo 1-0 (0-0) en la final.

El gol de la victoria vino en el minuto 61 cuando Sarabia tomó el balón desde el centro del campo, avanzó, adelantó a dos defensores uruguayos y

dió un medido pase atrás a Solá, quien disparó batiendo al guardameta Fernández.

Ambos equipos se clasificaron para la final de este torneo, en su 38 edición, al vencer los vascos a Real Madrid 1-0 y superar Peñarol a Dinamo de Kiev por penales después de que los 90 minutos de juego terminaron sin goles.

Unos 30.000 espectadores presenciaron la final entre vascos y uruguayos en el Estadio Municipal de Riazor.

El equipo español montó una buena defensa en la primera parte, impidiendo que el fútbol más técnico de los uruguayos encontrara fisuras por llegar a la meta.

La iniciativa y el dominio en este período correspondió a Peñarol que, saliendo bien desde atrás, llevó frecuente peligro. No obstante, ante la buena defensa vasca, hizo que sus disparos, duros y peligrosos, fueran lanzados desde lejos.

En la segunda parte, el equipo vasco salió con fuerza, e imprimió rapidez a su juego por las alas, lo que rompió el sistema defensivo en el centro del campo de Peñarol.

Como resultado vino el gol que le daría la victoria.

Después del gol los uruguayos adelantaron sus líneas y presionaron buscando el empate, mediante rápida y penetrantes acciones ofensivas, principalmente a cargo de Silva, que entró en la segunda parte sustituyendo a Montelongo y Ramos.

Pero, a pesar de sus ataques, no pudieron penetrar la férrea defensa del Athletic, que cerró sus líneas, si bien realizó también algunos contrataques.

Alineaciones:

Peñarol: Fernández, Olivera, Gutiérrez, Montelongo (Silva), Bossio, Diogo, Saralegui, Salazar, Villareal, Morena, Ramos.

Athletic de Bilbao: Zubizarreta, Urquiza, Salinas, Goicoechea, Núñez, Gallego, Solá, Urtibe, Noriega, Sarabia, Argote.

Antes se disputó el encuentro para el tercero y cuarto puestos del torneo entre Real Madrid y Dinamo de Kiev, imponiéndose los españoles 3-2.

## Estadio de Boca Juniors puede ser rematado

- Por deuda a Wanderers de Montevideo
- Dramática situación económica del popular club argentino

BUENOS AIRES. (AP).— La justicia ordenó el remate del estadio del equipo de fútbol Boca Juniors al emitir su fallo en una demanda que le planteó el club uruguayo Wanderers por una deuda de 35.000 dólares que el equipo argentino contrajo en 1981 cuando adquirió al jugador Ariel Krasowski.

Las autoridades de Boca pueden apelar la decisión, abriéndose otra instancia que puede llevar por lo menos otros dos meses.

Recién cumplido todo el trámite y si Boca no regularizó la situación con Wanderers, se procediera al remate del estadio conocido como "La Bombonera".

### UN ARREGLO

El secretario del club argentino Pablo Abbatangelo manifestó que se pondrá en contacto con los dirigentes uruguayos a los efectos de llegar a un acuerdo para el pago de la deuda y "evitar otra instancia dramática para el club".

También se informó que iniciaron una huelga los empleados del club Boca Juniors, en demanda de pago de sueldos atrasados.

Mientras, el mismo club, uno de los más tradicionales del fútbol de este país, sería sancionada con la suspensión de su cancha por entre 5 y 8 fechas debido a un incidente ocurrido del 3 de este mes cuando un aficionado del Club Racing murió al ser alcanzado por una bengala lanzada desde la tribuna ocupada por la afición local en el encuentro que sostuvieron por el torneo oficial.

Elegido en Alemania

## Rudi Voeller es el futbolista del año

HAMBURGO, Agosto 15 (DPA).— El delantero de Werder Bremen, subcampeón de la Bundesliga en la última temporada, Rudi Voeller, fue elegido hoy "Futbolista del Año" de Alemania Federal en una encuesta realizada por la revista de fútbol "Kicker" entre los periodistas deportivos alemanes.

De los 701 periodistas encuestados votaron a favor de Voeller, que también juega en el seleccionado nacional, 284.

En segundo lugar, con 107 votos, quedó el capitán de Hamburgo, campeón de liga en 1983 y de la Copa de Europa de Campeones de Liga, Félix Magath.

En los puestos siguientes quedaron Hors Hrubesch, que jugó la pasada temporada en el Hamburgo y obtuvo 44 votos, Wolfgang Rolf, que continúa en el Hamburgo y recibió 34 votos, y el capitán del seleccionado alemán Karl Heinz Rummenigge (32 votos), del Bayern Munich.

El próximo sábado se será entregado a Voeller el "Balón de oro" de mejor jugador de la pasada temporada, antes del comienzo del cotejo entre el Werder Bremen y el Sv Waldhof Mannheim.

Silbatina contra River Plate

## Ferrocarril Oeste líder en Argentina

BUENOS AIRES (AP).— Ferrocarril Oeste pasó a encabezar las posiciones del Campeonato Argentino de Fútbol al vencer por 1-0 a Racing Club, mientras Vélez Sarsfield le quitó el invicto a Huracán al derrotarlo 1-0.

La victoria del Ferro fue absolutamente merecida, ante un rival que presentó fallas en la media cancha y no encontró la forma de definir.

River Plate, por su parte, derrotó 1-0 a Newell's Old Boys en un cotejo en que los jugadores riverplatenses fueron hostilizados en forma constante por sus simpatizantes.

"Que se vayan... que se vayan", fue el cántico permanente contra los profesionales que retornaron al equipo tras un conflicto de 47 días, y que terminó, además, en la transferencia del golero Ubaldo Fillol al club Argentinos Juniors que hoy derrotó 1-0 a Racing, de Córdoba.

### RESULTADOS

Racing Club	0	Ferrocarril Oeste	1
Talleres (Córdoba)	1	Unión	0
Vélez Sarsfield	1	Huracán	1
Temperley	2	Instituto (Córdoba)	2
Nueva Chicago	2	San Lorenzo Almagro	3
Argentinos Juniors	1	Racing (Córdoba)	0
Estudiantes La Plata	0	Independiente	0
River Plate	1	Newell's Old Boys	0
Rosario Central	4	Boca Juniors	2

### POSICIONES

Ferrocarril Oeste, 15 Pts.; Huracán, 14 Ptos.; Independiente, 14 Ptos.; Argentinos Juniors, 13 Ptos.; Vélez Sarsfield, 13 Ptos.; San Lorenzo de Almagro, 13 Ptos.; Newell's Old Boys, 12 Ptos.; Boca Juniors, 12 Ptos.; River Plate, 12 Ptos.; Racing (Córdoba), 11 Ptos.; Talleres (Córdoba), 11 Ptos.; Estudiantes de La Plata, 10 Ptos.; Nueva Chicago, 10 Ptos.; Platense, 10 Ptos.; Instituto (Córdoba), 10 Ptos.; Rosario Central, 10 Ptos.; Temperley, 9 Ptos.; Unión, 7 Ptos.; Racing Club, 7 Ptos.

Reemplazo de Franchi

## UEFA posterga nombramiento

ZURICH, 15 de Agosto (SPA).— Tan sólo a mediados del año próximo la Federación Europea de Fútbol (UEFA) nombrará a un nuevo presidente.

Tras fallecer el viernes pasado en accidente Artemio Franchi (Italia), regirá esta federación el primer vicepresidente, francés Jacques Georges.

Franchi fue sepultado ayer, en Florencia. Más tarde se celebrará una misa de difuntos, declaró hoy en Zurich un vocero de la UEFA.

## Hare Krishnas... "no somos tan malos como nos pintan"

- Javier Díaz Gaviola, ex devoto, era el único ser violento que tenía el grupo, aseguró María Losada García, esposa de uno de los líderes
- Jamás se ha realizado rito satánico alguno, pero los acólitos son sometidos a una serie de pruebas para mostrar su espiritualidad



El grupo visitó nuestra redacción para enfatizar que el único "demonio" y comerciante de la secta resultó ser Javier Díaz Gaviola, denunciante de las actividades pseudo-espirituales de sus integrantes.

"El único ser violento que tuvo el movimiento Hare Krishna...aquel que inducía a los devotos a castigar a sus mujeres, fue Javier Díaz Gaviola, un comerciante de la filosofía". Así lo señalaron a LA NACION varios integrantes del grupo, encabezado por María Isabel Losada García, esposa de uno de los líderes.

No queremos polemizar con ese señor —agregaron—, él fue expulsado del movimiento y ahora se hace acompañar de una serie de personas rechazadas de los Krishnas y de dudoso comportamiento.

María Isabel Losada, dirigiendo sistemáticamente al grupo que visitó nuestra redacción, enfatiza que el Círculo Védico sólo ayuda a los seres humanos y que jamás en su historia ha realizado ritos satánicos o cosas que se le parezca... "sólo se somete a los miembros a una serie de pruebas que dejan en evidencia sus condiciones espirituales, que, a la postre, le permitirán o no ingresar a Hare Krishna".

Aun cuando reconoce plenamente la existencia de suicidios, es tajante en afirmar que éstos nada tienen que ver con las actividades que esa persona pudo cumplir dentro de la secta, "muy por el contrario, allí sólo encuentran paz y tranquilidad para sus desordenadas vidas".

Evidenciando su temperamento argentino María Isabel arremete contra Díaz Gaviola, a quien culpa de todos los inconvenientes que se le están presentando al movimiento Krishna en nuestro país y el cual fue prohibido en la nación hermana, por sus reiteradas vinculaciones al tráfico de drogas.

### AGRADECIDOS DE KRISHNA

Pero no sólo María Isabel llegó a la redacción de nuestro diario para defender la posición de los fieles kishnas, sino también varios otros que manifestaron —convencidos— que todo lo que son en la actualidad se lo deben a Hare Krishna. El ejemplo más claro es el señalado por Alvaro Cisterna, quien indicó que su llegada al templo y su labor en el mismo, se vio coronada por el éxito... "allí pude realizarme espiritualmente y profesionalmente. Sin la ayuda de los integrantes del movimiento jamás hubiese podido convertirme en un técnico agrícola".



María Isabel Losada García, esposa de uno de los líderes, aseguró que el Círculo Védico sólo ayuda a los seres humanos y que los suicidios de algunos de los devotos nada tiene que ver con los actos que en él se realizan.



El símbolo de los kishnas jamás imaginó que algunos de sus devotos serían "enjuiciados" por la comunidad, en varios países.

"Durante mucho tiempo tuve la responsabilidad de dirigir las finanzas dentro del grupo y lo más satánico que recuerdo es el hecho de haber alimentado a muchas personas que llegaban hasta nuestros templos en busca de alimentos", concluyó.

Respecto de algunas denuncias presentadas por particulares a diferentes juzgados capitalinos, motivados por agresiones de miembros del círculo o por invasión a la propiedad, María Isabel expresa que todos estos hechos denunciados son falsos y que sólo se trata de acciones aisladas de victimas que "no comprenden nuestra espiritualidad y que no gustan del olor a incienso, más aún las escasas acusaciones siempre han resultado estériles y hasta un tiempo a-ba de fallar en nuestro favor recientemente".

El tema de los Hare Krishna sin duda lo para largo y en ediciones posteriores entregaremos a ustedes evolución del movimiento en el mundo y "El diario de vida de un Hare Krishna".

Osadas mujeres atracan residencias cortaplumas en mano

## Dicen ser el sexo débil mientras asaltan casas

- Actúan parodiando a los "Ángeles de Charlie", pero en el lado de los bandidos

Múltiples diligencias destinadas a individualizar y detener a tres mujeres que —premeditadas de armas blancas— asaltan residencias particulares de la Región Metropolitana, luego de sorprender a las asesoras del hogar, realizan efectivos de la policía civil.

Entre las afectadas por el osado trío de mujeres antisociales se cuenta la empleada María Luisa Anuil Vargas, de 17 años, quien mientras laboraba en casa de sus patronos, situada en calle Millaray 380 de La Florida, fue atracada por dos integrantes del grupo delictual, según consta en denuncia presentada por el Décimo Séptimo Juzgado del Crimen de Santiago.

En la ocasión, las delincuentes llamaron a la puerta y tras ser atendidas por la asesora, la intimidaron con sendas cortaplumas automáticas. Acto seguido, ingresaron a la vivienda y tras atarla y amordazarla con una toalla, la encerraron en un baño interior.

Controlada la situación, registraron cada una de las habitaciones para finalmente, apoderarse de varias joyas, vestuario y un televisor a color. El botín, según versiones de vecinos, lo ubicaron en un auto-móvil que les esperaba a corta distancia del sitio del suceso y rápidamente las tres emprendieron la fuga.

Paralelamente, pobladores que se percataron de lo que sucedía concurren en ayuda de la empleada la que tras ser liberada comunicó el hecho a Carabineros.

Hasta el sitio del suceso llegó también personal de la Brigada Investigadora de Asaltos -BIA- que tomó a su cargo el procedimiento y, ayudado por expertos del Laboratorio de Policía Técnica, llevaron a cabo los peritajes de rigor.

No acababan los investigadores de conocer en detalle el caso, cuando una segunda denuncia movilizó a la policía. Esta vez el escenario del robo resultó ser un inmueble del barrio alto, desde donde las mujeres se llevaron un botín que supera los cien mil pesos en especies diversas.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al Juzgado de la Jurisdicción, cuyo titular ordenó una severa investigación sobre el particular.

Las identidades de los autores afectados no fueron revelados por la policía, a fin de "no entorpecer las diligencias que se realizan".

De acuerdo a los datos entregados por María Luisa Anuil a la policía, se trata de mujeres jóvenes, no mayores de 25 años, las que visten sport, botas rosas, tenida de mezclilla y esgrimen afiladas armas.

Aun cuando las denuncias a los tribunales son sólo dos, se estima que la acción de los "Ángeles de Charlie" son muchas más, pero que no han sido puestas en conocimiento de la policía o los tribunales.

En todo caso, los efectivos de la Brigada Investigadora de Asaltos -BIA-, al mando del comisario Sergio Oviedo, ya trabajan en la búsqueda de las audaces delincuentes.

## Aclararon asesinato de obrero

- Rápidas pesquisas realizadas por personal del retén La Bandera

Un delincuente habitual que la madrugada del domingo atacó a cuchilladas a un trabajador, lesiones que más tarde le provocaron la muerte en la posta de urgencia del Hospital Sótero del Río, fue arrestado por personal de Carabineros del retén La Bandera y entregado a la justicia del crimen.

El antisocial fue individualizado por los aprehensores como Emilio Domingo Reyes Mardones, de 26 años de edad, mientras que la víctima resultó ser Marco Fernando Inostroza Arenas.

El hecho de sangre fue denunciado a la policía por un taxista que fue interceptado por 15 desconocidos —en la población La Bandera— exigiéndole trasladarse hasta una posta al herido.

Ante la posibilidad de ser agredido el chofer aceptó el requerimiento, pero previamente comunicó la situación a personal uniformado. Marco Inostroza Arenas, ingresó agónico al centro asistencial y varios fueron los esfuerzos médicos por salvar su vida.

Iniciadas las pesquisas Carabineros del retén, consiguieron individualizar al responsable del mortal ataque y, en pocas horas, dar con su paradero.

Emilio Reyes Mardones fue entregado al titular del Juzgado del Crimen competente, quien dispuso su inmediato ingreso en el Centro de Readaptación Social, de la Penitenciaría de Santiago.

Víctimas fueron sepultadas en mausoleo institucional

# Impresionante despedida a mártires de Bomberos

- Cortejo salió desde la comandancia general, mientras un ulular de sirenas invadió por espacio de 15 minutos la capital
- Cristián Vásquez Peragallo, el tercer voluntario accidentado, falleció en la Posta Central de la Asistencia Pública

A las 18.00 horas de ayer fueron sepultados los restos de los tres nuevos mártires del Cuerpo de Bomberos, Gino Benicini Escobar, de 26 años; Raúl Olivares Agar, de 19, y Cristián Vásquez Peragallo, de 27, todos pertenecientes a la Novena Compañía y que recibieron lesiones graves en servicio, al concurrir a un incendio declarado en San Pablo y Libertad.

Más de 3 mil 500 voluntarios desfilaron desde la sede de la Comandancia General, ubicada en calle Santo Domingo, hasta el Cementerio General, en cortejo que se inició a las 16.00 horas.

Cerró la columna una formación de la Novena Compañía y los estandartes del resto de las unidades de Santiago, engalanados con crespones negros.

Tras ellos prosiguieron los furgones con los féretros y familiares de los extintos.

Al llegar a la plazoleta del cementerio, la banda de la Escuela de Sinfonías del Ejército acompañó con sonos fúnebres la marcha de los voluntarios.

Entre las autoridades de bomberos, civiles y militares se contaban los alcaldes de Santiago, Carlos Bombal, y de Pudahuel, Eduardo Bajut, así como al Superintendente y Secretario General de los "caballeros del fuego", Gonzalo Figueroa y Octavio Hinzpeter, respectivamente.

En su despedida a los tres jóvenes mártires de la institución, Gonzalo Figueroa manifestó su pesar por lo que calificó como "negligencia la irresponsabilidad de quien levantó un muro clandestino, contrariando las disposiciones municipales vigentes y las más mínimas medidas de prudencia, son las causales de esta tragedia. El Cuerpo de Bomberos de Santiago pierde a tres de sus mejores hombres —acudió— por la ceguera de quien no supo prever la trampa que estaba levantando".

Más adelante, el Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago dijo que "la vida emana de la muerte, que la esperanza surge del dolor, que los grandes valores se alcanzan sólo con el sacrificio y con las lágrimas. De la muerte de nuestros seres queridos,

los bomberos extraemos lecciones y esperanzas, y procuramos seguir sus ejemplos. Recordamos sus vidas, veneramos sus nombres, reconstituimos día tras día las circunstancias de su sacrificio, en forma que la institución se agranda con su recuerdo, el esfuerzo de sus componentes se aumenta, el trabajo se hace cada vez mayor y la institución toda extrae de su muerte más vida, más altruismo, más dedicación. He aquí, pues, la muerte floreciendo nuevamente en el trabajo y en recuerdo".

"Los voluntarios Gino Benicini, Raúl Olivares y Cristián Vásquez, se convertirán desde hoy en fuente inagotable de ejemplo bomberil".

"En el nombre de la institución —finalizó Gonzalo Figueroa— rindo a nuestros tres nuevos voluntarios mártires el más grande homenaje de cariño y gratitud y hago llegar a sus familias y a la Novena Compañía los sentimientos de nuestro más profundo dolor y pesar".

## CONDOLENCIAS DEL GOBIERNO

Además de la presencia de autoridades en los funerales de los tres bomberos mártires, el Gobierno entregó sus condolencias a través del Ministro Secretario General de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata.

El Secretario de Estado señaló, refiriéndose a este lamentable suceso, que: "En medio del comprensible dolor que embarga a la entidad bomberil y a los deudos, esa inmolación deja una lección a la comunidad".

"Jóvenes chilenos, sin mayor recompensa que la satisfacción del cumplimiento del deber, arriesgan sus vidas en defensa de los bienes de sus compatriotas. Ese es el auténtico espíritu de Chile", concluyó el Ministro Secretario General de Gobierno.

## TRAGICO ACCIDENTE

La tragedia se desató a las 09.25 horas del día domingo 14 del mes en curso, cuando un pesado muro de hormigón, adosado a otro de adobes cayó sobre los voluntarios bomberiles

que momentos antes habían controlado un siniestro en el lugar y se aprestaban a subir a sus respectivos carros.

En forma instantánea murieron Benicini Escobar y Olivares Agar, mientras que Cristián Vásquez Peragallo resultó con un edema cerebral que horas más tarde le costó la vida, pese a todos los esfuerzos médicos.

Aun cuando no es costumbre del Cuerpo de Bomberos de Santiago, se informó que en estos instantes el departamento jurídico de la institución estudia los antecedentes del caso a fin de presentar una querrela criminal en contra el propietario del inmueble por la responsabilidad que le afecta en el hecho. El muro "asesino" se enfatizó, fue levantado sin la autorización respectiva y en condiciones que ponían en peligro la vida de cualquier transeúnte.

## MUERE EL TERCER VOLUNTARIO

A las 03.15 horas de ayer, en el servicio de urgencia de la Posta Central de la Asistencia Pública —Doctor Alejandro del Río— dejó de existir el voluntario de la Novena Compañía de Bomberos de Santiago, Cristián Vásquez Peragallo.

El bombero resultó gravemente herido en el incendio que el domingo último destruyó dos negocios y una casa habitación en el sector San Pablo y Libertad, al desplomarse sobre los efectivos que combatían el siniestro, una muralla de hormigón que había sido levantada sobre una base de adobe.

Según se dijo, recibió golpes en la cabeza y estuvo durante algunos minutos sepultado, lo que provocó la dilatación de la masa encefálica, razón por la cual fue sometido a una instancia clínica denominada "coma barbitúrico provocado".

Se sentía la esperanza de que al bajar al máximo el metabolismo cerebral y manteniendo en el más bajo nivel posible los signos vitales, el cerebro descansaría lo suficiente para la posterior recuperación de sus funciones normales. El plazo que los médicos se habían fijado para superar la crisis era de 48 horas.



Una guardia de honor acompaña los restos de los mártires del Cuerpo de Bomberos, frente a la Catedral Metropolitana.

## En población "La Capilla" Quemán microbús en atentado extremista

- Bomberos y Carabineros fueron atacados a pedradas por pobladores que impidieron el paso de carrobomba y efectivos policiales.
- Chofer resultó con heridas de mediana gravedad

Totalmente quemado, a causa de un atentado extremista, resultó el taxibús del recorrido Villa Naciones Unidas-Plaza de Armas, que fue incendiado en calle Salvador Gutiérrez altura del 8000. El chofer resultó con heridas de mediana gravedad. Carabineros y Bomberos fueron atacados por pobladores, cuando intentaban cumplir sus labores.

De acuerdo con antecedentes policiales, a las 19.30 horas, dos individuos parapetados con gorros pasamontañas abordaron el vehículo de la locomoción colectiva, en la población "La Capilla". Luego de amenazar con armas cortas al chofer, identificado como Manuel Vergara, procedieron a rociar el taxibús con bencina y le prendieron fuego dándole a la fuga.

Cuando Bomberos intentaba llegar al lugar mencionado fueron atacados por grupos de pobladores, que lanzaron piedras y objetos contundentes al carrobomba, impidiéndole el paso. Igual como sucedió con Carabineros, quienes fueron provocados y agredidos de hecho por turbas de manifestantes. Minutos más tarde, efectivos policiales debieron lanzar bombas lacrimógenas para disolver a los grupos de personas que tiraban piedras y objetos contundentes contra bomberos y policías.

El chofer del microbús patente LUK-726, Manuel Vergara, fue trasladado al recinto asistencial más cercano, debido a las heridas de mediana gravedad que recibió en el cuello. No se informó sobre el monto de los daños.



Encabezado por las máximas autoridades bomberiles, el cortejo fúnebre camina rumbo al mausoleo de la institución, en el Cementerio General, para despedir los restos de los hombres caídos en actos de servicio.

**PUZZLE**



LECCIONES DE FÁBULAS	DETESTES	AMERICIO	RASTRO, SIGHO	TESTARA	LO HACE EL PERRO	POLITICO PORTUGUES
SUETADO, DOMADO			ZARPA	CAZAS		
DOS VOCALES						
CORTAR EL CUERO CABELLUDO						ENGALZARAS
ACOMETE	H2O	TONADA	HOLLA-RIALE	ALFA		
			ARIDA	RIO SUIZO	CARRASPEO	ARMISTICIOS
OFICIAL TURCO		SUCEDERAN	REGALAS		INSTRUM MUSICALES	VERANO FRANCÉS
			CAHAL URUARIANO	MARRA		INCAPACES
AMEGA				LEGITIMO		UN JUBO
CAIMAN		A FAVOR		VASCOS ALZADOS		
BUEY SAGRADO			REGIO	ERABIO	EMPLEO	
LIBERA EXIME			BEALIO		AFIRMACION	999
				INTENTED		
				TERRA-MOTO		

**ASTRO SUERTE**



**ARIES**

21 de Marzo al 21 de Abril

Acciones de su cónyuge producirán interferencias en los planes que tenía para hoy. Los gestos humanitarios le traerán suerte en el futuro. Las ideas imaginativas serán muy provechosas para planificar. Éxito en viajes largos y contactos con personas venidas de lejos.



**LIBRA**

23 de Septiembre a 22 de Octubre

Las actitudes cambiantes de su parte pueden hacerle perder valiosos amigos. Deberá introducir modificaciones en alguno de sus proyectos para adecuarlo a las circunstancias. Si no modera los gastos, los fondos comunes se verán amenazados seriamente.



**TAURO**

22 de Abril al 21 de Mayo

Evite traspasar malos comentarios desde unos círculos hacia otros si quiere mantener la armonía en su entorno. Surgirán desacuerdos en el trato con amistades impulsadas por su profesión o actividad social.



**ESCORPION**

23 de Octubre a 21 de Noviembre

El excesivo análisis de sus sentimientos le restará espontaneidad en sus relaciones de pareja. Los involucrados en no muchos secretos corren el peligro de ser descubiertos. Las meditaciones en soledad le aportarán ideas para mejorar algún trabajo creativo.



**GEMINIS**

22 de Mayo al 21 de Junio

Los viajes largos pueden resultar demasiado costosos. En el trato con parientes cercanos también pueden surgir diferencias por asuntos monetarios. Los proyectos personales progresarán si vence la tentación de entregarse al placer.



**SAGITARIO**

22 de Diciembre a 21 de Enero

En el plano doméstico pueden surgir algunas diferencias por causa de una amistad. Debe cuidarse de los amores interesados. Las ideas de personas que ocupan segundas plazas pueden serle muy útiles. Recuerde que Ud. orienta su destino expeditivo a bombas o malagilofencias.



**CANCER**

22 de Junio al 22 de Julio

Amistades impuestas por su actividad social o profesional pueden hacerle promesas que jamás se cumplirán. Suerte en las actividades con público y auditorios. Su cónyuge o socios se mostrarán más energicos beneficiando los asuntos de interés mutuo.



**CAPRICORNIO**

22 de Diciembre a 19 de Enero

Existe la tendencia a identificarse con proyectos muy poco realizables que le ocasionarán algunas frustraciones. Las personas menos importantes serán más favorables para sus proyectos. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono.



**LEO**

23 de Julio al 22 de Agosto

Su cónyuge o socios estarán inclinados a sentir que la relación con Ud. da más sacrificio que satisfacciones; también pueden hacer algo que armen-te su cuota de gastos. La jornada exigirá que se esfuerce por armonizar sus intereses con las necesidades de los demás.



**ACUARIO**

20 de Enero al 18 de Febrero

Los socios pueden ser de gran ayuda para planificar transacciones importantes de los próximos días hábiles. Los primeros horas son buenas para hacer viajes largos y contactar con personas distantes. En la mañana son probables las contrariedades por causa de los hijos.



**VIRGO**

23 de Agosto al 22 de Septiembre

La flexibilidad será imprescindible para resolver cualquier inconveniente que se presente hoy. Los seres queridos se mostrarán bastante susceptibles. Conviene que exteriorice más sus sentimientos para evitar malentendidos en el trato con su cónyuge o pololo (a).



**PISCIS**

19 de Febrero al 20 de Marzo

Son probables los contrastes ocasionados por un animal doméstico propio o ajeno. Esto se sabe perjudicial su salud. El factor sorpresa estará presente en los asuntos románticos. Previsión a mostrarse muy cambiante; desconcertando a las personas que le rodean.

**SOLUCION PUZZLE ANTERIOR**

**PARA PASARLO BIEN...**

**EL CHANCHO CON CHALECO.** - Su especialidad es el chanchito a la chilena, platos típicos, órdenes para banquetes, rotisería, botillería y fuente de soda, incluso salón de té, lo que lo hace ideal para todo tipo de ocasiones. Avenida Ramón Freire 99, ex Pajaritos, Maipú.

**ROY ROY.** - Su especialidad son las parrilladas, carnes a las brasas, chanchito a la chilena, pastel de choclo en las más variadas estaciones, humitas, pescados, mariscos. En su rotisería anexa, encuentre usted empanadas, pan amasado, tortas y pasteles y el amplio surtido de licores que jamás pudo usted imaginar, nacionales e importados.

**RESTAURANTE EL CASERIO.** - Es el lugar vasco de Providencia, con cocina típica española e internacional, platos preparados con el mejor sabor tanto para llevar como para degustar allí. Atención a domicilio a toda hora. Avenida Manuel Montt 126-142. Reservas o pedidos a los teléfonos 43238 o bien al 490606.

**MANSION DE LA NOVA.** - Este restaurante es atendido por sus propios dueños, cosa que usted nota en el preciso momento de ingresar al lugar, en Agustinas 2369. Ofrece a su clientela sus comidas típicas de temporada, nacionales e internacionales, para todos los gustos y bolsillos. Ofrece especialmente sus salones para matrimonios ya famosos, origen precisamente de su nombre. También puede consultar precios para otro tipo de manifestaciones, donde sus invitados estarán atendidos como en su propia casa.

**CLUB GRAN AVENIDA.** - En Avenida José Miguel Carrera 5067. Comida internacional, especialidad en mariscos, ranas, ostras, carnes y todo el grato ambiente para cenas bailables y manifestaciones.

**PANORAMA GIRATORIO.** - Es el único restaurante giratorio de Chile, que permite mirar Santiago girando a su alrededor, al mismo tiempo que disfruta de una exquisita comida. Abierto todos los días de año para



El vino: muchas veces en su elección está el secreto de una gran ocasión, acompañando una deliciosa cena.

ofrecerlo almuerzo, once y cena, con su prestigiosa carta internacional, donde usted podrá elegir lo que siempre soñó tener con la mejor vista que pudo imaginar. Av. Nida 11 de Septiembre 2250, piso 16°.

Según actor Exequiel Lavanderos

## Fue un error extender "El Juego de la Vida"

□ Añadió que las sucesivas modificaciones al guión no garantizarían el éxito de esta teleserie, que concluye en septiembre en Canal 7

"El alargamiento en 40 capítulos de la teleserie "El Juego de la Vida" y la introducción de nuevos actores al elenco fueron factores que perjudicaron el éxito de esta serie dramática, disminuyendo su preferencia al público", dijo el actor Exequiel Lavanderos, integrante del reparto desde comienzos de este año.

Si bien indicó que él no era el más autorizado para hablar respecto de la sintonía que tenía Televisión Nacional con el espacio, sí podía afirmar que "El Juego de la Vida" se había transformado en la teleserie más larga producida por la televisión chilena, así como la que ocupaba mayor cantidad de actores. En estos momentos el elenco estable alcanza a más de 150 profesionales.

Lavanderos manifestó que a fines de este mes se terminan las grabaciones y a fines de septiembre concluiría la serie. Dijo, asimismo, que en octubre próximo los ejecutivos del Canal deben decidir el elenco y la teleserie que ocupará el espacio a continuación, para comenzar las grabaciones los primeros días de noviembre.

### PERSONAJE SOLITARIO

Respecto de su personaje, que en un comienzo fue muy importante dentro de la teleserie, Lavanderos manifestó que lo veía muy triste, muy dejado de lado y muy abandonado de la mano del guionista. "Creo que no había mucha historia para él y lo concreto es que está solo e inválido, al parecer sin otro sino".

El actor señaló que por ahora no tiene

nuevas ofertas de televisión, pero que no se preocupa por eso. Dijo que a diferencia de muchos actores que luego de grabar espacios de tanta duración viajan o cambian de actividad para descansar, él lo hace mientras trabaja en lo que le gusta.

Un proyecto para hacer un taller de teatro en el futuro cercano es una idea que da vueltas en la cabeza del artista. Dicho taller contaría con la participación de otros actores y estaría dedicado al perfeccionamiento de ellos mismos tanto en teatro como en televisión.

### LEY DE TEATRO

Respecto de una nueva legislación sobre el teatro chileno, Lavanderos manifestó que era indispensable realizar un estudio sobre las necesidades básicas y el pensamiento de los propios actores a quien regulará posteriormente el proyecto.

Dijo que era fundamental que los artistas del teatro se sintieran ampliamente representados al momento que se promulga una legislación de este tipo.

Incluyó, asimismo, que la labor que cumple esta disciplina dentro de la sociedad es fundamental en cuanto a valores humanísticos y al desarrollo de la personalidad de los seres humanos. Al respecto señaló que los programas educacionales impartidos a los jóvenes de la educación media tendrían que incluir a esta representación del arte como una asignatura optativa, tal como en estos momentos Artes Plásticas, Educación Musical y Técnicas Especiales.



Exequiel Lavanderos y Pilar Cox en una escena de "El juego de la vida", transmitida por Canal 7 a las 19.30 horas, de lunes a viernes.

Por Teleonce

## Revivirán a Luis Buñuel en "Esta noche en el jardín"

En el programa "Esta noche en el jardín" que se trasmite hoy, a las 21.20 horas, por las pantallas de Teleonce, se revivirá la obra del recientemente desaparecido cineasta Luis Buñuel.

La conversación que sostendrán Juan Pablo Donoso, Mariana Novoa, Alberto Maturana y sus invitados girará en torno a interrogantes como: ¿Cuál era el pensamiento de Buñuel? ¿Cómo era Buñuel en su vida diaria? ¿Hasta qué punto influyó el surrealismo en sus creaciones?

Los invitados al espacio, en esta ocasión, son Branlio Arenas, escritor surrealista y precursor de esta corriente en Chile; Mario Carreño, pintor, Premio Nacional de Arte; Víctor Jadresic, psiquiatra, y Hwalimir Balich, crítico de cine.

Se recordará la vida, inicios, visión del mundo, aporte al cine y al ámbito artístico en general. De paso, se analizará y explicará el surrealismo, sus formas, sus precursores y su influencia en la obra artística de Buñuel.

### HASTA DICIEMBRE

El programa se extenderá hasta diciembre de este año, no existiendo como en las versiones anteriores el "Hola Domingo", que era la "segunda pata" del ciclo. "Es que antes se justificaba, porque partíamos con un programa de invierno, que por su éxito lo continuábamos con una edición primaveral donde tentamos todos esos concursos y cosas simpáticas, que llamábamos "Hola Domingo". Ahora prácticamente comenzamos a finalizar el invierno, entonces hacer un cambio dentro de pocas semanas, prácticamente no se justifica", señaló el animador.

Juan La Rivera comentó además, que en diciembre concluye su contrato con Canal 13, entonces, mal podría extenderse el programa a los meses veraniegos ni confirmar su presencia para el próximo año, porque los ejecutivos en esa fecha determinarían si les conviene o no continuar con los servicios del profesional del micrófono.

### PREMIOS

En cuanto a los premios para los triunfadores, el entrevistado señaló que éstos todavía no se determinan en su totalidad, porque los auspiciadores, generalmente, esperan algunas ediciones antes de señalar en cuánto consistirá su aporte. "De todas maneras, ya tenemos un vehículo utilitario para el concurso "Si es Chilena es Buena", lo que no deja de ser", puntualizó Juan La Rivera.

## "Baila Domingo" estudia un 18 bien "cuequero"

□ Juan La Rivera comentó que el comenzar más tarde de lo presupuestado, los favoreció porque la gente ya sentía falta del programa

"No sé si realicemos un campeonato masivo de cueca o alguna otra cosa, pero sí tendremos algo muy especial para celebrar el 18 de septiembre", señaló Juan La Rivera, animador del "Baila Domingo" de Canal 13, como anticipo de las Fiestas Patrias conmemoradas por televisión.

Juan La Rivera es un entusiasta de nuestro baile nacional. Desde ya ha figurado como uno de los mejores animadores para interpretar la cueca, de ahí su interés por tener un certamen masivo de nuestra danza en su programa, cuyo séptimo episodio se emitirá justamente el 18 de septiembre.

"Baila Domingo" siempre se ha caracterizado por su chilenuidad. Desde sus inicios en Canal 13 tiene a la cueca como su principal competencia, no tan sólo porque seamos unos devotos de ella, sino porque creemos que las nuevas generaciones también deben involucrarse en torno a nuestra expresión más típica", puntualizó su animador.

### UNA PARTIDA EXCELENTE

Según señaló Juan La Rivera, "Baila Domingo" tuvo una respuesta excelente del público, registrándose una alta sintonía desde un comienzo. "Esto incluso me tiene asustado, porque siempre los programas alcanzan el rodaje ideal, si es que se puede llamar así, en su cuarta edición. Al parecer la gente lo adoraba, por tanto la espera fue beneficiosa", expresó.

"Baila Domingo" iba a iniciarse a principios de años, pero según la explicación oficial de Canal 13, por motivos del traslado a las nuevas dependencias, técnicamente resultaba imposible. "No hay mal que por bien no venga", dice el refrán, comentó Juan La Rivera. "Creo que, aunque estábamos muy ilusionados con partir en esa fecha, la espera le creó una cierta ansia al telespectador, porque cuando apareció, la sintonía superó nuestras expectativas".



JUAN LA RIVERA señala que la sintonía de "Baila Domingo" los ha dejado felices, porque supera las expectativas.

## Comentario de cine

Jorge Tapia Vidal

## "Sin rastro alguno"

- Dirección: Stanley R. Jeffe  
 □ Actuación: Kate Nelligan, Judd Hirsch, David Dukes, Stockard Channing y el chico Daniel Bryan Corkill

Un chico de seis años, hijo de padres separados, desaparece camino a su escuela. Su madre, profesora de Literatura Inglesa de la Universidad de Columbia, da cuenta a la policía y se inicia la pesquisa.

Todos los ingredientes para un filme policial-dramático, en el cual convergen atmósferas diferentes para otorgarle al desarrollo un progresivo interés. El cuadro se presenta interesante el primer tercio del filme, para luego decaer un poco y repuntar finalmente en el desenlace.

Acuden los rasgos de crítica al periodismo televisivo, la morbosidad de la gente ante el rapto y el supuesto asesinato y la lucha interior que libra la madre de Alex por no cejar en su intento permanente para recuperarlo.

El productor de este filme rescata los elementos más valiosos que utilizó en la cinta "Kramer", y los desliza con suavidad, internándose en la sensibilidad del espectador al operar la identificación de todas las madres con la protagonista.

El espectador logrará, de pronto, sumarse a esta larga congoja de tan irreparable pérdida. Algunos, quizás, comenzarán a dudar de la fortaleza de Susan para soportar tal tormento, al no resignarse a haber perdido a su hijo, y menos en manos de algún depravado, ya que las pruebas así lo demuestran. Pero casi la totalidad estará con ella hasta el final de la cinta.

El drama de la madre es que ya su hijo dejó de ser noticia cuando pasan seis semanas y no se encuentra; cuando ya nadie tiene la fe que ella posee en volver a encontrarlo; cuando, aislada, incluso abandonada por la policía, que tiene otros asuntos más

importantes e inmediatos, cuando nadie cree que está vivo...

Kate Nelligan, en el rol principal, ofrece una imagen de destrucción interna que va más allá de lo normal. Ella se dibuja en su rostro la desesperación estereotipada, sino más bien un tormento interior que empuja hacia arriba, pero no tiene salida alguna. Valiente, serena, a veces en el precipicio del abismo emocional, abandonada por su marido y refugiada sólo en su pena, la actriz y su personaje atacan el sentimiento por todos lados y, por instantes, logran su cometido en forma correcta.

El policía, interpretado por Judd Hirsch, quien recibió la nominación al mejor actor de apoyo, se interna por la otra cara de la chapa policial y, sin darse cuenta, toma como suyo un caso que realmente surge entre miles en una ciudad como Nueva York.

El también tiene un hijo de la misma edad. Pero debe ajustarse a los procedimientos de la justicia, a la frialdad que significa dar un caso por cerrado, o simplemente a no compliarse más la vida en algo que es sólo una rutina.

Probablemente uno de los aciertos de este filme radique en que Susan no responde exactamente como todos quisieran, y de la compasión por su tragedia se pasa a una incomprensión por su proceder, y allí está, justamente, el atractivo de este personaje.

**RESUMEN:** Un filme con las condiciones necesarias para interesar durante gran parte de su desarrollo. Sin bordear el melodramatismo exagerado, impone ciertas condiciones de juego atractivas, especialmente por el trabajo dramático de Kate Nelligan en el rol de Susan Selky.



Susan Selky (Kate Nelligan), con su pequeño hijo en el filme "Sin rastro alguno", que se estrenó.

Los integrantes del "Quinteto de Bronces de Chile" interpretarán un escogido repertorio con música de Scheidt, Boccherini y E. Bulling en el Teatro Municipal.



## "Quinteto de Bronces" en Salón Filarmónico

El Quinteto de Bronces de Chile, grupo formado en 1968 por el profesor Miguel Buller, actuará hoy, a las 19 horas, en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal.

Integrado por Miguel Buller (trompeta), Juan C. Urbina (trompeta), Víctor Loyola (corno), Pedro Flores (trombón) y Carlos Herrera (tuba), el conjunto interpretará obras de Samuel Scheidt, Luigi Boccherini, Victor Ewald, Erich Bulling y Vaclav Nelhybel.

Desde su creación, el Quinteto de Bronces se ha dedicado a difundir composiciones desde renacentistas hasta los autores contemporáneos. Varios autores chilenos modernos han dedicado sus composiciones al quinteto.

Sus actuaciones han conseguido grandes elogios de la crítica y el público. Entre sus logros se encuentra la grabación de tres discos largamente.

En la actualidad, el "Quinteto de Bronces de Chile" está formado por profesores miembros de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

## PROGRAMA

En el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, este destacado grupo musical interpretará la suite de Samuel Scheidt; minuetto de Luigi Boccherini; "Suite for brass quintet" de Victor Ewald. Y en la segunda parte recitarán las obras "Llamada a una impresión" de Erich Bulling y "Suite for brass quintet" de Vaclav Nelhybel.

## En Radio Yungay

## Programa "Nuestro Mundo" creó su Club de Amigos

Una positiva respuesta de parte de los auditores tiene el programa de Radio Yungay "Nuestro Mundo", que conduce el joven locutor Eduardo Mella.

Manifestó el profesional del micrófono que "el interés del público, según lo hemos podido observar a través de las cartas y llamados telefónicos, radica en que durante una hora ellos, al igual que los invitados, participan activamente despejando todo tipo de dudas" con respecto al tema que planteamos.

"Nuestro Mundo" se transmite de lunes a viernes, entre las 23.00 y las 24 horas. Se trata de un espacio magacinesco, de concursos, y con un invitado diario que esté haciendo noticia en cualquier ámbito del quehacer nacional.

Eduardo Mella, de 25 años, se incorporó a la emisora Yungay hace cinco meses. Anteriormente se desempeñó en Radio Chena, de San Bernardo. Es egresado de la Escuela de Artes, pero su máximo interés ha sido siempre todo lo que diga relación con las comunicaciones.

A pesar del corto tiempo que lleva tras los micrófonos, precisó que tanto en el medio en que se desempeña como de parte del público ha tenido una muy buena respuesta. "Espero mejorar cada día más y lograr lo más importante que es la cercanía total, a través de mi voz, con los radiosuchas".

Ante la buena recepción del programa "Nuestro Mundo", Eduardo Mella indicó que se creó el "Club de Amigos del programa". "Hasta ahora, dijo, se han inscrito alrededor de 60 personas y nuestro objetivo es intercambiar ideas, que se irán incorporando paulatinamente al espacio. Además, existe mucho interés para que "Nuestro Mundo", de aquí a fines de año, se extienda a dos o tres horas".

## El Consejo de Desarrollo Comunal y la municipalidad Apoyan Festival de San Bernardo

Su apoyo a la realización del próximo Festival Nacional de Folklore otorgó el Consejo de Desarrollo Comunal, en su última sesión, considerando que este certamen ha pasado a convertirse en parte de la tradición de esta comuna.

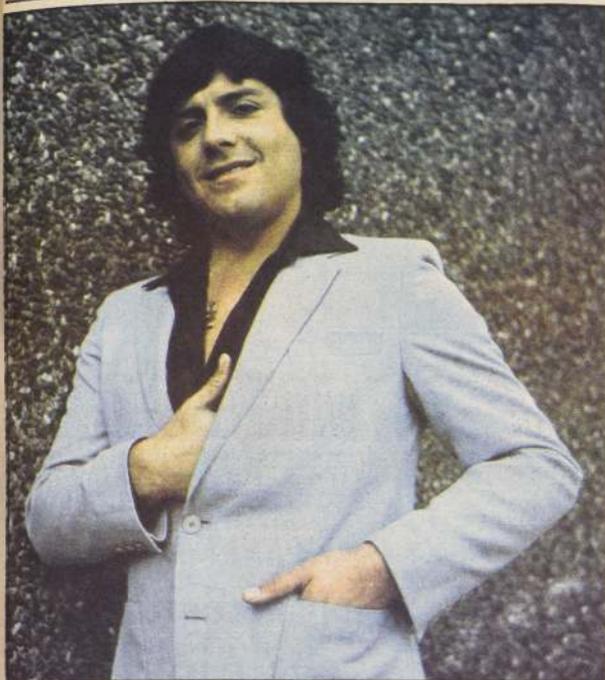
En la ocasión se analizó la materia, destacándose que ya se cuenta con infraestructura en lo que respecta a alojamiento y alimentación de las delegaciones que concurren de todas partes del país, pero que se hace necesario empezar a trabajar en su organización con la anticipación adecuada, a fin de no descuidar ningún detalle y que se asegure el éxito total en el festival que tendrá lugar en enero del próximo año, según lo disponen las bases de la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos de Chile, que preside Eugenia Cirano.

Por su parte, el alcalde de San Bernardo, Álvaro Vial Valdés, manifestó que la municipalidad continuará apoyando el Festival Nacional de Folklore, de la misma forma como lo ha hecho durante los últimos años.

Una de las primeras actividades que se acordó para incrementar el financiamiento del próximo festival es la de realizar actividades culturales durante el resto del año, con lo cual se propiciará a la integración de la comunidad en este evento de folklore. Para esto se creará una comisión integrada por la Municipalidad de San Bernardo, Unión Comunal, Asociación de Industrias, Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Corporación Municipal de Educación y Secretaría de la Juventud, en tanto que la parte organizativa del aspecto artístico, siempre estará a cargo de la Confederación Nacional de Conjuntos Folklóricos.



Eduardo Mella, locutor de Radio Yungay.



Zalo Reyes y su representante Manolo Palma están a cargo de la fonda oficial de la comuna de Conchalí. El artista tendrá también su propia ramada en la comuna de Las Condes para estar "con todo tipo de público" este 18.

Centro nocturno se incendió el domingo

## Se le quemaron "Las Tinajas" a Zalo Reyes en Viña del Mar

- El artista tenía comprometida una actuación sólo para mujeres, hoy en ese local
- Durante sus presentaciones en Curicó recibió de vuelta uno de los colgantes de oro que le robaron en el sur del país

Un poco "quemado" anda el popular cantante Zalo Reyes en estos días, a raíz del incendio que sufrió el centro nocturno "Las Tinajas" de Viña del Mar, en donde él debía actuar hoy en un "Martes Femenino" a pedido de las damitas porteñas que se quedaron sin verle la semana pasada en el mismo local.

El siniestro destruyó casi totalmente el interior de la boite el pasado domingo al mediodía. Por esta razón el cantante deberá postergar su actuación en la Quinta Región y sus "calcesteras" tendrán que esperar hasta que consiga otro contrato que le lleve al Puerto.

### ADMIRADORA ARREPENTIDA

Al parecer, los llamados que hiciera Zalo Reyes a sus admiradoras para que le devolvieran los "recuerdos" que le quitaron mientras finalizaba sus presentaciones en la ciudad de Coronel, tuvieron algún efecto. Mientras el cantante actuaba en Curicó recibió de vuelta una cruz de oro que le había regalado su madre y que más que el valor del metal, para él posa un precio sentimental inalcanzable.

No obstante este signo de arrepentimiento, todavía no se conmueve por la solicitud aquella jovenzita que se quedó con una pieza de joyería trabajada en platino con cuatro diamantes, cada uno de valor superior a los veinte mil pesos.

### ACTUACIONES DICIOCHERAS

Aparte de sus actuaciones personales en distintos puntos del país, el artista, junto a su representante Manolo Palma, son los encargados de organizar la fonda oficial de la comuna de Conchalí. Para estos efectos, el alcalde de ese municipio ya le ofreció el terreno y el lo-

cal llevará el nombre de "Cuando vai pa' las fondas". Reyes también presentará su propia ramada en la comuna de Las Condes para estar con todo tipo de público en este 18.

Su representante indicó que a pesar de lo que se dice, todas las presentaciones del cantante tienen en algún porcentaje fines benéficos.

Señaló que acababan de llegar desde Curicó en donde reunió fondos para el equipo de fútbol Curicó Unido. Dijo que la cifra obtenida alcanzó a los 300 mil pesos.

Manolo Palma dijo también que los honorarios que Zalo Reyes reciba por su presentación en el programa "Buenas Tardes a sus Ordenes" los transformaría en un equivalente a mercaderías para los ancianos de Conchalí. También el artista está organizando bailes en las distintas comunas de la Región Metropolitana para crear fuentes de trabajo a nuevos artistas y orquestas dentro del medio musical.

Su programa de actuaciones es bastante agitado hasta fines de año. En esto se incluye un viaje a México, con un recorrido por todas las principales ciudades que se efectuará la primera quincena de octubre y la grabación de su primer long play a toda orquesta y con temas originales de Manuel Alejandro.

### NO A LAS DIETAS

Al ser consultado respecto del notable aumento de peso que ha experimentado el cantante dentro de los últimos años, su representante manifestó que a Zalo no le preocupan los kilos de más ni tampoco va a convertirse en esclavo de las dietas o los ejercicios. Dijo que el popular artista prefería que lo "quisieran al natural".

Viaja el 5 de septiembre

## Patty Maldonado lleva dos mil elepé a EE.UU.

- Su nuevo album contiene temas sensuales que, según ella, causarán polémica y furor

Con dos mil long plays recién editados bajo el brazo, partirá a los Estados Unidos la cantante chilena Patricia Maldonado, quien viaja la primera semana de septiembre en una gira promocional de 90 días por las ciudades más grandes de ese país, con el objeto de conquistar al mercado latino residente allí.

Patricia Maldonado manifestó que durante su recorrido visitará Nueva York, Washington, Los Angeles y California, es decir, los puntos principales en donde se radican los latinoamericanos. En cada una de las ciudades ofrecerá recitales de aproximadamente dos horas de duración, a excepción de Nueva York, en donde presentará dos actuaciones.

La artista señaló que la conferencia de prensa con motivo de su llegada, se realizará en un importante hotel de Nueva York en el cual han actuado Camilo Sesto y Julio Iglesias. Contó a LA NACION que con un mes de anticipación ya se habían agotado las entradas para su primera función, por lo cual los empresarios que la contrataron consideraron oportuno ofrecer un segundo recital a los latinos de esa bulliciosa ciudad.

### GRAN SIEMBRA

Patricia Maldonado señaló que este viaje es muy importante en su carrera artística, pues le abre las puertas a un mercado que es muy difícil de conquistar por los artistas chilenos. Dijo que llevaba mucha semilla para que en el futuro pudiera visitar los Estados Unidos dos o tres veces al año.

Indicó que sus presentaciones no son quedarse afuera. "Por ningún motivo viviría fuera de Chile, pues oportunidades no me han faltado pero prefiero mi tierra y salir esporádicamente para mis presentaciones al exterior", agregó finalmente.



La cantante nacional Patricia Maldonado viaja a Estados Unidos "dispuesta a conquistar el mercado latino de ese país" donde, asegura, su estilo gusta.

Según Jerry Hopkins

## Jimi Hendrix tuvo romance con novia de Mick Jagger...

NUEVA YORK, Agosto 15 (UPI).— Jimi Hendrix, como se llamaba a sí mismo el guitarrista rock que murió a los 27 años en Londres en 1970, a consecuencia de una sobredosis de narcóticos, era conocido también como "Bucanero Otelo en Camelot". Era una persona compleja, como revela Jerry Hopkins en su biografía, "Pega y lujes".

Hopkins, autor de libros sobre Elvis Presley y Jim Morrison, habló con el padre de Hendrix. Al, con su hermano León, y con asociados de Hendrix como el baterista Buddy Miles, su administrador Gerry Stickells y el guitarrista Noel Bedding, entre otros. En su texto, comenta el "affair" de Hendrix con Marianne Faithful, chica de Mick Jagger por entonces, las rarezas de un culto Chicago conocido como "Los Embalsamadores", extraños negocios, consumos de "ácido", así como los conflictos y tensiones en la vida de Hendrix.

Tenor José del Campo

## “La zarzuela permite realizar algunos virtuosismos vocales”

□ La antología, que se está ofreciendo con éxito en el Cariola se mantendrá en escena hasta fines de septiembre próximo.

“La zarzuela es un desafío porque, a diferencia de la ópera tradicional, permite realizar algunos virtuosismos vocales que no están escritos musicalmente”, dijo José del Campo, primer tenor de la compañía que está ofreciendo, en el Teatro Cariola, una “Antología de Zarzuelas”.

Enseguida agrega que “estos virtuosismos se han hecho propios en España con la participación de famosos cantantes como Miguel Fleta, por nombrar algún maestro”, explicando que para interpretar una zarzuela “se necesita tener muchos conocimientos histrioncos, buena figura y talento, que sólo los da Dios”.

José del Campo estudió teatro en la Academia de Emilio Martínez, no obstante haberse iniciado profesionalmente en el Teatro Municipal, en la ópera “Cavalleria Rusticana”, pues paralelamente estudió canto.

Con actuaciones en las comedias musicales “El hombre de la Mancha” y “El violinista en el tejado”. Del Campo fue contratado por la Compañía de Faustino García donde “hice varias zarzuelas completas” para luego integrarse a la de Pedro Linares, precursor de la obra realizada por el español.



El tenor José del Campo define la zarzuela como “un género lírico español que no tiene igual en simpatía con otras formas teatrales”.

Amante de todo lo que sea teatro, el tenor explica que “para poder en-

tender la ópera del Municipal es necesario conocer la zarzuela pues éste también es un género lírico, pero se hace en español... y estamos en Chile”. Sin embargo, dice que el integrarse en las zarzuelas implica un riesgo como es “enamorarse y quedarse en ella”.

Considerando que este género hispano no “tiene igual en simpatía con otro género teatrales”, José del Campo no deja de destacar en esta Antología el papel desempeñado por el coro; “Compuesto por elementos jóvenes, sin el cual un solista no podría interpretar bien sus partes y en este caso, en particular, es dable destacar a nuestro coro que adquirió experiencia en zarzuelas cuando comenzó a trabajar con Faustino García”.

Tampoco olvida a los bailarines, quienes “dan fuego a cada baile que mostramos, cuyas coreografías pertenecen a José Luis Velásquez, primer bailarín”, destacando que esta cooperativa de artistas se caracteriza por la unión y el amor que imprime en todo el quehacer artístico que realizan.

Consultado sobre los méritos de esta antología, José del Campo expresó: “Todos los integrantes son chilenos, la gente que aquí trabaja aprendió de Faustino García, de quien Pedro Linares desea ser su precursor... Dios quiera que así sea”.

### CONVENIO ESTUDIANTIL

Según le informó Pedro Linares, el tenor contó a LA NACION que a partir de este fin de semana se firmó un convenio con ministerios, colegios e instituciones diversas para que puedan acudir a ver esta Antología de Zarzuelas por un valor de \$ 50. Para ello, deben comunicarse con la relacionadora pública Sonia Morales, al teléfono 2228957, para reservar localidades.

Por otra parte, se suspenden las funciones de los días jueves y el espectáculo se ofrecerá, hasta fines de septiembre, los viernes y sábados a las 19.30 horas y los domingos a las 16 y 19.30.



Una exitosa temporada ha cumplido la zarzuela en el Cariola, rompiendo el prejuicio de que esta sala “no atrae al público”.

## Orquesta de Cámara de la UC hoy en Concierto de Mediodía

Un escogido repertorio ofrecerá la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica de Chile, bajo la conducción de Sergio Prieto, en el Concierto de Mediodía a realizarse hoy a las 13.15 horas, en el Teatro Municipal.

Interpretarán la sonata en Si Bemol Mayor de Alboni, el concierto para violín y orquesta en La Menor de J. S. Bach, actuando como solista Patricio Rojas.

En la segunda parte del programa recrearán “Piezas en concierto” de Couperin, con Vicente Rosas como solista, y, Divertimento N° 3 en Fa Mayor KV 138 de Mozart.

### PRESTIGIADA ORQUESTA

La Orquesta de Cámara del Instituto de Música de la Universidad Católica de Chile, ha cumplido ya 18 años de existencia y es vastamente conocida en el medio cultural y artístico chileno. Su prestigio ha sobrepasado las fronteras nacionales, siendo conocida y admirada en todos los países latinoamericanos.

Cuenta con 13 integrantes estables, la mayoría de los cuales son profesores del Instituto de Música, siendo los restantes miembros alumnos destacados y próximos a titularse. La orquesta no tiene director estable y es guiada por el concertino conductor.

Su repertorio es amplio y cubre desde el barroco hasta música contemporánea. Varias obras latinoamericanas de vanguardia han sido compuestas especialmente por ella.

Música de Alboni, Bach, Couperin y Mozart interpretará en el Teatro Municipal la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica.



Héctor Alteiro y Ana María Piccio son los protagonistas de “La tregua”, película con que concluye el ciclo “Latinoamérica: Literatura y cine”, presentado por los Miercoles Cinematográficos.

Mañana

## “La Tregua” en Cine-Arte U.C.

“La tregua”, la célebre película argentina, pone fin al ciclo “Latinoamérica: Literatura y cine”, que presentó durante tres semanas los “Miercoles Cinematográficos de la UC”, en su sala de Plaza Nueva. El filme será exhibido mañana en funciones de las 18.30 y 21.30 horas.

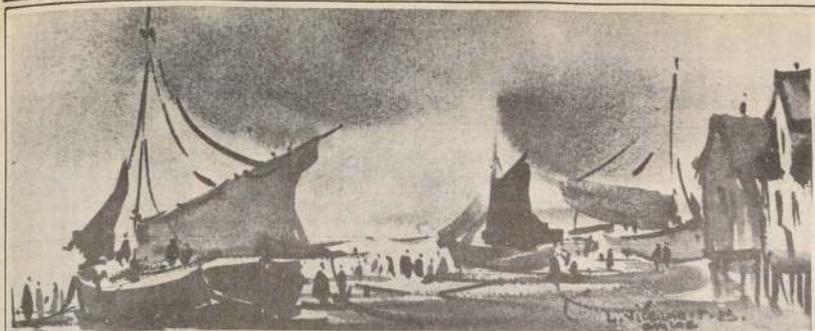
“La tregua” es una versión libre sobre la novela homónima del uruguayo Mario Benedetti. Relata con cierta poesía cotidiana y melancólica la historia de un oficinista cincuentón y viudo, que cree encontrar en un idilio otoñal con una compañera de trabajo, las últimas vibraciones de vida antes de entregarse a la vejez, surgiendo así “La tregua”.

El filme fue el primero, a nivel latinoamericano, que postuló al Oscar de Hollywood, como la mejor película extranjera. No lo obtuvo a pesar de sus indubiables méritos. El joven director y actor de teatro y televisión, Sergio Renán, hizo con la película un buen debut como realizador cinematográfico.

Héctor Alteiro figura en el rol protagónico. Actualmente trabaja en el cine español, junto a Carlos Saura. El resto del elenco lo integran figuras destacadas como Marilina Ross, Ana María Piccio, Luis Brandoni y Zippa Lincovsky y el propio Renán, adjudicándose un pequeño personaje; el del amigo homosexual de uno de los hijos del protagonista.

“La tregua” es uno de los filmes más destacados de la cinematografía argentina, que en un tiempo fue tan abundante como la brasileña. Cuando se exhibió en nuestro país, hace unos tres años, recibió una favorable crítica, primero porque llegó en un momento donde se exhibían sólo cintas en inglés, y segundo, por su contenido que extracta una realidad a la cual estamos todos propensos.





La obra del artista chileno Luis Vicencio Fiedler, "Barcas en Puerto Montt", resultó ganadora del Premio Regional de Arte de la V Región, en el concurso realizado por la Secretaría de Relaciones Culturales, 1982, 1983. El pintor se ha desempeñado como Director del Museo Regional y Casa de

Arte "Diego Rivera" dependiente de la Municipalidad de Puerto Montt y Director de la Sub Sede de la Universidad de Chile de esta ciudad. Sus acuarelas se encuentran en la Universidad Olivos de Buenos Aires y la Universidad de Illinois, cuyo programa Unit One fue "visiting lecture" 1975.

### En Arquitectura

# Campamento Sewell en anteproyecto de la U.C.

En un proyecto para rescatar el campamento de Sewell, actualmente deshabitado, consiste la presentación de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Chile,

en la IV Bial de Arquitectura que se inauguró en el Museo Nacional de Bellas Artes.

La propuesta de la UC ha despertado gran interés en la muestra, dedicada en esta ocasión justamente al tema "Patrimonio y presente: la recuperación crítica del pasado". La iniciativa de la Escuela de Arquitectura estuvo orientada a respaldar el llamado de alerta de la Comisión de Monumentos Nacionales, buscando preservar en este caso la herencia arquitectónica e histórica derivada de la conquista y explotación de un centro minero, en un medio natural de gran hostilidad.

El proyecto es producto del trabajo realizado por 46 alumnos de 4º y 5º años de la escuela, en sendos talleres dedicados al tema, y conducidos por los profesores Benato Parada, Pedro Frontaura, Edwin Binda, Sergio Miranda y Hernán Flaño.

Sewell, enclavado en la zona cordillerana a 53 Kms. al oriente de Rancagua y a 2.200 mts. sobre el nivel del mar, representa como diseño urbano, una solución de ciudad de alta montaña, encontrada a través de un largo y costoso proceso de ensayo y error. La estructura se comenzó a principios de siglo, y luego de sucesivas adecuaciones, llegó a albergar una población de 16.000 personas.

Por diversas razones, desde hace pocos años, se produjo un desplazamiento de la vivienda hacia Rancagua, y con ello el traslado de todas las facilidades de equipamiento que existían. Hoy Sewell se encuentra deshabitado, reducido a un 20% de su tamaño máximo y en peligro de desaparecer totalmente, sin dejar rastros. En el pronóstico influyen también la acción del vandalismo en el campamento y la de la fuerte polución de la atmósfera, enardecida por el humo de la chimenea de la fundición de Caletones.

Los alumnos de los talleres de la UC y sus profesores realizaron el estudio con gran esfuerzo, dada la dificultad de acceso. La presentación de la UC propone, en primer lugar que en el centro perteneciente a CODELCO se congele cualquier intervención que menoscabe la imagen física que aún subsiste.

La ponencia plantea como una posibilidad que se entienda a Sewell como ciudad-monumento, fijándola en el tiempo como bien cultural para que las generaciones futuras puedan comprender todo lo que este poblado es capaz de evocar y sugerir. Otra alternativa consiste en invertir a Sewell nueva actividad y hacerla renacer como una población permanente o temporal, para lo cual se destinarían los edificios existentes a nuevos usos.



Los alumnos de la Escuela de Arquitectura frente a su maqueta del proyecto para la recuperación del campamento de Sewell.

## Grabados ingleses

Durante todo el mes de agosto permanecerá abierta la exposición de grabados ingleses en el Museo de Arte Contemporáneo. La muestra pertenece al artista británico William Daniell y se trata de una copia nueva de los originales que se encuentran en la Tate Gallery.

El tema de esta exposición constituye un testimonio maravilloso, viaje de la topografía sobre los lugares que el artista visitó. En 1977 se encargó la última edición impresión de una muestra de esta serie. En esta reimpresión se

ha utilizado un método igual al original, pero se ha concurrido a tintas no diluidas, para así eliminar el uso de la impresión en colores bases de las planchas.

De esta manera se ha pretendido mostrar, aún más claridad, en el sentido del diseño de Daniell y su sorprendente dominio de la técnica de aguafinta.

La exposición cuenta con la colaboración del Consejo Británico, el cual proporcionó las obras de este artista que dejó a la posteridad los paisajes y marinas de la Gran Bretaña de su época.

## "Signos profanos y religiosos" en la Sala La Capilla

A las 19.30 hrs. de mañana se inaugurará en la Sala La Capilla, la exposición del pintor y muralista chileno Guillermo Brozales Ferrada, con título "Signos profanos y religiosos".

La muestra contempla 24 óleos y 8 dibujos. Sus obras se encuentran en la Casa del Arte de Concepción, Museo de Arte Contemporáneo de Santiago, Ministerio de Educación, Industria Madeo y Colección Duncan de Nueva York.

La crítica especializada ha señalado sobre el artista: "El lenguaje metafórico de Brozales recoge un poco la deshumanización del hombre y, a la vez, la pobreza material que lo rodea. Lo comueven por igual, un tarro viejo colocado en un nicho del cementerio, como las formas estilizadas de un florero fino. Y esto, porque percibe la emoción del símbolo y porque hacia el trascienden las vibraciones invisibles del sentimiento humano. Así le interesa la intención más que un gesto en torno al objeto que el valor del objeto tiene en sí mismo".

El artista Brozales Ferrada nace en Santiago en 1938 y realiza exposiciones individuales y colectivas desde 1957. Sus temas en general son "Serie de objetos y retratos", "De las calaveras a otras muercas", "De las visiones vegetales", "De las animitas y los nichos" y otras más, todas costumbristas imágenes de nuestro suelo.

Como es habitual, la Sala La Capilla confirma una vez más sus condiciones para reunir a los más representativos artistas de nuestro medio actual con esta nueva exposición. Está dirigida por María Teresa Aravena Roca, y un Directorio que lo conforman José Manuel Labbé, Joel Solorza y Raúl de Ramón, actuando este último como Comisario.

Raúl de Ramón, quien oficia de Comisario en la Sala La Capilla lugar donde se exhibirá, desde mañana, la obra de Guillermo Brozales Ferrada.



## Exposición viviente

A partir del martes 9 del presente mes, la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas anticipa parte de su tradicional Exposición Viviente con una presentación de la labor docente y de investigación que realizan los departamentos de la sede Las Palmeras 3425 en donde se efectúan los estudios destinados a obtener las Licenciaturas en Ciencias con mención en Biología, Física, Matemáticas y Química. Se integrará, por primera vez, a esta muestra, el recientemente creado Departamento de Ciencias Ecológicas.

La inauguración de este evento tendrá lugar el martes 16 de agosto a las 11.30 hrs. en Vicuña Mackenna 20, anfitrión N° 1.

Los objetivos de esta exposición son: dar a conocer el quehacer académico de la Facultad, contribución a la orientación vocacional de los alumnos de Enseñanza Media, ya sea, precisando inclinaciones o permitiendo detectar intereses no bien definidos en áreas específicas de la ciencia, por lo que esta exposición se realiza con el apoyo y financiamiento de la Oficina de Selección y Registro de Estudiantes de la Universidad de Chile. Por consiguiente, han sido invitadas a esta exposición, delegaciones de alumnos de 135 colegios de Enseñanza Media de la Región Metropolitana como asimismo 10 de la V Región y 6 de la VI Región y altas autoridades de los ministerios de Educación y de Salud de las universidades; representantes de la prensa; y representantes ejecutivos de organizaciones científicas e industriales, relacionadas con las disciplinas que se imparten en esta facultad.

La muestra, que se podrá visitar el martes 16, miércoles 17 y jueves 18 del presente mes, 14,30 a 17,30 hrs. y el miércoles 17, jueves 18 y viernes 19 de 9 a 12,30 hrs. en las sedes de Olivos 1007 y Vicuña Mackenna 20.

Concurso N° 383		Guía Polla Gol de "La Nación"					Por Carlos Baeza Albornoz							
PARTIDO	EMPEL	PARTIDOS JUGADOS			COMPARACION		ULTIMO RESULTADO	PUNTAJE	PUNTAJE DE GOL	LUGAR EN LA TABLA	PUNTAJE	GOLAS	GOLAS	GOLAS
		TRINOMES	ENVIADOS	DEBIDAS	TRINOMES	DEBIDAS								
1	U. CATOLICA	2	0	0	2	Atacama (0-1)	1	L	22°	0	1	3		
	MAGALLANES	4	2	1	1	Rangers (1-0)	0	E	10°	5	5	4		
2	A. ITALIANO	5	0	4	1	Cobreloa (1-1)	0	L	14°	4	4	6		
	RANGERS	3	1	0	2	Magallanes (0-1)	1	L	19°	2	3	4		
3	GREEN CROSS	5	2	2	1	S. Wanderers ( )	.	L	6°	6	11	6		
	COBRELOA	3	2	1	0	A. Italiano (1-1)	.	E	10°	5	5	2		
4	PALESTINO	4	1	3	0	Huachipato (0-0)	.	L	10°	5	4	2		
	S. WANDERERS	4	2	0	2	Green Cross ( )	-	L	14°	4	9	7		
5	SAN FELIPE	7	3	1	3	Naval (0-2)	2	L	3°	7	9	11		
	HUACHIPATO	2	0	1	1	Palestino (0-0)	0	L	21°	1	1	3		
6	ARICA	6	2	2	2	Trasandino (4-2)	1	L	6°	6	8	7		
	NAVAL	3	1	1	1	San Felipe (2-0)	3	L	17°	3	2	2		
7	EVERTON	6	2	2	2	Colo Colo (0-4)	.	L	6°	6	8	11		
	TRASANDINO	7	1	4	2	Fernández Vial (0-0)	.	L	6°	6	7	10		
8	ANTOFAGASTA	7	0	3	4	Colo Colo (0-1)	.	E	17°	3	2	7		
	U. DE CHILE	6	3	1	2	Fernández Vial (0-3)	.	E	3°	7	9	10		
9	O'HIGGINS	2	1	0	1	U. Española (1-3)	1	E	19°	2	3	4		
	COLO COLO	2	2	0	0	Antofagasta (1-0)	0	V	14°	4	5	0		
10	ATACAMA	7	2	3	2	U. Católica (1-0)	0	L	3°	7	8	8		
	U. ESPAÑOLA	7	4	0	3	O'Higgins (3-1)	2	L	1°	8	11	8		
11	SANTA CRUZ	14	7	3	4	Dep. Victoria (0-2)	.	L	2°	17	19	14		
	SAN LUIS	1	0	0	1	U. Calera (1-3)	.	L	3°	0	1	3		
12	DEP. LAJA	2	0	2	0	Colchagua (1-1)	.	L	-1°	2	3	3		
	DEP. VICTORIA	14	9	3	2	U. Santa Cruz (2-0)	.	L	1°	21	24	10		
13	CURICO UNIDO	14	5	4	5	Independiente (3-2)	.	L	4°	14	15	18		
	LINARES	1	0	1	0	Dep. Laja. (2-2)	.	E	2°	1	2	2		

LA QUE GANO CONCURSO N° 382

GANA LOCAL	EMPEL	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X ATACAMA		U. CATOLICA	1		
X U. ESPAÑOLA		O'HIGGINS	2		
X COLO COLO		ANTOFAGASTA	3		
X TRASANDINO	X	F. VIAL	4		
X NAVAL		SAN FELIPE	5		
X HUACHIPATO	X	PALESTINO	6		
X COBRELOA	X	A. ITALIANO	7		
X RANGERS		MAGALLANES	8		
X OVALLE		CONCEPCION	9		
X SERENA		MALLECO	10		
X S. MORNING		COBRESAL	11		
X CALERA		SAN LUIS	12		
X LAJA	X	COLCHAGUA	13		

LA NUESTRA CONCURSO N° 383

GANA LOCAL	EMPEL	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X U. CATOLICA	X	MAGALLANES	1		
X A. ITALIANO		RANGERS	2		
X GREEN CROSS	X	COBRELOA	3		
X PALESTINO		S. WANDERERS	4		
X SAN FELIPE		HUACHIPATO	5		
X ARICA		NAVAL	6		
X EVERTON		TRASANDINO	7		
X ANTOFAGASTA	X	U. DE CHILE	8		
X O'HIGGINS	X	COLO COLO	9		
X ATACAMA	X	U. ESPAÑOLA	10		
X SANTA CRUZ	X	SAN LUIS	11		
X LAJA	X	VICTORIA	12		
X CURICO	X	LINARES	13		

LA PROXIMA CONCURSO N° 384

GANA LOCAL	EMPEL	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
MAGALLANES		A. ITALIANO	1		
RANGERS		GREEN CROSS	2		
COBRELOA		PALESTINO	3		
HUACHIPATO		ARICA	4		
NAVAL		F. VIAL	5		
IBOIQUE		EVERTON	6		
TRASANDINO		ANTOFAGASTA	7		
U. DE CHILE		O'HIGGINS	8		
COLO COLO		ATACAMA	9		
U. ESPAÑOLA		U. CATOLICA	10		
SAN ANTONIO		COBRESAL	11		
COQUIMBO		SERENA	12		
PUEBLO MONTE		HUBLE	13		



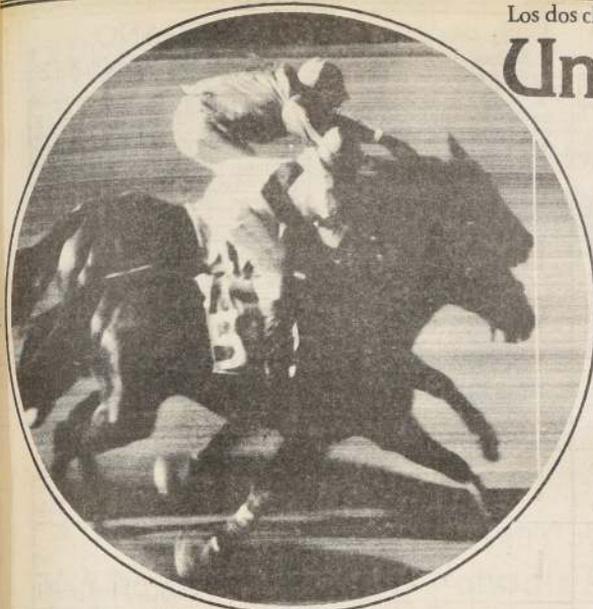
O'HIGGINS - COLO COLO, se miden este fin de semana en Rancagua. Los albos llevan cuatro puntos en dos partidos, mientras su ocasional rival tiene dos, al perder con Unión por 3 a 1.



SE ESTAN QUEDANDO LOS CAMPEONES: Universidad Católica, campeón del torneo Polla Gol, en sus dos presentaciones del Torneo Nacional ha sido derrotado por Rangers 2 a 1 y por Atacama 1 a 0.

Los dos clásicos empatados

# Un insólito homenaje



EN LA PALMA: RENAICO (por fuera) y PUBLICANO logran el primer empate. Ambos pupilos de Castro Ruiz mostraron fuerza y calidad en el clásico Club Hípico de Concepción.

- Los dos clásicos "Club Hípico de Concepción" que realizaron como eventos centrales las entidades capitalinas durante el fin de semana, tuvieron finales de igualdad, un hecho realmente anecdótico
- Y como si fuera poco, dos primeros actores de ambas justas son propios hermanos: Renaico (La Palma) y "Queen Of Spades" (Club)

**F**UE realmente un homenaje insólito el que ambas entidades capitalinas rindieron al Club Hípico de Concepción. Todos los años se les hace un clásico al hipódromo de la Octava Región, pero nunca antes los dos habían terminado de la misma forma: EMPATADOS.

Lo anecdótico, además, es que dos de los ganadores (uno de cada pista) son propios hermanos, lo que entrega mayor condimento a esta relación. Ahora si buscamos más todavía encontraremos que los dos animales que empataron en La Palma los prepara un mismo entrenador, es Julio Castro Ruiz. Quizás es el hecho de que el "Mariscal" siempre hace este tipo de "gracias", las dos antes mencionadas situaciones, nos producen mayor asombro.

## RENAICO - PUBLICANO

Fue un final de esos que levantan de sus asientos a los hinchas. Muchos hasta apostaron en favor de uno y de otro, una vez que terminó la justa. Afortunadamente para ninguno de los dos jinetes (Patricio Herrera y Juan Turrieta) hubo desilusión. El empate entregó a ambos la satisfacción del esfuerzo postrero.

Eso si que ninguna de las dos fustas intentó sacarse la foto antes del resultado, porque aguardaban ansiosos el fallo fotográfico.

## QUEEN OF SPADES Y GERDA

Las dos potrancas igualaron también en la central del Club Hípico, Especial de 1.500 metros que rendía homenaje a los penquistas.

La llegada electrificante casi entrega triple igualdad, como podrá verse en los grabados que adjuntan la información. A sólo ventaja perceptible llegó "Seamo Non Seamo" que escoltó a las vencedoras Queen of Spades y Gerda.

Hasta los últimos 50 metros las tres conformaban una línea y ninguna se daba ni sacaba ventaja. Así cruzaron la meta dejando similar situación que en La Palma.



JULIO CASTRO RUIZ: el trainer palmeño tuvo una brillante participación al vencer con Renaico y Publicano (empate), Ménsula y Floripondio, todos en la arena.



MEDIA DOCENA PARA EL LIDER: Gustavo Barrera fue el jinete más ganador de las reuniones que compusieron la sesión de carreras la semana pasada. El puntero de la General se impuso conduciendo a Jerarca, Panzito, Gran Dandy, Poderio, Esopo y Charla.



EN EL CLUB: "QUEEN OF SPADES" (por fuera) y GERDA (por el centro) produjeron el segundo empate del fin de semana en el pleito de 1.500 metros, carrera especial que homenajeaba a los penquistas. Por los palos acciona "Seamo Non Seamo" que llegó a ventaja perceptible.

## PROPIOS HERMANOS

Renaico y Queen of Spades son productos de un mismo padre y madre. La calidad de estos hijos de Bigel II y Safia/Sertorios, quedaron en la pista al demostrar ser excelentes corredores y más aún, luchadores en arena y pasto...Lo único que faltó es que ambos animales hubieran sido de un mismo stud, lo que sin dudas habría sido demasiada coincidencia.

## POTRILLOS Y POTRANCAS

Como eventos centrales de este fin de semana estuvieron pruebas para la nueva generación de tres años. En La Palma fueron los machos los que pusieron la tónica. "COBERTIZO" fue el actor principal al derrotar a un selecto lote de similares en los 1.400 metros del Clásico "Oakland". Los dos cuerpitos y medio que sacó sobre "Lago de Catón" dejaron en manifiesto que el hijo de Iram tiene pasta de crack. La conducción de Patricio Herrera estuvo acorde a lo que siempre le hemos visto en la pista de Vivaceta. Otro de los favoritos, CALENDARIO, cumplió una de sus buenas actuaciones (son sólo dos las que tiene) al llegar tercero, pudiendo haber sido segundo.

En Blanco Encalada hubo carreras para ambos sexos. La de mayores pergaminos estuvo entre los potrillos donde PANCRACIO en grandiosa actuación hizo resplandecer los colores del Stud "La Divisa" con un cuerpo y medio sobre el favorito Marcel en el clásico Carlos Valdés sobre 1.500 metros.

## ILUSTRES VISITAS

La delegación del Club Hípico de Concepción estuvo presente en las dos pistas durante el fin de semana al celebrarse el clásico que homenajeaba a esa entidad suña. Alberto Colvin junto a su equipo partió con a los dirigentes capitalinos en un fin de semana que resultará inolvidable para las ilustres visitas.

## REMATE DEL "CAUPOLICAN"

Desde las 11.30 horas del lunes se llevó a cabo en el fundo del haras Caupolicán el tradicional remate que año tras año hace su propietario Raúl Carnevali. En esta ocasión se liquidó totalmente el establecimiento de crianza.

En el hermoso lugar, ubicado en el kilómetro 120 de la Panamericana Sur, se sacaron tres potros, 42 vengas de crías, 32 productos de 1 año y 34 de dos años.

## PARTIO "HUALLATIRI"

El buen ex pupilo de Enrique Beuzenberg partió ayer rumbo a suelos norteamericanos donde proseguirá su campaña pistera, que rubricó en su última salida con triunfo en la arena de Vivaceta.

## PRIMERA ESPECIAL

El novel jockey capitalino, José Muñoz, estaba muy satisfecho de haberse adjudicado la primera Carrera Especial de su trayectoria. La dicha la materializó en Vña de Mar al vencer el viernes con "Meli-pilla".

Blanco Encalada

# "HIP HURRA" para un decidor cotejo

Bastante actividad hubo en la cancha de trabajos (arena) del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. Situación que hizo abundar los registros de calidad. Entre éstos se cuenta el ejecutado por el cuatro años "HIP HURRA" (Hawk II y Perfilada por Madara), quien cubrió con Oscar Escobar en sus lomos, 500 metros en 29 segundos y 2 quintos. El pensionista de Luis Alvarez se encuentra anotado en el undécimo compromiso de mañana.

Enseguida entregamos detalle de otros aprontes:

## PISTA DE ARENA

**1.600 metros**  
SEMILLERO, G. Barrera en 1.47.2/5  
GREASE, L. Muñoz en 1.47

**1.400 metros**  
JORGE, L. Muñoz en 1.28.3/5  
PRALINE, G. Barrera en 1.31  
JUDAS, L. Muñoz en 1.29.4/5  
CARRO VIEJO, L. Cifuentes en 1.27.4/5

**1.200 metros**  
MEDELLINA, M. Santos en 1.14.3/5  
TORRELINDA, P. Cerón en 1.15.1/5  
DESTACADO, J. Díaz en 1.15.1/5  
NOB HILL, C. Barrera en 1.15.2/5

**1.000 metros**  
RELOLA, R. Pérez en 1.03.2/5  
JALONADA, O. Muñoz en 1.02.2/5  
SIFON, E. Silva en 1.03.1/5  
ALITRANCA, J. Romero en 1.03.1/5  
PERFIDIA, J. C. Silva en 1.03  
FLOR DE ABEJORRO, E. Silva en 1.03  
HAITI, L. Muñoz en 1.03.4/5

**800 metros**  
MESSONE, R. Pérez en 49  
PASO A PASO, R. Pérez en 49.2/5  
CHEMO, M. Santos en 49  
LA QUERENCIA, P. Cerón en 49.1/5  
APOLIONICO, L. Ramos en 49.3/5  
EQUIDAD, J. Verdugo en 49  
NAVAL, L. Cornejo en 49.2/5  
NEREO, L. Toro en 49.2/5

**700 metros**  
CUENTERO, M. Santos en 42.2/5  
SANDIALERO, M. Santos en 43  
ESTRIBILLO, M. Santos en 43.2/5

**600 metros**  
APOSTOL, E. Guzmán en 36.1/5  
TALONAZO, R. Jacquez en 36.1/5  
PROTESTO, M. Santos en 37  
PUYARAL, P. Muñoz en 36.3/5

**500 metros**  
DIADOCA, M. Santos en 30.4/5

## DOMINGO Pista de Arena

**1.860 metros**  
SOLARIEGO, S. Azócar en 2.05



**FELPUDO:**  
Logró un satisfactorio cotejo en la pista palmeada cronometrando los 1.665 metros 1.46". Finalizó los últimos 500 metros en 33 segundos.

## 1.400 metros

OJOS AZULES, L. Muñoz en 1.30  
PRESHA, N. Urrutia en 1.30.3/5  
ASALDUA, J. Díaz en 1.29  
PORTOBELLA, N. Urrutia en 1.30  
TAQUILLERA, E. Silva en 1.31.2/5

## 1.200 metros

CUASON, J. Verdugo en 1.15  
ALL DANCER, E. Guzmán en 1.16.1/5  
PINDONGO, L. Ramos en 1.18.3/5  
PRINCIPITO, S. Vásquez en 1.16.1/5  
TELECO, N. Vargas en 1.19.4/5  
ARRABAL, R. Pérez en 1.16.4/5  
TRUHAN, J. Díaz en 1.15.3/5  
VIA RAPIDA, J. Barraza en 1.16.1/5  
GIGOLO, S. Vásquez en 1.15.2/5  
BAHIANA, S. Vásquez en 1.16.2/5  
PINITA, J. Barraza en 1.17.1/5

## 1.000 metros

TAMBOR, J. Barraza en 1.02  
COI COI, E. Suárez en 1.03.1/5  
ARTISTA, J. Barraza en 1.01.2/5  
CATAPILCO, C. Barrera en 1.03  
800 metros

EL SUR, P. Cerón en 49.3/5  
LA SENTADITA, E. Suárez en 50  
BARTOLO, E. Guzmán e ITAIPU, L. Muñoz en 49.3/5, iguales  
TRIPULANTE, N. Vargas en 49.4/5  
GRAN FIN, J. Pérez en 49.2/5  
JABARDILLO, N. Urrutia en 49.2/5  
TEODOSIO, G. Barrera en 49.3/5  
TALENTOSO, E. Suárez en 49.2/5

## 700 metros

SONORO, P. Muñoz en 44.2/5  
KUKUSAN, J. Romero en 43.2/5  
TIC TAC, E. Cisternas en y ENSAYO, J. Díaz en 43, iguales.  
PARABRAYOS, J. Barraza en 44.4/5  
ANCOL, P. Cerón en 42.2/5  
ANCID, P. Muñoz en 44.2/5  
MUSICÓ BROK, J. Díaz v el GRAN JEFFE, S. Azócar en 42.3/5, iguales

## 600 metros

DONADO, L. Muñoz en 36.1/5  
FANDANGUERO, J. Díaz en 37  
ATREVIDO, aprendiz en 35.4/5  
SAYALERO, J. Díaz en 35.4/5  
ESCOGIDO, G. Barrera en 35.3/5  
CONTACT, E. Suárez en 36.3/5  
JARDAN, S. Vásquez en 36.3/5  
PROVIDENCIA, E. Cisternas en 37.2/5  
HAENDEL, E. Silva en 35.4/5

## 500 metros

QUEEN ROSE, L. Muñoz en 29.4/5  
CHAGUALILLO, H. Olivares en 30.2/5  
HIP HURRA, O. Escobar en 29.2/5  
BLACK BIRD, F. López en 29.3/5  
BELMONT, L. Toro en 30.  
CONGRATO, G. Barrera en 29.3/5



**HIP HURRA** (Por el lado exterior) cubrió los quinientos metros en 29 segundos y dos quintos en compañía de Oscar Escobar. El pupilo de Luis Alvarez se encuentra inscrito para la undécima carrera de mañana.

## En La Palma

# "Felpudo" cubrió la vuelta en 1.46

FELPUDO, cuatro años por Sovereign Deck y Felpilla por Faetornido, sobresalió en ejercicio realizado por pista de carrera del hipódromo de la Avenida Fermín Vuceta. Guiado por Félix López pasó vueltas. Cuidado por Félix López pasó vueltas. Los últimos 500 los cubrió en 33 segundos.

Enseguida entregamos pormenores de otros trabajos:

## PISTA DE CARRERA

**2.165 Metros (una vuelta y 500)**  
PETISERO, G. Barrera en 2.23 últ. vuelta en 1.43.3/5 últ. vuelta 500 en 33.

**1.665 Metros (una vuelta)**  
MOMENTO, G. Barrera en 1.47, últ. 500 en 32  
DEFVANS, M. Santos, en 1.51, a voluntad  
DUQUE DE ALBA, D. Salinas en 1.47.1/5, últ. 500 en 34.  
FELPUDO, F. López en 1.46, últ. en 33.

## 1.400 Metros

MOCITA, J. Muñoz en 1.28  
BALIDAR, G. Barrera en 1.28.2/5  
SAMAGRA, G. Barrera en 1.29.  
PAPRIKA, M. Santos en 1.29.  
MAGGIORE, V. Rojas en 1.29.2/5  
SUPEDITO, Fdo. Díaz en 1.29.1/5  
CLFARCO, L. Rivera en 1.51.2/5  
ARABE, J. Amestely en 1.31.3/5  
CHURQUI, Fdo. Díaz en 1.31.  
HUY HUY, J. Amestely en 1.29.2/5  
PARODIA, J. Manett en 1.30.2/5  
MILIARE, J. Amestely en 1.29.2/5  
ACRIPA, J. Navarrete en 1.29.2/5  
ANTONITO, M. Santos en 1.20.2/5

## 1.200 Metros

RISUENO, P. Herrera y NORTINO, J. Amestely en 1.15, llegaron iguales.  
RODELILLO, G. Barrera en 1.16, no fue exigido.

## Maroñas

# "Cabresto" obtuvo amplia victoria

MONTEVIDEO, (ANSA).— El potrillo "Cabresto" logró imponerse en forma amplia en el clásico "Adolfo Folle Juancito", disputado como prueba central de la reunión del Hipódromo Nacional de Maroñas.

El ganador, un zaino, tres años, hijo de Hearty y Catana, dirigido por el jockey Hugo Camilo, logró un guarismo de "1'32" 1/5 para cubrir los 1.500 metros de la prueba,

BARAJADOR, C. Leighton y FUNDAMENTO, J. Turrieta en 1.16, se vio muy fácil BARAJADOR.

ZONA FRANCA, J. Amestely en 1.16.1/5  
MILADARE, J. Turrieta en 1.16.  
MISS ROSE, C. Barrera en 1.17.3/5  
RASTREO, J. Amestely en 1.15.3/5  
ALERON, G. Pinto en 1.18.  
JAMUE, M. Olguin en 1.17.

PERLADO, J. Castillo en 1.15.4/5.  
MALEADO, L. Espinoza en 1.17.  
SALON, G. Barrera en 1.16.1/5  
HILADO, G. Farrán en 1.17.2/5  
ZEKER, G. Barrera en 1.16.

BRACADO, V. Rojas en 1.17.3/5  
CARAPANOL, J. Castillo y QUICHO, B. Chamorro en 1.17.2/5, fácil CARAPANOL.

AMOROSO, M. Santos y ESCARPELO, J. Navarrete en 1.17, llegaron iguales  
BALUZA, D. Salinas y ABEADA, R. Chamorro en 1.17, fácil BALUZA.  
HEREDERO, S. Azócar en 1.15.2/5  
CONTRAFUERTE, D. Salinas en 1.18.  
MACIEGO, Fdo. Díaz, en 1.17.  
CAMPO ALEGRE, A. Gutiérrez en 1.16.3/5

**1.000 Metros.**  
EL RASTRO, O. López y FILIATORE, J. Amestely en 1.03.1/5, iguales.  
HEBY, J. Navarrete, en 1.03.2/5  
VERTIGO, J. Amestely en 1.03.  
LAMINADO, A. Gutiérrez en 1.02.2/5  
CRACK, M. Olguin en 1.03.2/5.  
DECIDORA, M. Santos en 1.03.  
MOCITO MEJOR, P. Herrera en 1.04.  
CADILEMA, V. Rojas en 1.03.1/5  
MIGUELINO, A. Muñoz en 1.03.2/5  
REGRESO, S. Suárez en 1.02.1/5  
EILAT, C. González en 1.02.  
GO DOLPHIN, L. Rivera en 1.02.

**800 Metros.**  
MOLINO, J. Turrieta y ESPOLIN, S. Suárez en 49.1/5, iguales.

avanzando por tres cuerpos y tres cuartos a "Galeón", segundo a dos largos del favorito de la cátedra y los aficionados "Strong Kid", que finalizó tercero delante de Lapin, Arafo, Selector y Espárrago, que finalizó séptimo.

Cabresto pagó a ganador 5.50 y a placé 4.20, por su parte Galeón dió también 4.20 a placé. La combinación ganadora 2-4 (Cabresto-Galeón) pagó 11.50 por boleto.

Gráficas de Blanco Encalada

(Por Roberto Guerrero)



CONDESA, por contundente ventaja, ingresó a la categoría de ganadoras en la primera carrera de Blanco Encalada. La hija de Conray es entrenada por Alonso Carreño y la guió Elías Silva.



ABADIA (acciona abierta) relegó en los metros finales a "Mosca", por pescuezo, en la Condicional de 1.200 metros.



ESGRIMA dio clase en los 1.200 metros de la Condicional para hembras de tres años no ganadoras. La pupila de Antonio Bullezu Noar sacó cuatro cuerpos a "Circe", y la llevo Manuel Santos a la victoria.



CHARLA: después de bregar mucho, su jinete Gustavo Barrera materializó difícil ganancia sobre "Eulogio", en los 1.600 metros de la quinta carrera.

Jorge Inda

"Pancracio irá a la Polla"

"Pancracio, siendo un hijo de Tripper que es reconocidamente un potro que da buenos barreros, rinde mucho más en pista firme que en canchas anormales".

La afirmación corresponde a Jorge Inda Guzmán preparador de Pancracio, vencedor del clásico "Carlos Valdés".

"El triunfo me dejó inmensamente feliz, porque Pancracio demostró ser un elemento de condiciones para enfrentar clásicos más exigentes en el futuro. Ahora le daremos un descanso antes de comenzar la preparación para la "Polla de Potrillos", concluyó el correcto profesional.

Llegada apasionante

El homenaje que el hipódromo de Blanco Encalada tributó al Club Hípico de Concepción no pudo tener un desenlace más apasionante: tres competidoras en línea frente al disco.

Demoró bastante en llegar el resultado final que dio como vencedoras a "QUEEN OF SPADES" y "GERDA", en empate. Tercera quedó "SEAMO NON SEAMO" a ventaja perceptible.

El jinete de la tercera José Manett, revivió en los siguientes términos la prueba:

"La yegua vino zigzagueando toda la carrera, por lo mismo molesté a varias de las rivales. Cuando faltaba poco para la meta me sentí ganador, pero las que atropellaron lo hicieron muy fuerte".

Roberto Pérez, jinete de "QUEEN OF SPADES", la favorita y una de las ganadoras contó a su vez:

"A mi conducida le costó bastante entrar en carrera. En tierra derecha la exigí al maquineo, pero no me respondió. Tuve que tocarla con la huasca para que respondiera".

Adolfo González

"Un tercero meritorio"

Agotado por el esfuerzo de los últimos metros del clásico "Carlos Valdés", Adolfo González retornó al pesaje satisfecho por la actuación de su conducido PICAASSO.

"El tercero que conseguimos fue bastante meritorio porque nos tocó correr últimos durante gran parte de la prueba. En los metros finales tomó vuelo y se largó a correr, pero muy tarde. En mayores distancias tendrá que andar mejor".

La esperanza del experimentado fusta nacional se proyecta a los grandes clásicos venideros.

Juan Silva

"Quintín tiene su genio"

"El caballo tiene su genio y ya lo había demostrado cuando cumplió su primera actuación. Buscó hacia afuera, Elías lo "apuntaló" para que retomara línea, pero no hubo caso. Una lástima porque estaba en muy buenas condiciones".

La tristeza de Juan Silva, preparador de "Quintín", al término de la prueba que ganó "Pancracio" y donde su pupilo perdió toda opción al abrirse bruscamente a los pocos metros corridos. El desquite, en todo caso, será en la "Polla de Potrillos".



JAIME DIAZ nuevamente fue figura en la jornada dominical. En el grabado lo vemos regresando al pesaje con "Abadia".



COMME CI: Muy veloz se mostró en el epílogo de los 1.300 metros, derrotando por pescuezo a "Maringa" (semi tapada). Nueva ganancia obtuvo el trainer José Melero.



JUAN BARRAZA siempre responde en la pista de sus mejores actuaciones. En el grabado lo vemos con un animal hecho a su medida, "Comme Ci".

# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

**JUDICIALES Y LEGALES**

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva herencia José Angel Santibáñez Pavez a hermanos Pabla Ioli-na, María Clementina, Le-onor del Carmen, María Teresa y Pascuala Santibá-ñez Pavez y para Eliana Cerda Larrán sin perjuicio derechos ésta última como cónyuge sobreviviente. Secretararía. 16-17

**J. HERNAN** Fuenzalida Cúbe, domiciliado en Carlos Charlin 1481, Provi-dencia, Santiago, al Sr. Di-rector General de Aguas, solicita derecho de ap-rovechamiento de aguas su-perficiales y corrientes por 18 Hrs. del Estero del Arrayán, álveo del río Ma-pocho, Provincia de San-tiago, de uso consuntivo, de ejercicio eventual y discon-tinuo. Las aguas se extra-erán gravitacionalmente por bocanota Canal Arra-yan ubicadas en ribera. Iz-quierda Estero del Arrayán a 5.500 metros aguas arriba su confluencia con río Ma-pocho. Es gracia. 16

**SEGUNDO** Juzgado Civil Puente Alto concedió po-sesión efectiva de José del Tránsito Cárdenas a José Iván a Mario Antonio y Juana Elba de Lurdes, sin perjuicio de derechos que corresponden a Elba Arias Carrasco, en calidad de cónyuge sobreviviente. Se practicará inventario so-larmente secretaría 2 de sep-tiembre 1983, diez horas. La Secretararía. 16-17-18

**DISTRIBUIDORA** Delano S.A. A contar del 29 de agosto de 1983 se pagará a los accionistas un dividen-do de \$ 0,80 por acción. Tendrán derecho los ac-cionistas inscritos con 5 días de anticipación a la fecha expresada. 16

**NOTIFICACION.** En juicio de quiebra de So-ciedad Metalúrgica Inme-tal S.A., del 23 Juzgado Ci-vil de Santiago, comparece don Ricardo Díaz Zamora-no por 79 ex trabajadores de la fallida y verifica extraordinariamente crédi-to por \$ 2.783.648 más in-tereses y complementa veri-ficación ordinaria. Causa rol 525-82. El Secretario. 16-17-18

**FOR** extravío se dan por anuladas las boletas de re-tenido a terceros del N° 001 al N° 500 de Cor-poración Babco LEONUT. 83.537.800-7. Los Leones 1412, comuna de Providencia. Se formula ec-te aviso para los efectos le-gales pertinentes. 16-17-18

**EXTRACTO.** Tercer Juz-gado San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al falleci-miento de Olga Moeller Rotig a su única hija legíti-ma Ana María Iga Mo-eller. Secretararía. 16-17-18

**EXTRACTO.** Segundo Juz-gado Civil de San Miguel concedió la posesión efec-tiva de la herencia intesta-da quedada al fallecimiento de doña María Mercedes Tu-

dela López a sus hijos legíti-mos Mario Alberto, Pedro Hector, Bernardita del Carmen, Juana del Car-men y Adela del Carmen, todos de apellido Muñoz Tudela. Secretararía. 16-17-18

**EXTRACTO.** Primer Juz-gado Civil de San Miguel concedió la posesión efec-tiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Edecia Reyes Vergara a su hija legítima Rosa Ma-ria Arellano Reyes, sin per-juicio de los derechos que le corresponden a don Luis René Arellano Arc como cónyuge sobreviviente. Secretararía. 16-17-18

**EXTRACTO.** Segundo Juzgado Civil de San Mi-guel concedió la posesión efectiva de la herencia in-testada quedada al falleci-miento de don José Miguel Saavedra Alvarez a su hijo natural don Luis Alberto Saavedra, como único he-redero. Secretararía. 16-17-18

**EXTRACTO.** Primer Juz-gado Civil de San Miguel concedió la posesión efec-tiva de la herencia in-testada quedada al falleci-miento de Victoriano Parra Montecinos a su hijo legítimo don Víctor Parra Rojas, sin per-juicio de los derechos que le corresponden a doña María Inés Rojas Henríquez como cónyuge sobreviviente. Secretararía. 16-17-18

**EXTRACTO.** Primer Juz-gado Civil de San Miguel concedió la posesión efec-tiva de la herencia in-testada quedada al falleci-miento de don Luis Antonio Pérez Pe-rez a sus hijos legítimos:

Cecilia del Carmen, Luis Alberto, María Margarita, Gloria Inelia del Carmen y César Andrés, todos de apellidos Pérez Cruz, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Sara Luisa Cruz González como cónyuge sobrevivien-te. Secretararía. 16-17-18

**TERCER** Juzgado Civil de San Miguel concedió la po-sesión efectiva bienes he-herencia intestada quedada al fallecimiento de Julio Lu-dovico Rojas Acevedo a sus hijos legítimos Julio Gasta-vo y Ana Beatriz ambos Ro-jas Carrasco. Sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente Julia Carrasco Zamorano. Secre-tararía. 16-17-18

**NOTIFICACION:** 10° Juzgado Civil de Santiago, causa rol 466, sobre Propo-siciones de Convenio Judi-cial Preventivo de "Compañía Industrial S.A. INDUS S.A.", por resolución de fecha 21 de julio de 1983, se tuvo por presentada nueva nomina de acreedores con derecho a voto en la Junta General que resolviera sobre las proposiciones de autos, en la cual se indican separa-damente los acreedores vialistas, y aquellos cuyos créditos gozan de privilegio o garantía, dicha nomina está compuesta por los si-guientes acreedores: CRE-DITOS VIALISTAS: Banco Andino S.A. 921.588,91.-, The Bank Of Tokyo Ltd 31.389.858,81.-, Banco de Santiago 419.513.721,03.-, Banco del Trabajo 157.672.024,62.-, Banco Industrial y Comercio Ex-terior 10.307.430,03.-, Banco del Pacífico

37.631.222,76.-, Banco Hi-potecario de Chile 209.274.299,07.-, Unión Bank Suisse 459.388.656,60.-, Banco Hipotecario y Fomento Na-cional 77.168.000,00.-, Banco Internacional 35.220.000,00.-, Banco O'Higgins 41.588.423,98.-, Banco Osorno 41.411.000,00.-, Banco Urquijo S.A. 22.687.636,37.-, European American Banking Corpora-tion (Nassau) 15.125.090,91.-, Libra Bank Limited 15.125.090,91.-, Swiss Bank Corporation (New York) 15.125.090,91.-, The First National Bank of Atlanta 7.562.545,45.-, In-dustrial National Bank of Rhode Island 7.562.545,45.-, Morgan Guaranty Trust Company of New York 394.931.500,00.-, Banco de Chile 394.931.500,00.-, Bank of America National Trust and Saving Asso-ciation 394.931.500,00.-, The Bank of Tokyo Ltd. 394.931.500,00.-, Credit Suisse 349.931.500,00.-, Manufacturers Hanover Trust Co. 394.931.500,00.-, The Royal Bank of Canada 394.931.500,00.-, Seattle-First National Bank 394.931.500,00.-, Banque Europeenne Pour L'Améri-que Latine S.A. 125.058.000,00.-, Midland Bank Limited 155.487.000,00.-, Banco Morgan Finansa 113.873.887,21.-, Banco Continental 42.532.000,00.-, Banco Edwards 2.422.000,00.-, BHC Internacional S.A. 61.355.350,32.-, Gases In-dustriales S.A.T.I. 14.940.537,04.-, Bühler Mig 8.301.092,72.-, Kepler, Weber S.A. 35.556.927,54.-, Bekum Maschine - Export GmbH & CO. KG 22.222.071,55.-, Prepac 471.181,78.-, Machines Dubuit 6.496.621,64.-, C-E Ray-monc Combustion Engi-neering Inc. 15.067.121,19.-, Industrias Anserre 51.206,08.-, Totales Va-listas 6.348.857.752,88.-

**NOMINA DE ACREDE-RES PREFERENCIALES.** Banco de Chile 3.089.667.073,57.-, Corpora-ción de Fomento de la Pro-ducción 381.865.947,78.-, Banco Hipotecario y de Fomento Nacional 105.958.462,95.-, Total preferenciales. 3.577.491.484,30.-, Total acreedores \$ 9.926.340.237,18.- 16-17-18

**QUIEBRA.** Soc. Com. Vulcanco Ltda. Vigésimo Segundo Juzgado Civil de Santiago, resolución 2 de Agosto de 1983, tuvo por rendida cuenta parcial de administración; se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretararía. 12-13-16

**VIGESIMOPRIMER** Juz-gado Civil concedió po-sesión efectiva herencia in-testada Pedro David Segundo Rebolledo Quiroz a Nely Catalina Rebolledo Acuña. Secretararía. 13-16-17

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Diógenes Lagos Letelier para Laura, Flávio, Diógenes, Evaristo, Antonio, Tomás, Avelina y María Lu-gu Hugo, sin perjuicio de-rechos Zoila Hugo Rojas. 13-16-17

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Nicolás Sazamie Franconic a hija María Libinia Sazamie Arce. Secretararía. 12-13-16

## MUNICIPALIDADES Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones, Concursos y Remates

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LAMPA CONCURSO**

Llámanse a concurso de antecedentes y oposición para proveer los siguientes cargos de Planta de esta I. Municipalidad:

- Tesorero Municipal, Escalafón de Especializado, Grado 12 Escala Municipal.
- Chofer, auxiliar grado 16, Escala Municipal.
- Bodeguero, auxiliar grado 19 E.M.

**REQUISITOS:**

Los establecidos en el D.F.L. N° 90 de 1972 del Ministerio de Hacienda y sus modificaciones posteriores y en el D.F.L. 338 de 1960.

Recepción de antecedentes en la Secretararía Municipal Oficina 3, hasta el 26 de agosto de 1983 a las 12.00 hrs.

ALCALDE

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ANTOFAGASTA PROPUESTA PUBLICA N° 01/83**

**CARACTERISTICA PROPUESTA:** Adquisición de Mobiliario Escolar.

**PARTICIPANTES:** Podrán postular a esta Licitación Pública las personas naturales o jurídicas que adquieran las bases de la propuesta.

**PRESUPUESTO MAXIMO:** \$ 4.980.000,00

**FINANCIA:** Dirección Educacional Comunal de Antofagasta.

**VENTA DE ANTECEDENTES:** Desde el día martes 16 de agosto de 1983, entre las 09.00 a 13.00 horas, en la Oficina de Partes de la Dirección Educacional Comunal, calle San Martín N° 2292, Antofagasta.

**APERTURA DE PROPUESTA:** El día martes 08 de septiembre de 1983, a las 16.00 horas, en el Salón de Honor de la Ilustre Municipalidad de Antofagasta.

**VALOR DE ANTECEDENTES:** \$ 2.000,00

ALCALDE

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Diógenes Lagos Letelier para Laura, Flávio, Diógenes, Evaristo, Antonio, Tomás, Avelina y María Lu-gu Hugo, sin perjuicio de-rechos Zoila Hugo Rojas. 13-16-17

**QUIEBRA:** Francisco Pavon Torres. Sexto Juzgado Civil de Santiago, Resolu-ción 9 de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración; se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretararía. 12-13-16

**VIGESIMO** Tercer Juz-gado Civil. Por resolución 3 de agosto de 1983 tuvo por verificado extrín por rriamiento, crédito por \$ 288.492,72 más costas, a favor de Antonio Rebolledo S.A.I.C. en quiebra So-ciedad Metalúrgica Inme-tal S.A.I.C. Rol 525-82. Secretararía. 12-13-16

**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Nicolás Sazamie Franconic a hija María Libinia Sazamie Arce. Secretararía. 12-13-16

clasificados

AGUSTINAS 1269 CASILLA 81-D FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

Tercer Juzgado Civil de San Miguel, Departamento Pedro Aguirre Cerda. En autos sobre quiebra de Industria de Radio y Televisión S.A. Rol 312-81 se presen...

do U.S. deje sin efecto quiebra dictada en autos por 1) Incompetencia del tribunal. 2) Falta de personalidad del que comparece en nombre del deudante. 3) Pago de la deuda. Tercer otro: les subscibo liquidación parte principal y otros anteriores de esta presentación pide se sirva declarar que Convenio Judicial celebrado en autos es inoponible su parte y también inexistente por cuanto no cuenta con aprobación sociedad fallida ya que presunto representante no tenía representación de fallida y por cuanto el tipo de convenio suscrito significa enajenación todo el activo de la Sociedad Anónima requiriéndose que Junta Extraordinaria Accionistas apruebe esa proposición. Cuarto otro: Solicita medida precautoria de prohibir actuales tendedores bienes de su parte, Comisión Administradora representada por gerente Juan Ramón Samaniego, segundo apellido y profesión ignora, Vicuña Mackenna 3333, celebrar actos y contratos respecto de los bienes que constituyen la empresa I.R.T. sean raíces o muebles, fungibles o no fungibles, corporales e incorpóreas, etc., sin previa aprobación del Director Gerente Sociedad don Patricio Mori Escandón, previa notificación por cédula a los interesados. Quinto otro: Acompaña con citación cinco escrituras públicas. Sexto otro: Solicita certificación Secretaría Tribunal no aparece en autos estampada notificación hecha su representación de resolución que declaró la quiebra en este proceso, ni de cualquiera otra como tampoco se haya notificado por avisos. Séptimo otro: Señala que patrocinó personalmente su representación en calidad abogado habilitado Inscripción 956 C. Abogados Valenzuela, patente al día N° 3-15274. 9 Municipalidad de Viña del Mar. Tribunal resolvió: Providencia: San Miguel cuatro de agosto de mil novecientos ochenta y tres. A lo principal, primero, segundo, tercero y cuarto otros: traslado, al quinto, téngase por acompañados los documentos con citación. Custodiense. Al sexto certifique. Al séptimo, téngase presente. Notifíquese. Firman Juez y Secretaria Titulares. Estado diario: San Miguel, cuatro de agosto 1983 notifique por el estado diario la resolución precedente a don C. Castro M. Barteuvec P. Henriques y le envíe carta certificada. Secretaria Providencia: San Miguel, cinco de agosto de mil novecientos ochenta y tres. Se complementa la resolución precedente en el sentido que debe notificarse por avisos. Firman Juez y Secretaria Titulares. 16-17-18

VIGESIMO Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127 2º piso en los autos caratulados "Convenio Judicial Preventivo de Constructora Epic S.A." rol 22 681, por resolución de

fecha 12 de agosto de 1983, habiendo transcurrido el plazo ordinario para que los acreedores verifiquen sus créditos, se tuvo por presentado, por el síndico provisional Sr. Ricardo Hoffman, para los efectos del inciso 2º del Art. 179 de la Ley 18.175 la siguiente nómina de acreedores con derecho a voto en la junta citada por el tribunal. Juez Titular, Secretario.— Acreedor, Denda Verificada: 1. Abarzúa Jalabert, Juan, 279.000; 2. Abarzúa Jalabert, Riola, 145.308; 3. Alvarez Riquelme, Alvaro, 323.668; 4. Alvarez M. Gabriel, 400.010; 5. Anders Bruggink, Sergio, 75.320; 5. Aravena Illescas, Hellmuth, 252.610; 7. Barria, Bahamondes, Edgardo, 83.027; 8. Buxton Infante, Patricia, 40.000; 9. Causaz Bruzzone, Patricia, 828.074; 10. Canalas Saavedra, María, 151.402; 11. Cid y Saieg Liza, (Geomack), 8.003.086,53; 12. Combustibles Marítimos Ltda., 3.754.275; 13. Sika Chile S.A., 388.800; 14. Constructora Valko y Cia. Ltda., 12.660.269; 15. Del Canto Ramírez, Gerardo, 1.030.155; 16. Eptisa Chile Ltda., 1.341.737,47; 17. Gasón Ruiz y Cia. Ltda., 7.435.738; 18. Koren Gutiérrez, Ada, 186.382; 19. Laurie Medina, Manuel, 66.628; 20. Medina Cardenas, Mario, 240.803; 21. Imprenta Juan Mena e Hijos Ltda., 19.026; 22. Ordóñez Uribe, Alejandro, 58.333; 23. Ormazabal Diaz, Osvaldo, 156.150; 24. Padilla Avila, Juan, 504.149,91; 25. Sergio Silva Roa/Carlos Pohl Rodríguez, 105.600; 26. Richards Richards, Juan, 55.944; 27. Transportes Héctor Rodríguez, 280.165; 28. Gallardo Domeissen, Jorge, 1.441.110; 29. San Martín Salas Ruiz, 305.000; 30. Sánchez, Leonardo, 251.377; 31. Schneider O. Juan, 361.520; 32. Seguros La Santísima, 127.213; 33. Sepúlveda S. Anne, Julio, 50.655; 34. Sepúlveda Soto, Rodolfo, 34.167; 35. Siegmund González, Federico, 220.368; 36. Importadora Tvesa Ltda., 5.570.888,75; 37. Cravero Pietra, Luis, 105.054; 38. Constructora Oeisa Chile Ltda., 7.622.259,53; 39. Constructora Oeisa-Chile Ltda., 402.000; 40. Sepúlveda Mera, América, 98.000; 41. Constructora Oeisa-Chile Ltda., 40.000; 42. Constructora Oeisa Chile Ltda., 805.255,18; 43. Diaz Cardenas, Alfonso, 224.608; 44. Cumin Española, Aníbal, 288.957,51; 45. Villablanca Franco, Anselmo, 196.589; 46. Constructora Oeisa-Chile Ltda., 237.703; 47. Constructora Oeisa-Chile Ltda., 57.600; 48. Transportes Pfeiffer, Jakob y Cia. Ltda., 724.908,69; 49. Renta Equip Ltda., 377.640; 50. Interecon Ltda., 67.392; 51. Transportes Maipo, 158.817,70; 52. Cifuentes Ferrada, Alfredo, 934.424,52; 53. Transportes René Pizarro, 655.681,75; 54. Constructora Napco Ltda., 941.943,24; 55. Banco Urquijo de Chile S.A.,

158.556.136,87; 56. Centrobanco, 46.225.871,98. 13-16-17 Segundo Juzgado Civil de San Miguel concedió, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Melania Eva Naranjo Zenteno a sus hijos legítimos Carlos Segundo Hernán, Elizabeth de Lourdes y José Atílio, todos de apellidos Castro Naranjo, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a don Carlos Hernán Castro Ogas como cónyuge sobreviviente. Practicarse inventario solemne el día 17 de Agosto, a las 11 horas. Secretaria. 12-13-16 QUIEBRA: León Cherniavsky Decimo Octavo Juzgado Civil. Resolución fecha 2 agosto 1983. Tuvo por rendida cuenta parcial de administración de bienes de la fallida que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de término legal. Secretaria. 12-13-16 EXTRACTO. Primer Juzgado Civil de San Miguel concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Roberto Hernán Fuentes Morales a sus hijos legítimos Violeta del Rosario, Roberto Hernán, Rosana de los Angeles, Omar Francisco y Marisol del Carmen, todos de apellidos Fuentes Ogas, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Gabriela del Rosario Ogas González como cónyuge sobreviviente. Practicarse inventario solemne el día 16 de Agosto a las 11 horas. Secretaria. 12-13-16 QUIEBRA: Textil Inside, Decimo Octavo Juzgado Civil. Resolución fecha 8 agosto 1983. Se tuvo por rendida cuenta parcial de administración de bienes de la fallida que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de término legal. Secretaria. 12-13-16 QUIEBRA: Serviplast, Décimo Octavo Juzgado Civil. Resolución fecha 5 Agosto 1983. Se tuvo por rendida cuenta parcial de administración de bienes de la fallida que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de término legal. Secretaria. 12-13-16 NOTIFICACION. 11º Juzgado Civil Santiago, nulidad matrimonio. Rol 1993-83 "Oueda Lientur c/ Villarrol Juana", se ha ordenado notificar demandada Juana del Carmen Villarrol Villarrol por avisos, según artículo 54 C.P.C. demanda en que su cónyuge Lientur Luis Oueda Campos solicita nulidad matrimonio celebrado entre ambos 23 julio 1970 por haberse celebrado ante Oficial Civil incompetente razón su jurisdicción territorial. Secretaria. 12-13-16

QUIEBRA: Sociedad Agrocomex. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 29 de julio de 1983, se tuvo por rendida cuenta parcial de administración de bienes de la fallida que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de término legal. Secretaria. 12-13-16 QUIEBRA: Distribuidora Gorbea S.A., 20º Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, resolución de fecha 27 de marzo 1983, declaró la quiebra de Distribuidora Gorbea S.A. comerciante, domiciliada Gorbea 2419, representada por don Alberto Lagos Valenzuela y don Vicente Pons Lanau. Las personas que tengan papeles o bienes de la fallida deben entregarlos dentro de treinta días al señor Síndico Provisional titular don José Ignacio Uriarte Díaz, Providencia N° 2008-A, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a la quiebra juicios pendientes contra la fallida. Adviértase al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de los mismos. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar créditos dentro 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales diario La Nación. Secretaria. 13-16-17 FACTURAS y Documentos Contables Extraviados. Habiéndose extraviado el Fact. de Venta N° 001 al 00100, Libro de IVA, Fact. de Compras de Magdalena Barros Amunátegui, RUT: 3.252.014-6, quedan nulos por darse aviso correspondiente. 14-15-16 NULO por robo cheque serie 1G N° 2909-2910 Cta. Cte. N° 9276556 del Banco del Estado. 14-15-16 NULOS por robo cheques del 5942315 al 5942325 cuenta 112682 Banco O'Higgins oficina principal. 14-15-16 POR extraveo queda nulo cheque N° AG Serie N° 1282458 del Banco del Estado Suc. Huérfanos. 14-15-16 QUEDA nulo por extravío boleto N° 23892 Carlos Marín Orrego y Cia. RUT 85646901-8. 14-15-16 QUIEBRA. Cooperativa de Trabajadores de Fábrica de Paños Bellavista Tomé Limitada.— Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Por resolución de fecha 9 de agosto de 1983 fijó audiencia día 6 de septiembre de 1983, a las 16 horas para rematar el siguiente inmueble de la fallida: 1.— Se remata la propiedad ubicada en la comuna de Tomé, denominada El Altillio o Lote B que

tiene los siguientes deslindes según sus títulos: Norte, Río Caracol; Oriente, Sucesión Cernus; Sur, Camino del Altillio, hoy camino a Corneil y Poniente; Sucesión Seguel. El título de dominio corre inscrito a fs. 187 Vta. N° 224 del Registro de Propiedad del año 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Tomé y tributa bajo el rol de avalúo N° 627-44. 2.— El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 10 U.F. 3.— El precio se pagará al contado. 4.— Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quebra. Cuaderno de Administración.— Secretario. 13-14-15-16 POB extravío quedan nulos cheques serie C.A. N°s 240976 al 240999 del Banco Sud Americano sucursal Alameda Centro. 14-15-16 CENTRO de Grabación para Ciegos, Asamblea Extraordinaria de Socios. Por acuerdo del Director, se cita a los socios activos a la 1ª Asamblea Extraordinaria, que tendrá lugar el día miércoles 17.08.83 a las 18.30 horas en el local de la Corporación, calle Dr. Manuel Barros Borgoño N° 128 con el objeto de tratar y resolver sobre las siguientes materias: 1º.— Ratificar lo actuado por el Directorio provisorio del Centro desde la fecha de su fundación hasta ahora; 2º.— Aprobar los Balances y Memorias del periodo comprendido entre la fundación de la Corporación y el 21.12.82; 3º.— Aprobar el presupuesto de gastos para 1983; 4º.— Designar dos inspectores en propiedad y dos suplentes para el examen de las cuentas del periodo enero diciembre de 1983; 5º.— Pronunciar-se sobre la situación de las personas que hubieren perdido su calidad de socios activos y resolver acerca de las cuotas impagadas; 6º.— Elegir los miembros del Directorio que administrará la Corporación hasta la Asamblea Ordinaria de socios que habrá de verificarse en los meses de marzo o abril de 1984; 7º.— Modificar algunos preceptos de los Estatutos Sociales y designar a la persona o personas encargadas de su legalización. Amelia Correa de Vicuña, Presidente. 13-16 CITACION: El Servicio Médico de Empleados Maudeo cita a sus asociados a asamblea general extraordinaria, en segunda citación, para el día 23 de agosto de 1983, a las 16.00 horas. En Dresden N° 4627. San Miguel, a objeto de tratar sobre el financiamiento del servicio, y adaptar los acuerdos sobre la materia. Juan Balaguna Cáceres, presidente. 16-17

CITACIONES

**clasificados** AGUSTINAS 1269- CASILLA 81-D- FONONO 82222

**3 REMATES**

REMATE: Tercer Juzgado Civil Santiago, rematará 30 agosto próximo 16 horas.

inmuebles calle Los Gladiolos N° 4833 inscrito Fs. 9.383, N° 12.226 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1972. Mínimo subasta

\$ 600.028. Para participar subasta interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista orden Tribunal por 10% mínimo. Demás antecedentes autos rol N° 4203-82 "Banco

Empresarial de Fomento con Martínez Astudillo Ronaldo". Ejecutivo. Secretaría. 14-15-16-17  
REMATE: Ante 24 Juzgado Civil de Santiago, Agus-

tinus 1127, 2° piso, con fecha 5 de septiembre de 1983 a las 16.00 horas se rematará propiedad que corresponde al predio que es parte de la Hijaela Primera del Fundo Peñalolén de la comuna de Nuñoa, Región Metropolitana. Propiedad se encuentra inscrita a fojas 40.964 N° 55.047 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1980. Postura mínima \$ 3.356.570 pagadera con \$ 1.150.000 al contado y el saldo reducido a Unidades de Fomento Reajustables en dos cuotas a 180 y 360 días a contar de fecha de remate, el saldo devengará interés del 8% anual. Interesados deberán acompañar Boleta de Garantía a la orden del tribunal o vale vista por el 10% de postura mínima equivalente a \$ 335.657. Bases y demás antecedentes en autos rol 5790 caratulados "Constructora Texton Limitada con Sociedad Constructora de Viviendas Económicas Santa Lucía Limitada". Juicio Ejecutivo a disposición en Secretaría del tribunal. La Secretaría. 13-14-15-16

14° Juzgado Civil de Santiago rematará el próximo 30 de agosto 1983, 16 horas, en el recinto del Tribunal, Compañía 1213, tercer piso, predio denominado "Arroyaves", ubicado subdelegación mismo nombre, departamento Linares, entrada ciudad, hoy Avenida Independencia. Se incluyen todos los edificios existentes en dicho predio, más un frigorífico con todas sus maquinarias. Mínimo posturas: a) \$ 42.000.000 al con \$ 10.000.000 en efectivo; b) saldo de \$ 32.000.000 en cuatro cuotas semestrales de \$ 8.000.000 cada una, debiendo pagarse la primera seis meses de suscrita la escritura de compraventa. El saldo de precio se registraré y el interés se calculará a contar de la fecha en que se suscriba la escritura pública de adjudicación. Demás antecedentes interesados, verán en Secretaría Rol 517-80, Caratulados "Enafrí con Sociedad Agrícola Frigorífico Linares Limitada", juicio ejecutivo.

**PROPIEDADES COMPRAN-VENDEN**

REMATE Judicial: Ante Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Compañía 1213, 3° piso, 30 agosto 1983, 16 horas, se rematarán conjuntamente y en un solo lote siguientes propiedades de don Nataniel Cox Vergara: Parcela Cuatro y Parcela Ocho-A plano subdivisión parte del inmueble Hijaela Lomas Suaves, Las Condes, inscrito a nombre demandado a Fs. 23.361, N° 27.410 Registro de Propiedad 1979, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: \$ 1.757.956. Forma pago: Contado. Garantía: Vale vista o consignación por \$ 175.795,60. Más antecedentes expediente "Banco del Desarrollo con Nataniel Cox", rol 1.346. — La secretaria. 15-16-17-18

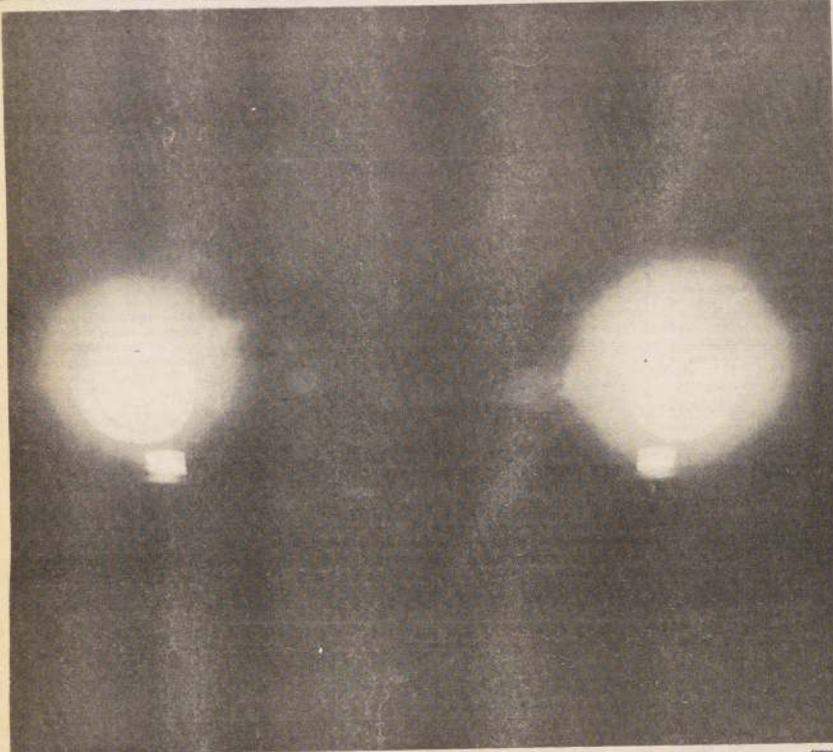
SERGIO Anguita ACCOP. 45.000 casas tres dormitorios - jardín entrada autos - saldo dividiendo UF 685. El Progreso 8243 por Isabel La Católica - Paradero 22. La Cisterna. Fono 747733.

**12 VARIOS**

6.000 arriendo local. Derecho teléfono. Derecho llaves. Patente bazar 745279

SUBSIDIOS 1983 tramitamos sin costo. Arturo Prat N° 60. Of. 59-383971.

15-16-17-18-19-20-21



**La luz alta o poca luz... dos peligros que Ud. puede evitar.**



**¡Cúidese!  
Queremos  
que Ud. viva.**

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO.



**¡APOYENOS!**

74 años sirviendo en Chile a los más necesitados. Coronas de Caridad y Bonos de Cooperación al fono 90877

CANAL 5 UCV

CANAL 7 TV

CANAL 11

CANAL 13 tv

20.30 SINTONIA.  
20.30 SHOW DEL PROFESOR ROSSA.  
21.00 UNA PAUSA. Noticias, consejos y sorpresas.  
21.05 DEPORTE VISION REGIONAL.  
21.25 EL DATO. Un antecedente para llegar al conocimiento de una cosa. Conducción de Iván Arenas.  
21.30 LA QUINTA PATA DEL GATO. Programa de conversación sobre un tema de interés general.  
22.30 COUNTRY JAZZ. Competencia de orquestas de jazz. Bandas de adultos y de niños.  
22.45 CONVERSANDO. Con el padre Plenovi.



"Benedita Locura" es la película que Canal Trece exhibe hoy, a las 17 horas.

11.15 CARTA DE AJUSTE.  
11.30 MATINAL INFANTIL.  
12.20 LA COCINA DE MONICA.  
12.25 EL FESTIVAL DE LA UNA. Entretenido programa presentado por Enrique Mañuda con música, bailes y los concursos Yo soy... Affirmese Ud. compadre y Festival de festivales.  
14.15 EDICION UNO. Informativo presentado por Ana María Salinas y Eduardo Cruz.  
14.40 SANDRA Y PAULINA. Teleserie mexicana.  
15.10 UN MINUTO EN LA MODA.  
15.15 VANESSA. Teleserie protagonizada por Lucía Méndez junto a un gran elenco.  
16.00 LOS DUKES DE HAZZARD. Serie de acción y aventuras. El capítulo de hoy "El gran robo al banco".  
17.20 TARDES DE CINE. Hoy "La maldición de Tutankamón", filme de aventuras dirigida por Philip Leacock y con las actuaciones de Eva Marie Saint, Robin Ellis y Raymond Burr.  
19.25 EL JUEGO DE LA VIDA. Teleserie chilena.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Presentado por Paulina Nin de Cardona y Raúl Matas.  
21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.  
21.25 T.V. TIEMPO.  
21.30 MAGNUM. Serie de acción que narra la vida de un detective privado, con Tom Selleck en el papel de Magnum. Hoy "Los recuerdos son eternos". 1ª Parte.  
22.40 FLAMINGO ROAD. Serie que narra la vida de un grupo de vecinos que viven en el sector de Flamingo, al sur de Estados Unidos. Hoy "Pecados del padre".  
23.40 UNA SONRISA CON LUKAS.  
23.45 EDICION DOS. Síntesis informativa.  
00.00 BARNEY MILLER.  
00.30 BENSON. Comedia de humor.

06.40 CARTA DE AJUSTE.  
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiero con Pamela Hodar.  
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR. Yo y los demás con M. Teresa Campos - Moda y belleza con Andrea Eluchans e Isabel Cruz - Costumbres chilenas con Alberto Moreira - Cómo hacerlo con Aditana Novoa - Reportaje a la Universidad con Olga Araya - Cocina con Verónica Blackburn. Conducido: Jorge Rencoret.  
09.00 CIERRE.  
17.45 CARTA DE AJUSTE.  
18.00 CINE "Planeta Tierra" (ciencia ficción). Con John Saxon, Janet Margolin, Ted Cassidy y Diana Muldaur. Segunda parte de "Genesis Dos". El hombre a quien fue suspendida la vida se integra a la sociedad del futuro y se convierte en jefe de unos científicos. Es héroe y sólo puede salvarlo el médico que realizó el experimento, y...  
19.30 MISIÓN IMPOSIBLE.  
20.25 CASIMIRO. El "monstruito" amigo de los niños los invita a dormir.  
20.30 PANORAMA. Noticiero con Eduardo Rivera. Comentario internacional de Dario Rojas. Informe meteorológico con Verónica Gaete.  
21.20 ESTA NOCHE EN EL JARDÍN. Una conversación informal sobre un acontecimiento cultural relacionado con el mundo del espectáculo. Conducido: Juan Pablo Donoso, Mariana Novoa y Alberto Matuana. Tema: Luis Buñuel, cineasta recién fallecido. Invitados: Braulio Arenas, escritor surrealista; Mario Carreño, pintor, Premio Nacional de Arte; Víctor Jaderic, psiquiatra y Hwalimir Balich, crítico de cine.  
22.20 LOS INMIGRANTES.  
23.15 PANORAMA AL CIERRE. Noticiero

12.35 CARTA DE AJUSTE.  
13.05 JOSIE Y LAS MELÓDICAS DEL ESPA-CO. Hoy: "Tuvo es mi corazón".  
13.30 ALMORZANDO EN EL 13.  
14.30 TELEARDE. Noticias.  
14.45 VISIONES. Hoy: "Cabeza de estudio" (Nicanor González).  
14.50 LA MENTISTA. Teleserie brasileña basada en la novela de Benito Ruy Barbosa, protagonizada por Glória Pires y Fabio Junior. Dirección: Herval Rossano.  
15.25 CUANDO LOS HIJOS SE VAN. Teleserie mexicana protagonizada por Saby Karmalich y Raúl Ramírez.  
15.50 BUENAS TARDES, A SUS ORDENES, programa misceláneo que orienta informa y entretiene, conducido por Alejandro Chávez. Las secciones de hoy: Buenas tardes, sus órdenes; la voz de la comunidad, entre otras.  
17.00 CINE EN SU CASA, hoy: "Benedita locura" Western.  
19.55 VISIONES. Hoy: "Paisaje de Otoño" (Eugenio Guzmán Ovalle).  
19.57 AVANCE NOTICIOSO.  
19.59 CONDORITO.  
20.00 LAS HEREDERAS, Teleserie chilena.  
20.30 HASTA MAÑANA.  
19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. LOS GRANDES HEROES DE LA BIBLIA. Hoy: "La Sentencia de Salomón".  
20.40 TELETRÉF. noticias con César A. Santos.  
21.25 CONDORITO.  
21.30 TRAFICANTES DE SUEÑOS. Última parte.  
23.00 VISIONES. Hoy: "Retrato del pintor Mocho" (Alfredo Valenzuela Puelma).  
23.05 TELENOCHE, noticias.  
23.20 GEORGE Y MILROED

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS  
ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (66276). Jueves: "Cereemonia ortopedica" de Jorge Diaz. Con: Jorge Loncon, Carlos Martínez...  
CAMILLO HENRIQUEZ. Amundéguí 31 (61412). Martes: "Ultima edición" de Jorge Marchant. Con: Kerry Keller, Silvia Samelices...  
CARLOS CABIOLA. San Diego 246 (93350) 16 y 19.30 hrs. "Segunda antología de la zarzuela 83". Plata 5 \$ 250. Alta 5 \$ 100.  
CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (726042). Jueves: "Las Vegas está que arde". Con: Luis Dimas, Edo. Thompson, Ernesto Ruiz, Sissi Lobato...  
CAUPOLICAN. San Diego 840, 16 al 23 Ago. Concierto didáctico para la juventud. Obras de Britten, Bach, Strawinsky y Tchaikovsky.  
CENTRO CULT. DE LOS ANDES. Ovalje 1465 (711948). Martes. Hueltelocufón "Recorriendo Chile" y Expos. del Colegio San Ignacio.  
CENTRO CULT. MAPOCHO. Merced 360 (38233). Viernes: Diaporama "Expedición al Everest" de Juan Vigoreaux y Música.  
EL CALPEN DE LOS LEONES. Los Leones 238 (749716) 16 y 18 hrs. "Fuenteovejuna" de Lope de Vega. \$ 200 Estud. 180.  
EL POLLO DORADO. Agustinas 881 (32519). Diamante Los Gordos y el Grupo Cortez. V. y S. Carlos Hele, Magaly Añedo y A. Vega.  
FORUM. Providencia 2633 (1). Pronto: "La muerte del juicio final" de Fco. Joseau. Con: Tennyson Ferrada, Jorge Alvarez, Oscar Castro...  
GALA. Tarapacá 1181 (1). Jueves: "Los niños de Murray Shigal, con: Tomás y Eliana Vidella, Soledad Pérez y Miguel A. Vidella.  
HOTEL TUPAHUE. San Antonio 477 (326210). Japening 83. Viernes: "Matrimonio a la chilena" con: Gladys del Río, Jorge Pedregosa...  
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567668) 20.30 y 22.30 hrs. "Me quedé más chico que paso, nuevo" \$ 250.  
INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (30185). Expos. Martes: "Argumento crítico: afche argumento" y "Dibujos y pinturas".

INST. CHILENO BRITANICO. Av. 11 de Sept. 1995. Miércoles. Conferencia "El paisaje en el campo inglés".  
INST. CHILENO FRANCES. M. Claro 203 (223604). Martes: "Il faut qu'un porte soit ouverte ou fermée" de Musset y "Le defunt" de Obaldia.  
INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (1). Martes: "Oscar Peterson, pianista" (Jazz).  
LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Miércoles: "Renegociación de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia, en cancha de tenis mojada" de Julio Bravo.  
LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371). Jueves: "El Tijeral" con: Andrea Gaete, Rodrigo Bastida, Gabriel Prieto, Jorge Ramirez...  
LE CLUB. Av. Suecia 081 (1). Jueves: "¿Dónde estás amor?" de William Geisse, con: Rosita Salaverry, Ricardo Herrera y Patricio Medel.  
MONEDA. Moneda 920 (715451). Viernes: "El cinturón de castidad" de Letráz. Adapt. de Lucho Córdova. Con: Eugenia Riffó...  
MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407). Martes: Conciertos de mediodía. Orquesta de Cámara de la U. C.  
PENA CONCERT ANTILEN. Alameda 410 (35196) 21 hrs. "Un poema para ver". Tertulia literaria con Rodrigo Marco e invitados. Entrada libre.  
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El frío acichó la cosa" \$ 350. Strip Tease, vedettes...  
SALA AMERICA. Moneda 650. Biblioteca Nacional. Miércoles: "El amor, gran sueño del hombre". Selec. de R. E. Scarpa.  
SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264 (1). Martes: "País del silencio y la oscuridad". (Cine arte).  
U. C. Jorge Washington 26 (465652) 17 hrs. "Becket" de Anouilh \$ 250. Estud. \$ 100 con: Mario Bustos, Max Corvalán, Rodrigo Alvarez, Agustín Moya, Hernán Vallejos, Sergio Madrid, Raúl Palma...  
CINES  
ALESSANDRI. Alameda 2896 (96848) Desde las 14 hrs. "Calligula" y "Traficantes de pánico" (21) \$ 70.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (382100). Desde las 13.30 hrs. "48 horas" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120. Viernes: Temporada de primavera de la Orquesta Sinf. de Chile. Festival de Brahms.  
AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El

Volcán (1). Funciones viernes, sábado y domingo. Socios gratis.  
BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre" \$ 150 (men) M. y M. \$ 100.  
CALIBORNIA. Irarrázaval 1568 (2230876) 16.30 hrs. "Dumbo" (men.) \$ 120. 19.15 y 21.45 hrs. "Reto al destino" (18) \$ 160.  
CAFRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "El maestro borrachón", "El karateca errante" y "La hiena intrépida" (18) \$ 70.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "Servicio de noche" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120 L. a V. May. 60 años \$ 80.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "Rambo" (18) \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 80.  
CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Semilla de inocencia". "La prima" y "Punky's 21" \$ 30.  
CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Gran Hotel Excelsior" (Men.) \$ 100.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (69735). Desde las 13.20 Hrs. "Fuga a la victoria" (Men.) \$ 80. (Sylvester, Stallone, Pale).  
DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 12. Horas. "Reto al destino" (18) \$ 150 M. y M. \$ 120. (Richard Gere-Debra Winger).  
EL GOLF. Avda. Apoquindo 3368 (2313485). 16, 19 y 22 hrs. "Vuelo 001. Rescate imposible" (Men.) \$ 150 (Lee Majors).  
HULEN. Huérfanos 7679. (31603). Desde las 10 hrs. "Bambi" (Men.) \$ 100. L. a V. May. 60 años \$ 80. (V. Disney).  
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "La espía que me amó" "7 hombres y un destino", "3 bajo las sábanas" y "Drácula" (18) \$ 50.  
IMPERIO. Estado 235. (397960). Desde las 11.15 hrs. "Dame una mano" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.  
KING. Huérfanos 840. (32838). Desde las 10 hrs. "Señorito" (21) \$ 100.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816). 15, 19.15 y 22 hrs. "Mi año favorito" (Men.) \$ 150.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios Vial (43116) 16, 19 y 22 hrs. "Sin rastro alguno" (14) \$ 160.  
LIBERTAD. Viaceta 1680. (773454). Desde las 14 hrs. "La isla azul", "El valle de la muerte", "La espía que me amó" y "Festival erótico" (18) \$ 150.  
LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.30 hrs. "Mi año favorito" (Men.) \$ 150 M. y M. \$ 120.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Miel de mujer", "La espina del dragón" y "La intrusa" (21) \$ 50.  
MAYO. Monjitas 679 (391201). Desde las 10 hrs. "Relampago azul" y "Fire Fox" (Men.) \$ 80.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782)

Desde las 14 hrs. "Rocky 3", "Los cazadores del arco perdida" (Men.) \$ 50.  
NILO. Monjitas 879 (391291). Desde las 10 hrs. "Tu placer es mi rol" y "Piel de mujer" (21) \$ 80.  
NORMANDA. Alameda 139 (392749). Ciclo cine italiano 16, 18.45 y 21.30 hrs. "El largo brazo de la ley". (18) \$ 130 Estud. \$ 80.  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "Servicio de noche" (18) \$ 130, y \$ 160. L. a V. may. 60 años \$ 80.  
OHERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Se mira pero no se toca" (21) y el show strip... M. M. y J. \$ 100. Viernes. "¿Tú te lamentas? De qué te lamentas?"  
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "48 horas" (18) \$ 160 (Nick Nolte).  
PLAZA. Compañía 1068 (847714) Desde las 10 hrs. "El herrillo domado" (14) \$ 80.  
PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "Un superpolice nuclear", "Rocky 3" y "Película sorpresa" (men) \$ 60.  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 15.45 hrs. "Many Poppins" (men) \$ 150. 19 y 21.45 hrs. "El gran perdón" (18) \$ 150.  
REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11.15 hrs. "¿Y... dónde está el piloto? El parte" (14) \$ 100.  
REX I. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Sin rastro alguno" (14) \$ 150 M. y M. \$ 100.  
REX 2. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "El gran perdón" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.  
REX 3. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Gran aventura en China" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.  
RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Pecadores de provincia", "Kamasutra" y "Los cuentos de Canterbury" (21) \$ 60 M. J. y V. \$ 50.  
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Scanners" y "Cuerpos ardientes" (21) \$ 70.  
ROY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Leciones privadas" y "La vendetta de ropa interior" (21) \$ 80.  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36668) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Vuelo 001, rescate imposible" (men) \$ 150.  
SALA ARAUCO. Av. Pde. Kennedy 5413 (2220598) Local 101 C. Desde las 11 hrs. "Petate y Trapito" (men) \$ 150 18.30 y 21 hrs. "Fama" (14) \$ 180.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Plata dulce" (18) \$ 160.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "La mejor casa del placer" (18) \$ 160.  
YORK. Ahumada 166 (666887) Desde las 11 hrs. "Tootsie" (14) \$ 100.

## Diosa del cuplé adoptó a Zeus

□ Sarita Montiel, la popular actriz española de los 50, aumentó su familia con un chico de República Dominicana

**S**arita Montiel, la reina del cuplé, que brillara con propio resplandor en los años 50, hoy en día una actriz legendaria del cine español y mexicano, cuando ha sobrepasado la curva de su segunda edad, ha adoptado un niño, de nombre Zeus, para compartirlo con su marido, Pepe Tous.

La adopción se produjo luego de varios trámites con abogados en Santo Domingo, hasta donde voló la pareja desde Miami para recogerlo y volver a Niza, en el sur de Francia, para pasar sus primeros días de "madre".

Santo Domingo, Miami, Niza, París y Madrid fue la ruta que el nuevo hijo de la pareja debió recorrer para llegar finalmente a su nuevo hogar. Con cuatro kilos al nacer, el pequeño heredero de la fortuna de Sarita Montiel, hoy día ya ocupa un lugar importante en la vida de la actriz que le entrega todo el amor que el niño necesita.

Sarita Montiel, la primera diva del star-system español, surgió al cine cuando éste vivía como anómalo negocio, amamantado por un proteccionismo estatal sin parangón con ninguna otra actividad industrial.

"El Último Cuplé", del realizador Juan de Orduña, la lanza frontalmente a la fama mundial, aunque en un principio no interesó a ningún distribuidor. Su triunfo evidenció la eficacia del melodrama que remueve esos pasos con nostalgia.

Aunque su debut en el cine se realizó en el año 1944 ("Te quiero para mí"), Sarita Montiel intervino en varias cintas en México y Hollywood, entre las cuales se destaca "Veracruz", junto al galán de esos años, Gary Cooper. De nuevo en su país, el resonante éxito alcanzado por "El Último Cuplé" la logró consagrar como una de las más populares estrellas del cine español.

Desde el año 1939, México había acogido con generosidad una nueva emigración española, perdedora de la guerra civil. En 1950, todavía no eran integradas plenamente en el país que les había acogido y se movían entre la esperanza de un retorno próximo y la nostalgia de una tierra y una costumbre perdida.



Sarita Montiel, una de las más populares estrellas del cine español, encabezó la nómina de divas hispanas en México y Hollywood, cuando la industria del cine ibérico aún no repuntaba a la altura que hoy tiene en el contexto internacional. En la foto, durante una escena del film "El Último Cuplé".

El suplemento infantil  
Aprendamos Jugando, será  
publicado los días jueves  
junto a su diario La Nación  
a partir del 18 de agosto de 1983

a sólo  
**15**

**LA NACION**  
¡Este sí que es diario!

